中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 秘書室 中區辦事處 [illegible]
電報掛號二〇七〇五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第壹式八九九
（外埠版稍縮大張）

莫斯科示威暴徒 再度搗毀美使館

【莫斯科四日美聯社電】正當學生們今日巡行以示抗議美國之越南政策時候，他們在莫斯科美國大使館前面與警察衝突。約有攜帶紅旗和標語的學生二千名，於莫斯科時間下午三時四十五分前進至美大使館區域。他們是由一個用手提擴音筒高呼口號的學生領隊的。當他們如潮水般湧入美使館區之時，騎警馳至，不讓學生們行近使館柵欄。一些學生推開警察，企圖衝入。那些學生大部份是中國人和越南人。他們分在數處突破警察的封鎖，推開警員們及將停放在一旁的車輛。有少數學生乘機溜入，並以墨水瓶擲擊使館的正門，使牆上留下點點的斑點。手持標幟的學生，亦同時湧進，把他們的標語貼在美使館的大門。使館樓下，有一些窗門爲用石頭和彈石叉作武器的學生打破。

警方在美國大使柯勒要求保護使館大廈以後所採取的特別保安措施，未能阻止來自莫斯科大學及爲非洲人而設的盧蒙巴大學的學生。數名警察爲持有木棍和其他武器的學生毆打。最少有八名學生被拘捕，他們當中有兩名爲蘇聯人，一名爲非洲人，並有一些是中國人與越南人。

此爲十天內的使館大廈，其窗門之爲石塊和彈石叉彈出的石子粉碎者，高至七層樓之窗門亦遭破碎。使館建築物的正面，盡是多種顏色墨水的污痕。記者們看來，此次的損壞更甚於二月九日所發生的同樣事件。

穿戴厚大衣、皮帽子和皮靴而面目嚴厲的步兵出現後之不久，騷動隨告平息。步兵們並未攜有武器，他們祇是排成實心的行列，徐徐將學生們推離美國使館，並迫令後退。士兵們的果決表現使暴動者的精神立即沮喪，他們悻然地以棍棒、石塊和一種稱爲「法西斯」的物體擲擊警察。

軍隊出現後，大部份學生立即退卻，而示威群衆的主力亦隨於十分鐘後開始散去。

【莫斯科四日路透社電】蘇聯軍隊今日驅散一次暴動的反美示威以後約一小時，亞洲的學生第二次聚集於美國大使館門外。當一千多名搖旗吶喊的學生再向美使館推進時候，軍隊亦被召回來守衛這大使館。軍隊佈成一條人牆，而警察也排列成單排來阻住學生的去路。

此一第二次前來的學生們係由一年青的亞洲人率領的，他說，他們要求釋放於第一次襲擊美使館時爲警方拘捕的學生。他用一擴音筒大聲呼叫，他說：「我們在這裡對美國人抗議。我們籲請我們的蘇聯同志和我們聯合起來，但直至我們的同志被釋放爲止，我們不會離開這裡的。」

大部份示威者係來自莫斯科大學的年青越南人和中國人，他們舉行第二次劇烈的抗議，以示反對美國在此三個星期內空襲北越之行動。

【華盛頓四日美聯社電】美國官員說：他們現正等待美國駐蘇大使館何物的詳細報告，然後確實決定由於星期四日美國駐莫斯科大使館被示威者襲擊結果，所採取行動。華府當局認爲：對大使館所採取的保護是不够充份的。他們的觀點是：蘇俄如果願意的話，他們確實有辦法控制任何在莫斯科學生或任何人所煽起的示威的。

華府人士料美對付越共行動 將展開更多襲擊
美機昨未轟炸北越軍事目標

【西貢四日合衆國際社電】一位美國軍事發言人說，美國和南越的飛機，今天並未對北越的目標進行攻擊。該發言人對是否會對鄰近的其他國家如寮國中的目標，進行空襲的詢問，則拒絕答復。按美國對攻擊北越之舉是公開宣佈的，而對有關寮國的空中行動，則保持秘密。

【華盛頓三日路透社電】此間人士今天預料美國將對北越實行較多空中襲擊，俾繼續對河內施行壓力以謀求一項和平解決辦法的一項政策。在一百餘架美國和南越飛機，於昨日襲擊廣泛北越空軍基地和在諒邦一個軍火庫之後，並未有發表任何新襲擊的聲明。但華盛頓郵報說：那項形勢，是另外施行「無數」的襲擊。其他所列報的消息，則強調說明那些襲擊，是一種「連續性」努力的一部份。

【西貢四日美聯社電】南越政府軍在對越共的戰爭中所蒙受的傷亡數字，以二月份爲最大。

美國的軍事官員說：南越武裝部隊在二月份之內，陣亡、失蹤或受傷的，共有四千一百四十人。過去的最高紀錄是一九六四年十二月份，該月份的傷亡數字爲四千零五十人。二月份的統計，其中包括八百七十名政府部隊陣亡，另一千四百五十人失蹤。

寮共電台宣佈 美機空襲桑怒

【東京四日路透社電】北越通訊社今天引述「寮共之聲」電台的消息說：親共的寮國愛國黨主席蘇凡諾旺，已致電一九六二年日內瓦寮國會議聯合主席，指摘美國於二月十九日對桑怒及其鄰區的空襲。寮國愛國黨是控制寮共軍隊的政治機構。東京收聽北越通訊社引述寮共電台消息說：該次空襲已對當地人民造成生命與財產上的嚴重損失。

【東京三日美聯社電】

共地區。此間收聽廣播消息，但未有提及外傳美機三十多架，星期三負有秘密任務。西貢方面相信這等飛機由南越的峴港空軍基地出發，轟炸寮共盤地區。「新華社」報導左翼「寮國之音」消息，空襲寮共控制的川壙省，是「美帝及其傀儡」所爲。損失或傷亡數字未有宣佈，但提出嚴重抗議，指摘美國此次的空襲是美帝擴展寮國及越南戰爭的計劃一部份。

沈外長返抵台北稱 聯國面臨危機
威信受打擊無法制裁侵畧

【台北四日中央社電】中華民國外交部長沈昌煥和他的夫人，四日晚從紐約經東京飛回台北。他在台北國際機場發表的書面談話中指出，「聯合國的危機已顯表面化，許多國際間的重要問題都等待聯合國解決，而聯合國自己例行的常會，竟歷拖延不能照常進行，其威信受到極大打擊，使世人深爲失望，一般預料聯合國雖仍希望繼續存在，但如不以全力維護憲章尊嚴，聯合國便不能發揮制裁侵畧的力量，也無法維護國際正義和平，解決重大爭端。許多有識之士對此一世界和平機構，是否將重蹈國際聯盟的覆轍，無不表示疑慮」。

他是於去年十一月二十七日去紐約出席聯合國大會第十九屆常會，在紐約並曾會晤美國國務卿魯斯克，檢討了世界局勢，和中美有關問題，他也曾去華盛頓和加拿大訪問。

蔣總統夫婦 昨探視陳誠
陳氏病況惡化但神智仍清

【台北四日中央社電】蔣總統偕夫人於四日中午十二時許，親往探視陳副總統病況。據消息靈通人士說，副總統病情最近逐日惡化，四日他的體溫在三十五度左右，脈搏每分鐘約一百次，呼吸每分鐘約十次，血壓降至八十度，體力已相當虛弱。副總統已有兩天未進食物，僅賴醫師爲他注射葡萄糖及維生素等，但他神智仍清楚，並未呈昏迷狀態。副總統表示，對於各方關懷副總統的病情，至表感謝。

【台北四日中央社電】中國國民黨副總裁陳誠四日上午表示：他非常感謝大家對他的病況的關懷，他答謝代表國民黨中央常務委員及中央黨部全體同志前往致候的張道藩等說：「請代謝謝大家。」

中央常務委員張道藩、周至柔、嚴家淦、中央紀律委員會主任委員馬超俊、中央委員會秘書長谷鳳翔、副秘書長郭驥，是于四日上午十時到陳副總統官邸，晉謁副總裁，代表全黨同志，面致慰問。陳副總統接見這五位代表們時，曾和他們一一握手，精神很好，他一再告訴他們說：「請代謝謝大家。」張道藩等在副總統官邸停留了約卅分鐘。

【台北四日中央社電】行政院今天院會中，全體同人對陳副總統的病情，表示關懷，經一致推請嚴院長代表前往副總統官邸，向副總統問候，並祝早日康復。

南越武裝委會 將採集體領導

【西貢四日法新社電】軍方人士於今天說：「南越武裝部隊委員會」（它的前主席暫被委充巡迴外交任務）從現在起，將以一種「集體基礎」進行工作。

他們說：這就是昨晚該會公開宣佈成立一個五人「永久委員會」的意義，該會在南越握有真正的統治權力。

但是，觀察家認爲：阮文紹將軍憑藉他所擔任的各種重要職位，必定在該會擔當一個重要的角式。現時他任「巡迴大使」的阮慶中將，以前一直都擔任主席。阮文紹是那個新成立委員會的秘書長，他亦是副總理兼國防部長。其餘四名委員則是：阮文高將軍，范文敦將軍，阮高奇將軍，和林文廣將軍。

印尼政府派人接管 蜆殼石油公司

【耶加達四日美聯社電】西方石油業人士消息今天透露，印尼政府已下令由一名印尼人來接替在峇厘巴板蜆殼石油公司的美籍經理史蒂爾斯的職務。

該消息說：該項命令是於兩天前由印尼第三副總理沙里發給蜆殼石油公司的。按沙里兼任經濟發展部長，也主管印尼的石油工業。根據該項命令，接替史蒂爾斯的，將是一位受僱於蜆殼石油公司的印尼人，而不是印尼政府官員。

該消息指出：「蜆殼石油公司除了執行該命令之外，別無他法。」

美國務院發表聲明 根據聯合國憲章 美有權轟炸北越

【華盛頓四日合衆國際社電】美國在本星期三說明美機空襲北越的法律基礎，認爲這是聯合國憲章准許的共同防禦行動。

美國國務院說：美國和北越間並沒有戰爭狀態存在。

該院發出聲明說：「東南亞已經有軍事敵對行動，但這並未引起戰爭狀態，戰爭狀態是憑法律寫照，不是切合事實的寫照。依我國總統和國務卿所說，越南的局勢，是北越武裝侵畧越南共和國（指南越），我國依照越南共和國的要求和雙方政府所作的磋商，而跟越南共和國共同防禦武裝侵畧。聯合國憲章第五十一條，承認有單獨防禦和共同防禦的固有權力。」

一聯合國憲章第五十一條說：「安理會沒有採取維持國際和平安全所需的必要措置時，聯合國會員國如果遭受武裝侵略，聯合國現行憲章裡的任何規定，都不得妨礙單獨自衛或共同自衛的固有權力。」

【加州·史丹福四日法新社電】美國民主黨參議員摩斯，昨晚批評美國在南越的政策，說這可能導致轟炸中共。

摩斯在一個記者招待會說：如果政府的現行的政策繼續下去，「那麼詹森總統將會離開白宮，成爲美國歷史上最丟臉的總統」。

他繼續說：「你不能夠祇從空中一轟炸而在中共贏得一次戰爭。你不能夠以美國的地面部隊而能夠在亞洲贏得一次戰爭——你可以堅守，但是你不能夠取勝。」

該位參議員又說：「如果認爲：倘若我們儘量殺戮和儘量轟炸，北越和中共就會屈服的話」，是沒有理由的。

美路易士安那州 煤氣發生爆炸
造成十死六重傷慘劇

【路易士安那州·內契斯四日美聯社電】此間附近的一條煤氣輸送管，於星期四日上午發生爆炸，史蒂特市長說：已知有十人喪生，並可能另有六人在爆炸時罹難。

史蒂特說：輸送管中的煤氣着火燃燒，並且向空中噴出火焰，使到搶救人員不能走近爆燬的輸送管。爆炸事件在路易士安那州西北部的內契斯以北大約兩哩發生，地點在什勒夫港以南約一百哩。

史蒂特說：相信罹難者當時正在對輸送管工作。

印尼學生 要求解散 反共組織

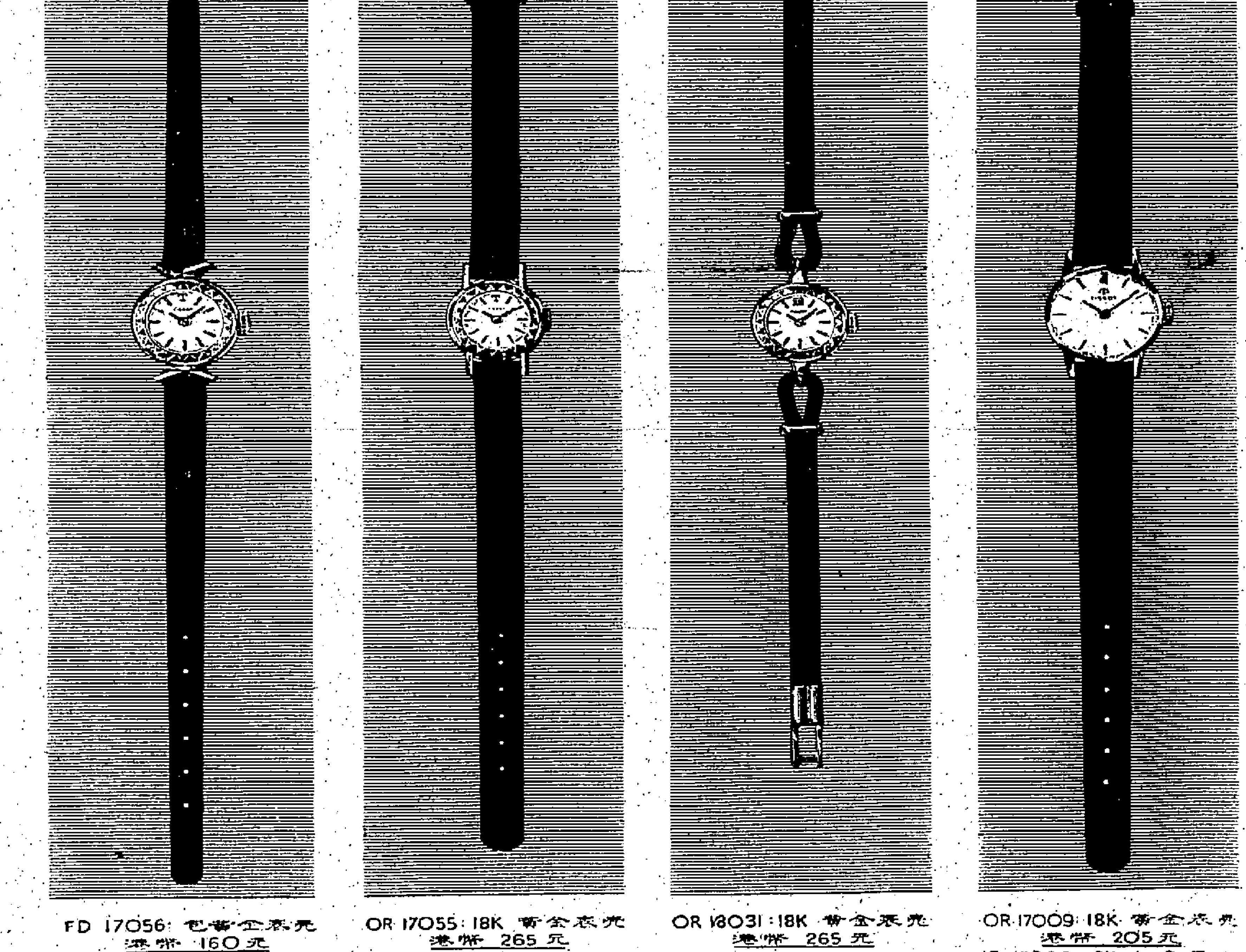
【耶加達四日法新社電】約有一萬名大學學生和共黨青年組織代表，於今晨在此間舉行一個群衆集會，要求解散一個稱爲「H·M·I」的敵對性回教學生組織。

集會中的演說者指摘說：「H·M·I」是與反共的「傳播蘇卡諾主義團體」有聯繫的。這個團體組織於最近在此間被取締。

日參院研討 下年度預算

【東京四日時事社電】日本下年度預算案，三日深夜在衆議院全體會議上通過，立即送往參議院。參院預算委員會，四日開始綜合質詢。

名表誌愛·情意纏綿



FD 17056: 包黃金表殼 港幣 160元
ID 17056: 包白金表殼 港幣 165元

OR 17055: 18K 黃金表殼 港幣 265元
IR 17055: 18K 白金表殼 港幣 290元

OR 18031: 18K 黃金表殼 港幣 265元
IR 18031: 18K 白金表殼 港幣 290元

OR 17009: 18K 黃金表殼 港幣 205元
IR 17009: 18K 白金表殼 港幣 235元

高貴的禮物…

當於時代美的天梭表款式高貴超凡脫俗是饋贈佳人的理想禮物，它象徵永恒不滅的愛之火焰，使她堅信您情深似海，義重如山。

天梭女裝表，款式繁多，設計完善，美不勝收，因此您若配合適當的時機選擇天梭表以饋贈心上人兒名表誌愛，情意纏綿誠不愧爲最有意義的禮物。

饋贈天梭表·得償平生願

天梭表

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名全世界已逾百載

香港怡和大廈八四號室安天時洋行
請惠寄各種最新款天梭表目錄及美術表特約零售代理商全部名單爲荷。
姓名……
地址……

每一天梭表均附有全球性服務保證書
爲保障閣下利益計請向天梭表特約零售代理商選購

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四室 電話：二二二一七六

本銀行紅磡分行定於今天上午十時開始營業敬請
各界惠顧指導
（不舉行儀式）
廖創興銀行有限公司謹啓
地址：九龍馬頭圍道八三號A至八五號
電話：六四〇〇九六·六四〇〇九七·六四〇〇九八

福星大廈
九龍紅磡 高山道 八七三八地段
建築完成 即將入伙
餘額無多 訂購從速
五座特價 式萬六千餘元
先到先得
銀行定期存單一律抵現
洽詢處 本地盤 電話六二六五六五
香港大道中勵精大廈十二樓會 電話二三五一六七

謹訂於公曆一九六五年三月六日（星期六）上午爲本店開幕（不舉行儀式）即行開始營業
恭候
同業先進
各界人士
光臨指導
王子寶飾鐘錶店敬約
九龍彌敦道三十九號地下（即總統酒店地下G3）

印尼一批海軍軍官 與領導階層對抗

蘇卡諾下令禁該秘密組織活動

【耶加達四日美聯社電】據悉：有一批印尼海軍軍官，於最近發動一次非法運動，[illegible]挑戰。

印尼海軍約有六百人，如巴第中校，在東爪哇的泗水海軍基地，[illegible]

【耶加達四日法新社電】印尼最高的軍事當局今日下令，禁止「安塔拉」[illegible]

英國防大臣告知國會 協防大馬在嚇阻大戰

【倫敦二日路透社電】[illegible]

【倫敦三日路透社電】[illegible]

阮慶所遺軍職 由阮文紹出任

【西貢三日合眾國際社電】南越武裝部隊委員會[illegible]

日本決定參加東南亞外長會

【東京四日時事社電】日本外務省官員[illegible]

【東京四日中央社專電】[illegible]

美國軍事 共黨 俄人集會抗議

【莫斯科四日法新社電】[illegible]

西貢美軍酒吧 又遭越共投彈

四童慘死十二人受傷

【西貢四日合眾國際社電】南越政府今天指摘說，一名共黨恐怖份子曾投擲一顆炸彈，炸死四名兒童，及使十二人受傷，其中包括二名美國軍人。這是一個多月來在西貢所發生的第一次炸彈事件。[illegible]

英十二座金像獎 在貨車上被盜走

【倫敦三日路透社電】[illegible]

一家美商車胎廠 為印尼政府接管

印尼官方通訊社稱

【耶加達四日美聯社電】[illegible]

美指中共作虛偽宣傳 否認向北越索取領土

【東京四日美聯社電】美國國務院一位發言人，[illegible]

澎湖警方拘獲 港台走私漁船

【澎湖四日中央社電】[illegible]

日對中共貿易問題 佐藤表示自主決定

【大阪四日時事社電】[illegible]

高佬戴「自作多情」 表示不支持美國在中南半島行動

【巴黎三日路透社電】[illegible]

伊朗王在英發表 指摘阿聯總統納塞爾 圖推翻中東各國政府

【倫敦三日美聯社電】[illegible]

法國西部 發生地震

【法國西部勒恩四日法新社電】[illegible]

傳中共再試核爆 菲勞工提出抗議

【馬尼剌四日合眾國際社電】[illegible]

另一黑人被拘 殺爲爾科疑兇

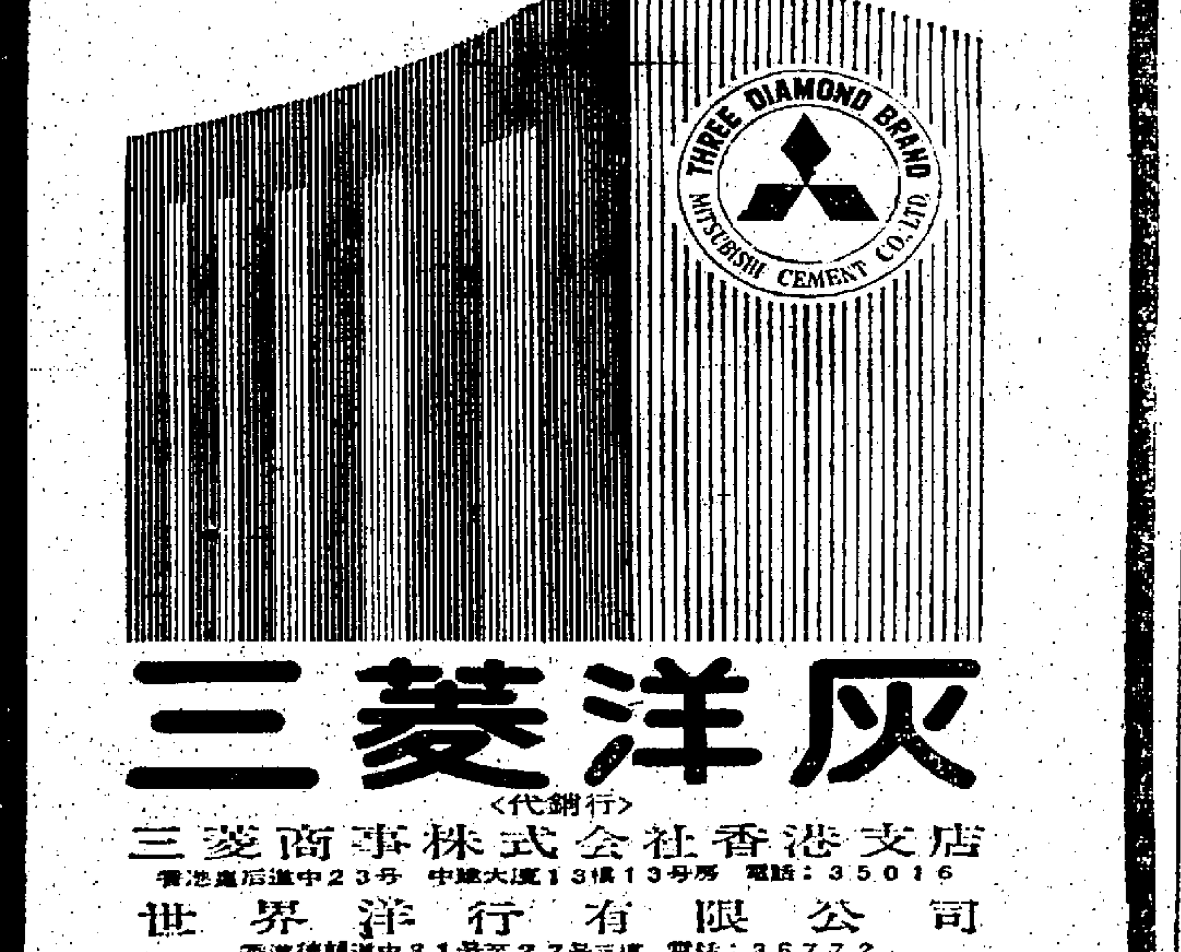
【紐約三日美聯社電】[illegible]

社論

中共對北越被炸的「坐視」！

——連串的「保証」、「承擔」原來如此

本月二日，美國和南越空軍機一百餘架大炸北越基地廣溪和隆邦，將該兩地的越共軍事目標大部予以摧毀。這一次規模巨大的行動，是最近美機轟炸北越的第四次，[illegible]



新亞書院徵聘教員

香港中文大學

一、本校茲徵聘下列教員：
甲、中國文學系高級講師二人。
乙、經濟系講師一人。
丙、商學系講師一人。

二、待遇——月薪，港幣
甲、高級講師——男：三千六百元至四千元（年增月薪一百元）女：二千七百元至三千元（年增月薪八十元）
乙、講師——男：二千八百六十六元至三千七百六十六元（年增月薪一百元）女：二千一百三十三元至二千八百五十三元（年增月薪八十元）

三、應徵者須於一九六五年三月三十一日前具函連同應徵表及證件副本寄本校註冊主任收。

四、應徵表及有關資格，担任課程等詳情可向香港九龍農圃道六號本校註冊主任室詢問及索取。

一九六五年三月三日 代校長 吳俊升

通告

啓者本公司職員吳亨男（HENRY NGHUNGNAM）已由是日起脫離本公司任何職守自後該吳亨男無權代表本公司以後其在外一切行動概與本公司無涉。

佐德有限公司
佐德工程有限公司 仝啓
一九六五年三月五日

生意轉讓啓事

遵照防範生意轉讓舞弊法例（香港法例第四十九章）第三節之規定

啓者何兆祥黃浦棠及黃頌典在香港威靈頓街七號地下合資經營之華克公司（以下簡稱出頂人）現經雙方訂約出頂人將[illegible]

出頂人代表律師黃乾亨律師事務所啓
香港干諾道中大昌大廈十五樓
一九六五年三月五日

香港高等法院承辦遺產案

為香港九龍布力架街三十二號三樓已故商人陳永輝先生（TAN ENG HOOI ALIAS ENG HOOI TAN ALIAS CHAN WING FAI ALIAS W. F. CHAN ALIAS CHEN YUNG HUI ALIAS Y. H. CHEN）之遺產事

啓者根據承辦遺產法律第五十五段（香港修正法例第十章）高等法院規定上述死者之債權人限於由最後刊登通告之日起在兩個月之內將[illegible]

香港上海滙豐銀行香港（信託）有限公司
代表律師 關祖堯律師事務所啓
香港雪廠街歷山大廈八樓七三六號房
一九六五年三月五日

差餉物業估價署佈告

差餉條例（即香港法例第一一六章）

[illegible]

差餉物業估價署署長成嘉士

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊則例第三節之規定茲特告如左

[illegible]

出頂人代表律師王恭瑞律師樓啓
一九六五年三月五日

建輝肉食公司啓事

[illegible]

建輝肉食公司啓
一九六五年三月二日

東南無綫電學校 招生

科別：（一）無綫電報務科日夜班（二）無綫電技術科（三）無綫電及電視工程全科
上課：三月二日 電話：八四九八三三
校址：洗衣街五三至五九號 校長：鄺文熾

申請入英籍啓事

葉榮昌（IP WING CHEONG）又名葉永健（IP WING-KIN）現住九龍喇沙利道七號五樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

何立鎣（HO LIP HONG）又名（HO LIP FONG）何立鎣現住香港北角建華街五十五號地下現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

高克正（KAO, KE-CHENG）住九龍山林道27號三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

一九六五年三月五日

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六五年三月五日公佈招商承投下列各項：
承供應影印紙及影印劑
承供應羊毛
承供應油刷頭
[illegible]

政府物料管理處處長[illegible]

官地招投

一九六五年四月九日上午十二時前截止投標

（一）九龍內地段第九三六一號（座落九龍上海街四五二號）
面積約計一千四百十四平方尺
限作非工業用途
此地段包括現有之建築物在內該建築物原訂之租約依然有效

（二）紅磡內地段第四八六號（座落紅磡寶其利街七十七號）
面積約計七百二十平方尺
限作非工業用途
（此地段包括現有之建築物在內該建築物原訂之租約依然有效）

英國廣播電台招聘節目助理員

[illegible]

遺失啓事

[illegible]

周氏宗親總會通告

[illegible]

理事長 周[illegible]

攬勿拍賣行拍賣廣告

[illegible] ACTION NO.1580 OF 1964 [illegible] GREEN BUDDING [illegible] UNDER O.J. [illegible]

攬勿拍賣行啓

遷址通告

本西醫九龍診所將於一九六五年三月八日星期一起由邵氏大廈遷往彌敦道六三六號二樓即業牌恤衫樓上東亞銀行側

[illegible]

西醫黃啓卓啓

珍妮裁剪女學校

棱暨夜校招生

[illegible]

對美機再轟炸北越 中共祇口頭叫囂

北平清楚表示避免採危險行動 觀察家認為中共終將介入越戰

【北平三日法新社電】北平在美國最近對北越進行空襲後，已保持了廿四小時餘的緘默。各報祇刊載北越的公報，宣稱擊落數架美機。

自從去年夏天開發生東京灣事件，特別是自今年二月七日與八日的空襲以來，中共祇限於「警告」美國「侵略者」。北平已清楚表示避免採取危險行動。觀察家注意到：北平當局的考慮，較電台與報界的尖銳聲調要來得謹慎。但觀察家認爲：中共將感到自己終將在某種程度上介入越南衝突。在被詢及中共是否將派遣「志願軍」赴北越時，中共官員說：「這種介入形式已無必要。」他們并對派遣正規軍或空軍來與強大的美國空軍對抗之事，也表示懷疑。中共似乎也不願製造一種局勢，來拖蘇聯更多地介入遠東事務，因中共想由自己在這一地區中扮演領導角色。觀察家又認為：中共領袖似已準備談判，而談判遲早終會來臨。

【倫敦四日路透社電】「新華社」消息：北越昨日指責美帝，對北越進行一項「徹底嚴重的戰爭行為」，並說他們一定會協助越南人民，社會主義陣營的一項無敵力量」。

據河內一項官方聲明說：美國和南越最近空襲北越土地，「是與一九五四年關於越南問題的日內瓦協定和國際法起碼準則的極端粗暴地新的違犯行動」。那項聲明又說：三月二日的戰爭行動以及美國最近對繼續各項計劃，以便對北越執行空中襲擊所發表的聲明，「更加暴露了他們頑固地把南越的侵略戰爭推向無比嚴重的擴大戰爭的陰謀」。北越「堅決」要求美國政府立即停止這種侵略行動。

【東京四日路透社電】中共機關報北平「人民日報」今日對美機猛炸北越發喊出「來而不往非禮也」之論調，强烈暗示中共即將「介入越戰」。據「新華社」之消息稱：「人民日報」發表一篇題為「粉碎美帝國主義的强盜行為」之社論。內稱：北越乃社會主義陣營之東南前哨，其邊界為北緯十七度綫，邊界以北之斗士，供為神聖不可侵犯者，現美方「把十九度綫以南的一大塊領土作為它進行戰爭訛詐的犧牲品，這簡直是希特勒法西斯强盜行為的再版。保衛越南民主共和國（指北越）的主權和安全，是社會主義陣營各國的共同責任。中國（指中共）早就有言在先，我們堅決支援越南民主共和國擊敗美國侵略者的國際主義義務」。社論又稱：美國一面發表不希望擴大衝突之聲明，一面不斷轟炸北越，美方可以隨意放手亂炸，別人則不可以反擊，否則就是「擴大衝突」，此誠為「胡說八道」，「强盜邏輯」。該報稱：「來而不往非禮也」，美帝既然戰爭强加給別人，它就不能期望逃掉應有的懲罰」。

【巴黎四日路透社電】昨日晚間落雪後，今日法國中部與北部大部份地區被雪掩蓋。

巴黎的道路和行人路積雪數吋，但在柯里國際機場的交通則如常。

美陸軍參謀長約翰生將軍 昨再度訪越

【華盛頓三日美聯社電】美國陸軍參謀長約翰生將軍，將於星期三晚由此間啓程前往南越作他的第二次旅行。

他將偕主管國際安全事務（軍事援助）的助理國防部長麥克勞頓，和國際開發總署副署長高德同行。同時美國新聞總署宣佈：署長羅文將偕約翰生同行。總署並說：羅文將與越南美新處主任李第安，和其他官員商討在南越的宣傳計劃。

羅文並計劃參加下週在菲律賓碧瑤市所舉行的美國駐遠東大使會議。羅文上一次前往西貢之行，是在一九六四年四月。

美太空官員表示 美國在五年後可望登陸月球

【華盛頓三日法新社電】美國二十八名太空人之一的阿爾德林空軍官員，今天說，若目前的計劃繼續，則美國可望在一九七〇年前，登陸月球。

但他稱，第一個太空人，將在月球上停留二十四，三十六或四十五小時，端視太空艙燃料的數量和其他的機件情況而定。

他在記者會上說，太空人登陸月球，一如坐飛機觀看夏威夷的納洛那火山。

暴風雪侵襲歐洲 英德丹麥損失大

各地區交通已告中斷

【波昂三日路透社電】冬季今天以冰點的氣候，威脅着歐洲大部份地區，雪花正在窒息着公路，鐵路與水上的交通。

氣候最冷的地區是歐洲中部和西德的大部份地區，積雪達六呎多，氣溫為攝氏零下十五度（華氏五度）。許多孤僻的鄉村，於昨晚最重的暴風雪中，已完全斷絕對外交通。

東德的情況更壞，據說德勒斯頓已成死城，人民步行上班，因為交通已實際停頓。其他地區的消息是：捷克通訊社說：在波希米亞山區積雪達八呎。火車乘客曾轉乘雪車。

在丹麥，已出動破冰船來開鑿在丹麥水域中厚達十七呎的冰層，哥本哈根與馬爾摩以及其他離島間的交通已告中斷。

在冰島：大冰塊封鎖着冰島周圍的航綫，這是自一九一八年以來的第一次。

在英國，極寒的氣候今天在[illegible]英國，氣溫降至冰點以下，有三百多名工人離開工廠去避寒。嚴寒的氣候給英國帶來了冰塊與暴風雪。打擊着西德岸外的漁夫。

瑞典老王后 患血栓病

【斯德哥爾摩四日路透社電】瑞典王后露意絲今日患上血栓病，據可靠的消息報導，她的病勢十分嚴重。露意絲王后現年七十五，她已被送到醫院裡去。醫生說，拉爾德教授現正在這裡的羅歐倫醫院為王后施用外科手術。並說，血栓已阻止血液供應王后腦膜。官方並將於較後時間發出一項公報。

大風吹襲義大利 比薩斜塔更傾斜

【義大利比薩市六日路透社電】今天大風，把比薩斜塔四周的樹木連根拔起，還使這座斜塔向南方偏斜少許。

這次祇再多偏斜一公厘的百分之幾，跟原來的斜度相差不大，却使深恐該塔倒塌的專家憂慮另一般憂思。

比薩斜塔高五十六公尺，重一萬四千噸，塔頂跟其原來垂直位置的距離現在是四點三六公尺，每年增加一點二公厘。

義大利政府曾在最近下令對塔下發土的穩固辦法作特別研究。該塔在一一八五年開始傾斜，時在建成十二年後。

莫斯科會議 昨草草終場

料大會公報避免譴責中共 北平昨又向俄共全力抨擊

【莫斯科四日合衆國際社電】秘密的十九國共黨會議於譴責其所謂美國侵略越南行動後，今日快要結束。克姆林宮十八個同一陣綫的共黨發出一項指斥美國轟擊北越是「野蠻」行為的聲明。但代表們面對中共和蘇聯爭論的情況下，對於此項會議之主要目的，保持嚴格緘默。外交觀察家說，這或將在今日閉幕的莫斯科陣營會議可能發出一項公報，其內容將避免任何公開譴責中共。預料這公報將再攻擊美國「帝國主義」，這一類攻擊是中共和蘇聯均能同意的。

【中央社訊】中共公開向俄共新領袖柯錫金挑戰，反映中俄共關係將進入新的惡化階段。

中共雖沒有指出何人的名字，但無疑是向柯錫金說的。中共「人民日報」于四日提出的四點質問：「既然還是要搬克魯雪夫修正主義那一套，為甚麼要把克魯雪夫趕下台呢？難道克魯雪夫的本領，比他們的創始人還大嗎？難道離了克魯雪夫，就不能走別的人走了的路」，仍唱「三和兩全」——即「和平共處」、「和平競賽」、「和平過渡」及「全民國家」、「全民黨」——的路綫。

「……行得通了嗎？那些信奉克魯雪夫修正主義的人，如果不改弦更張的話，難道能夠逃脫克魯雪夫的可悲的結局嗎？」并强調：「只要克魯雪夫修正主義一天沒有消滅，只要還有人信奉它，追隨它，愛護它，這場論戰就決不會結束的。」

「人民日報」這些話是以蘇俄報刊最近一個時期所發表反中共的文章而說的。接着并指出：克魯雪夫雖已下台，但克魯雪夫主義并未終止。蘇俄各報刊所發表的大批「反華」文章，是繼承克魯雪夫修正主義的衣缽的。

阮慶訪聯國 與宇丹會談

【聯合國三日美聯社電】一位聯合國發言人於星期三日說，南越強人阮慶中將，將於星期四下午與聯合國秘書長宇丹會晤。這項會晤是由南越觀察代表團提出的。

按阮慶是於星期二晚抵達紐約，並曾於星期三上午與美國代表史蒂文生會談達七十分鐘之久。

在被問及是否宇丹所說的他將討論越南和平談判的事情時，阮慶拒絕評論，祇說：「我們將與他會晤」，也將與其他代表會晤」。

英國防大臣告國會稱 中共將再次試爆核子

認為阻止核武器擴展辦法 由核子國向非核子國保證

【倫敦三日路透社電】英國國防大臣希利今晚對國會說：中共在今後數天可能舉行另一次核子試驗。

他說：中共第一次核子爆炸，對於亞洲和世界和平具有嚴重的含義，那項爆炸「在今後數天內」可能再次舉行。

希利是在下議院辯論國防政策時發表這項看法的。

希利又說：「最良好的答案，將是由所有核子國家向所有非核子國家提出一項保證。我們一定要為這件事情而工作。任何較少的事情，將引起遭受恐嚇的問題，特別對於具有不結盟政策的國家為然。」

「但是最壞的事情，將是擴展獨立的國家嚇阻力。此舉意味大大耗費對於人類福利所急切需要的資源和實質上增加戰爭的危險」。

阮高奇提出警告 決採嚴厲行動 對付和運分子

【西貢三日路透社電】南越空軍司令官阮高奇，今晚譴責此間積有增加的和平運動分子是「共產黨」，并說武裝部隊可能「消滅他們」。

阮高奇說，曾數次空襲北越的南越及美國機師，提出警告，支持和平運動分子，余和平運動分子。一般呼籲和平的人，未見過共產黨的醜惡嘴臉。他補充說：這種運動的幕後主持人，將予以一併撲滅消滅。」

政府現處此間散播和平運動，經已進行調查。

阮高奇并任武裝部隊委員會的官方發言人。

台中市漫步

台灣省都紀行之三

本報駐台記者　謝雄玄

【本報台中通訊】有「文化城」之稱的台中市變了，而且變得很快。它從一個靜謐而有秩序的山城，在數年之間，已變爲一個繁擾而忙亂的都市。如果以目前表面的繁榮來說，它是在邁步了。

自從省府遷至中興新村以來，雖然不是座落在台中市境內，但台中市却做了省府的大門。一切來往於省政中心的人與車，都必須經過此地。漸漸的，台中市當人往重了，同時也繁漸的，台中市也走上繁榮之路。但是，省府遷移中部已八年多了，然而中部的繁榮，却跟不上時代的步伐呢？[illegible]

[illegible]

有難索解，但有一明確的答案乃是：台灣的經濟環境，近數年已有普遍的進步。

目前，當走在台中市街頭時，首先感覺到的，乃是有一股蓬勃的生氣，如同一棵新苗出林的跳躍。但是，在雜亂的跳躍中，不再是多年前一樣的，像一潭死水般的沉悶。

第一個映入眼簾的是此地的低矮房屋改了。在近兩三年中，商業繁盛，高大樓房的建築，其中最著名的有：綠光大樓、合作大樓、中山大樓、萬國大廈、新生大廈、大飯店、中央大旅社、大飯店、永大旅社、美都大旅社、美洲大飯店、意[illegible]

其次，台中市街頭的與前不同的現象，乃是人多了。這個原來是一個樸實無華的城市，不再被譽了一件舊衣，而且人口也急劇增多。民國三十五年僅有八四、四五四人，五十三年七月底止，已增至三三一、三元一人。再加臨時的來往旅客，學生及駐軍等至少有近四十萬人在此地[illegible]

店佔了很大的比重，不再讓鐵路大飯店專美。

[illegible]

然而，隨着新興繁榮而來的，乃是「進步中的紊亂」。市街及環境衛生既壞，街巷中攤販林立，建築亦復不少。交通的紊亂，更是過去的台中市人所不敢想像的。一個卅五萬人口的都市，交通警察祇有四十人，除三輪車假、每天祇有二十八人來維持這個新興都市的交通秩序。根據市警察局的統計，今年十一月發出的牌照中，汽車輛計有：自用車在內，機車不包括汽車牌號二千三十六輛，三輪車乙種二千六百卅二輛、腳踏車十二萬…

[illegible]

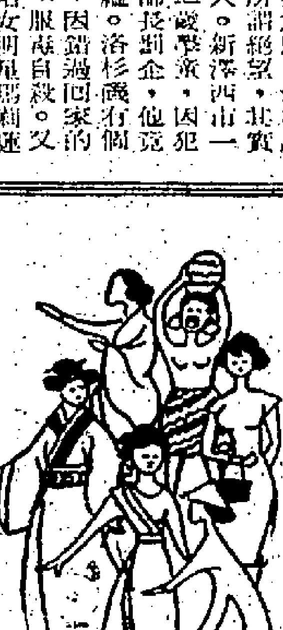
台中市當日的雜音與空氣，也因工商業的繁榮和人口增多而搞的混濁了。以前的綿靜的美，已不復存在。列為台省十二大名勝的台中公園，池中清水變了濁湯，林園中滿是果皮廢屑。文化城主要特色之一的咖啡館，本是全省最好的，設備精緻，多而情調高雅。但現在都變質了，六家中已成了一半「黃色」，其餘不是純粹的咖啡館，其餘維持原來的風格，雖然維持長久。今天，台中市有旅社八十九家，舞廳五家、[illegible]

現在台中市長張啟仲，擬定了一個「十五年計劃」，來改造和建設台中市。當然，在昔日的文靜台中市，已不可復現。但如在工商業的衝力下，十五項計劃能建設完成，未來的台中市也可出現另一番景致。那十五項計劃的十五項計如下：

一、市地重劃：預定分四年完成，共六百卅五公頃，一年的公共設施費，五百萬元……

[illegible]

國際剪影



世上許多人有自殺念頭

專家深入研究後發現

以美國爲例，每天有男女及少年四百五十五人企圖自殺，這些人，專家認爲大多數事前曾有過暗示的，因此，祇要留心，便可以救回許多性命了。　·江夏·

美國每日有一百零三個男人試圖自殺。其中四十九人如願；有三百零八個女人試圖自殺，其中十七個如願；另有四十四個少年試圖自殺，其中一人如願。

這些人，大多數似是正常而負責的。他們的家人及親友，對于他們自盡，既驚異又困惑。祇能聲稱他們絕無自殺的必要，而且在事前無異狀。

但由表面觀人，可能謬以千里。某種類似一時衝動的行動，其實曾是處心積慮。不過，由于這種心意潛藏着，有時，即使受害者本人，對于自殺的最後決定，可能不知。其實，自殺的跡象早已存在，但若干跡象不爲人所偵知或知而忽視。

統計權威杜布林博士近向美國公共衛生協會報告：估計今天健在的美國人中，至少有兩百萬人曾有一次或一次以上的自殺試圖。

試圖自殺，最易受害的，與年齡，上述有一個共通點，是自殺者均有山窮水盡之感。但有許多人所謂絕望，其實是誇大。[illegible]

[illegible]

什麼東西使這麼多的人視生命如鴻毛呢？為何某些人比他人更傾向于自殺？爲了尋求這些以及有關的問題的答案，記者曾向心理學、社會學及刑事學專家請教。

許多權威人士相信，當健康的社會關係破裂時，若干人便感到爲世所棄，因此在他們的心中，自殺是唯一的解決。

[illegible]

英派密探窮追漏稅人

香港居民也許較幸運

不要以為瞞稅是很易成功的事，稅務人員說，瞞稅行為遲早必會揭穿的。

·士安·

他每天黎明起牀，穿上一套破舊的衣服和一件舊式的雨衣。這時候，他跑往當地的市場，擠在那些購物的人群中，用他的小記事簿記下一些東西。

他所記的事，如：「瑣斯買了價值十五英鎊的燉鍋和其他各種生果。」「布朗買了價值十英鎊的煮鍋、小刀、叉和匙。」或「史密斯買了價值十八鎊的衣、鞋和手帕。」

這個人，是英國的稅務偵探之一，是地方稅的偵探。他們不求恭維，小心從事偵察那些逃稅的人。這個衣着襤褸的偵探一在蘭開夏市場所看到的工作，幫政府得回了數千鎊的稅款。他自己也打破了……

[illegible]

筆友會已被糟撻

同性戀者藉此聯絡

筆友會在歐洲和美國是很流行的。以文會友，原是一件好事，但是，有些筆友會却是執於性慾的人的通訊網。在美國，許多同性戀者利用筆友會來交換消息和介紹同道中人。他們的通信，有些是非常肉麻的，暢談他們的經驗。

[illegible]

英式度假營流行歐陸

—谷帆—

[illegible]

自動揀信機

[illegible]

羅馬又產生電單車女郎

義大利禁娼後

條條大路通羅馬，羅馬到義大利各地去的公路有許多條。這些公路，除了方便交通以外，還方便那些以賣淫爲生活的女孩子。

[illegible]

一夜成名　廿三歲的方莎格里維斯(左)與廿一歲的泰莎，去夏在紐約被選設計學校畢業後返巴黎，不料在時裝界中建一席位，而且大受注意，實屬異數。圖爲二人穿了自己設計的新裝參加影片獻映。

顧問人員今秋來港 提供改善交通意見

交通顧問會謂未來趨勢 待獲得資料後始能設計

【本報訊】公共交通顧問委員會主席簡悅強昨稱：預料政府快將委任顧問人員，以便爲本港採用一種迅速交通系統問題，提供意見。

簡氏希望：在有關交通方式之資料一經獲得之後，甚至在現行交通狀況調查完成之前，能及時委出顧問人員，以便進行有關工程調查。

他說：顧問人員可能在今年九月來港。因交通狀況調查將在今年十月可以指出有關交通之未來趨勢。在未獲知有關所須運載之交通數量，及所須採用之路綫之若干資料之前，實無法對一種迅速交通系統進行若何程度之設計。此種資料，祇有現時所推行中之一種調查方能提供。

該委員會在去函香港公民協會，回覆公民協會公共交通問題小組委員會所提出之一份報告時謂：公共交通顧問委員會與公民協會均同樣渴望交通狀況調查應盡速完成。顧問委員會並未等候現行調查得結論，即行建議委任顧問人員研究一種本港可以採用之迅速交通系統。對於公共交通公司在責任上應有良好之管理與組織，俾們則有其目的意見。該委員會並建議公共交通組應設有公共技術人員一名，及歡迎倫敦交通委員會人員參加交通狀況調查之原因。

至於評論以新專利權授予一個獨佔專利權之人，使其開辦學校巴士爲學校服務，但個別學校業已爲其本校自作有校車者除外。

在致公民協會函中謂：該委員會議再設立一種專利營業之需，並未認爲有益於學生者。祇要學校巴士未有領受補助，則本會仍認爲此等業務在競爭性之下開辦，而非如在現行約束普通巴士業務之專利制度下開辦者，對於學童將有更佳之服務。

關於擴充來往港九雙方之便利之可能性，公共交通顧問委員會又謂：汽車輪渡之現行擴充計劃，爲雙層汽車輪渡將於一九六五年夏天可以使用，此項載量方面之增加，將可以應付數年，且可能毋須在隧道興建時，如該項計劃能在不久之間即開始進行。

調查與設計所需之時間，使到在今後五年至十年間，再進一步擴充汽車渡海利便之可能限於增加載車輪渡數目，與興建一條由灣仔通至紅磡之海底隧道而已。

惟任何交通便利，對於使用之日增情形決難作無限制之供應。本委員會認爲甚如依照所提出之方針，設有雙行車綫或四行車綫之隧道，其使用時間亦有限，到時自須再增設輔助性之渡海便利，以供汽車之用。

英工商業代表團 攜訂單訪港

定後日抵埗將逗留八天

【本報訊】倫敦與伯明罕總商會貿易代表團訪問遠東時，將於本月七日（星期日）下午抵達本港，作爲期八天的訪問。

該代表團係由倫敦與伯明罕總商會代表團第二次訪問遠東，他們曾於一九六三年訪問日本與香港，獲巨大成功。該代表團這次東來的目的，與第一次相同，乃爲促進雙邊貿易及爲今後打開新的可能市場，據知已帶來大量訂單。

該代表團已於二月廿一日離倫敦先前往日本，本月七日抵港，作爲期八日的訪問。十五日至廿四日訪菲律賓，廿四日至四月四日訪泰國。

該貿易代表團選擇訪問遠東這四個地區的原因，是由於它們增加的貿易潛力。英國在一九六四年銷往日本數值增加百分之十三點七。

據倫敦與伯明罕總商會的意見認爲，英國與香港的貿易，可以藉市場作更密切注意而予改進。至於泰國，現正日趨繁榮與發展，而英國所已享受的增百分之九的市場利益，無疑將可再增加。

倫敦與伯明罕總商會貿易代表團，係由渣打銀行的蘇澤爾領導，共有十二人，代表英國主要的工商業。

沙田魚塘東主 慘遭火車輾死

【本報訊】一列由羅湖開返九龍的火車貨卡，昨在沙田火炭村附近直綫路軌上，將一中年男子輾至重傷斃命。死者可能因橫過火車軌時，走避不及而致禍的。

死者名翁錦美，四十歲，住沙田禾寮坑無門牌石屋，他以養魚爲業，自置有淡水魚塘，生活頗佳，有一妻及五子女，均留在大陸，常須匯款接濟。

死者昨午一時半左右，因事外出，由禾寮坑步過火炭村往沙田，因而橫跨鐵路軌，...

澳門金價繼續報漲

【本報澳門訊】本澳黃價續漲，每両比三天前價起破廿元之關，昨日上午金市行情，早盤每両爲三一〇元，比前日晚盤二八九元，每両又起了一元二角。金業行正午通告：午市不定公價，門市自由買賣。故各金舖午開起均再掛牌，但售出價每両爲三百二十元。查前晚金價收市盤成二百八十九元，期金二百八十五元，昨日上午，現金及期金亦爲三百一十元零一角。

被指跳霸王舞 海員被毆重傷

【本報訊】一名剛自外洋隨輪抵港的海員，昨晚在西環被指跳「霸王舞」，遭受毒打一場。

傷者名吳錫湖，四十一歲，昨日傍晚到××舞苑消遣，被毆原因，據說：是他祇坐了「幾個字鐘」，而埋單「十幾個鐘」，結果被人「撩住」來打，重傷頭、面、眼皮及鼻部，由警方送到瑪麗醫院留醫。警方事後進行調查，將兩個涉嫌有關男子帶署。

金銀貿易場緊急措施 平抑金市漲風

應雁亭談金價狂漲爲不合理現象

【本報訊】兩日來本港金市極端不定，走勢有如禾雀亂飛，出現了近年來本港罕見之現象。金銀貿易場理事長應雁亭，昨特此問題發表談話，指出今後金市將恢復常態，不致有遽變。

應氏說：此次金價上漲原因，主要由於本港金底近來客儲疏薄，而香首飾店生意則反常地頗爲暢銷，首飾業生意好起來，貿易場的買盤自然隨之而增加，交投的數字也增大了，由於淡友補空，部份批發商紛紛代客買入，金價才急速上揚。貿易場當局以歐洲及倫敦金價，毫無波動（查昨天歐洲金價買入價爲三十五元一毫六仙，售出價爲三十五元一毫八仙半），昨今兩天比較，祇安士僅漲半仙，可稱爲最平靜。本港金價之狂漲，實爲不合理之現象。金銀業貿易場理監事會有見及此，乃採取緊急措施，召開特別會議，平抑漲風，將原日每両向支保証金二千五百元提高至五千元，因是下午開市，漲風已稍戢，加上澳門金商大量拋售及部份現金沖揭，金價遂急轉直下，由開市之二八七直瀉至二七八，隨在二八〇與二八二、三之間盤旋，上落不大，形成牛皮狀態，收市價爲二八一，市場人心已大爲安定，恢復常態。（有關本港金市消息，請參閱本報第九頁「工商界」欄）

港區四幢危樓 法庭下令封閉

【本報訊】座落在銅鑼灣道及德輔道西的四幢樓宇，昨由中央裁判署康士法官下令予以封閉。理由該等樓宇經呈危險狀態。被封閉的樓宇，是銅鑼灣道一二八號、一三〇號及德輔道西八十九號、九十一號。該項封閉令是由工務局依據一九五五年建築條例第十八段A一項而向中央裁判署提出申請的。

一名工務局代表昨在申請該項封閉令時向法庭作供時表示：該等樓宇經呈危險狀態，已不宜住人。法庭聆畢供詞後，乃批准該項申請。

柴灣徙置區長 被控貪污疑案 証據不足獲釋

【本報訊】一名徙置區區長涉嫌貪污，昨日在南九龍裁判署審訊，法官聆聽控方證供畢，因證據不足，判被告當庭省釋。

被告謝松堅，廿九歲，爲柴灣徙置區區長，住上址宿舍。被控（甲）於一九六二年九月十日貪污陳任金現欵一百元，作爲向高級職員申請一座木屋；（乙）於六四年四月廿七日被告車輛的噴油費三百元不付與李德，作爲使李登記爲木屋居民的酬報。

澳門火警 燬木樓一間

【本報澳門訊】離島沙仔何連街十六號一間二層高木樓，昨凌晨發生大火，被焚通頂，隔鄰兩樓亦被波及，損失不大，至於被焚去的十六號損失未詳，但幸無傷人。

起火原因，傳係居於二樓的一名炮竹廠女工所做的紮引發著，火起時，樓中人本已入睡，後住客發覺火光熊熊，大呼火警，樓中所有之人均及時走出，警察、消防人員、衛生人員及坊衆數百人，集中搶救，歷一個鐘始將火撲滅。該木樓住客大部爲婦女，二樓住客蕭英、陳樹愛、梁嘆等均係竹廠之女工。

澳門一蛇頭判入獄半年

【本報澳門訊】一名持有香港機動漁船船主牌照的「蛇頭」，前日在此間海島法庭判處監禁半年。

該「蛇頭」名麥體，卅七歲。被控於本年一月二日晨，任黎有根號漁船偷運男女「人蛇」九名赴港，當駛出時，爲水警輪截獲，被告以三千元現款担保外出候審。

被告前日受審時，供認該艘漁船曾載客三次赴港，但他本人祇參加過一次，船主聘爲該船「大偈」，代價爲一百二十元。至於該艘漁船係爲一艘蝦艇，在港領有牌照，編號八六FV，他並承認該漁船載運蛇客赴港，每名收費爲五百元。

月黑風高雨霧迷空 鴨脷洲捕獲蛇船

十三名蛇客及六船員被捕

圖中的機動漁船，警方疑是昨晨由澳載運「人蛇」來港，已遭扣留候辦。

【本報訊】由澳門乘船偷渡來港的人，最近似又日見增多，本港反偷渡組昨晨在香港仔鴨脷洲海面截獲一艘機動漁船，內有十三名男女「人蛇」，一名疑是「蛇頭」，及六名船員共二十人，均被警方拘捕，連人帶船一併解交水警總部辦理，將於今日解往中央裁判署提訊。

該艘機動漁船長約二十呎，船面半段近尾部蓋搭一小倉，偷渡者均潛匿於倉內，船面只留六名漁民船員，外表看來是一艘出海作業的漁船，以掩巡邏者的耳目。

該漁船於前夜由澳門潛載十三名男女來港，昨日凌晨三時左右，駛入香港仔鴨脷洲海面，時正月黑風高，加以薄霧迷空，以爲能逃避本港警方巡邏，欲在香港仔登陸，詎料該船於起航來港前，本港反偷渡組已獲得情報，當夜派出一隊警探分乘水警輪及快艇，前往鴨脷洲海面「恭候」，當該漁船進入警方監視網後，即遭警方截捕，並連人帶船一併拖押來港扣留。由於昨晨氣溫驟冷，加以海風凜冽，各人所穿的衣着單薄，抖凍至面青唇白。

被拘獲的十三名偷渡客中，只有一名婦人，兩名小童，餘爲中年男子，他們大部是粵籍香縣男女，另一人則疑爲「蛇頭」，此外尚有六名漁民裝扮的船員。據說該十三名偷渡者，每人均以五百元或六百元給「蛇頭」，乘用該漁船偷渡來港。

一名少女報警 說被男友恐嚇

【本報訊】一名廿歲少女，昨日下午到警署報案，指被其男友恐嚇，聲言要以鏹水淋她，要求警方保護。該少女名莊曉燕，報住銅鑼灣道某號十三樓。據說：她在數月前於某百貨公司工作時結識一名姓麥的男子，最近雙方感情破裂，目前她接受另一男子的求愛，姓麥的來信，指她用情不專，並聲言以鏹水對付她，她接信後遂往報案。

肉食公司六名職員 三年來未種痘打針 持牌人被罰五百元

【本報訊】北角生生肉食公司六名職員在三年內未有接種牛痘及注射霍亂防疫針，其持牌人昨日被票控於銅鑼灣裁判署，被告認罪，共被罰款五百五十元。

被告李仁智，電器道七十四號地下「生生肉食公司」持牌人，被控兩罪：㈠本年一月廿九日准許陳駒等六名職員在三年內未有接種牛痘；㈡同日准許六名職員在三年內未有注射霍亂防疫針。首項罪名被判罰款二百五十元，次項罪名被判罰款三百元。主控指出：本年一月廿九日市政衛生局員，在上址作突擊檢查，發現該肉食公司六名職員均未有接種牛痘及霍亂防疫針。

基督教婦女 今天公禱日

【本報訊】今日爲第七十九週年世界婦女公禱日，世界各地婦女均於是日爲世界和平與福音的傳揚而禱告，主題爲「上帝所要的是甚麼？」港九基督教婦女於今日下午二時三十分，在大會堂音樂廳舉行聯合公禱崇拜。大會由馬寶麗英MRS. S. MOORE任主席，馬儀英校長及MRS. LAWRY講員，黃珍號女士及DR. C. GEUNG爲領禱人，及各堂聯合詩班歌頌，歡迎各界仕女攜同親友參加。

四個國際性集會 今年內在港舉行

【本報訊】據香港旅遊協會消息：今年將有一連串的國際會議，分別在本港舉行。據悉：第二次亞洲區順風會大會，將於本年六月七日至十二日在本港舉行；順風會是一個國際性組織，現全球約有三百個該會分佈各地，順風會的目的，爲旅遊界高級從業人員聯絡感情，會員均爲各機構的最高級職員。本港的順風會成立於一九四九年，現有會員約一百廿人，另有與旅遊有關的政府部門首長若干人爲名譽會員。第三十五屆美國旅行代理公會世界旅行會議，將於本年九月十九日至廿五日在本港舉行。亞洲及西太平洋區建築商聯合會，將於本年十一月一日至六日在香港舉行年會。第四屆遠東及東南亞獅子會大會，將於本年十一月十九日至廿一日在本港舉行。

大坑道洋樓租售

香港大坑道十七號地下近喜光中學實用面積三千七百餘呎另大騎樓私家車房儲物室及小花園環境幽靜優美交通便利租售均可歡迎惠洽細看有意請電三二四五〇五「上午十一時至下午六時」或九六三一九「假期及非辦公時間」

國際遊覽社
特辦
春季櫻花遊日團
採用
新型噴射客機・舒適豪華巨輪
居停頭等酒店・節目精彩美妙
全程十五天，特廉收費
港幣弍千九百九拾伍元
（酒店以雙人房爲標準）
離港：一九六五年四月五日乘坐日本航空公司客機
返港：一九六五年四月十九日趁搭美國「威爾遜總統」號
地址：干諾道中廿五號地下
電話：二三九九〇四或二三〇八〇七

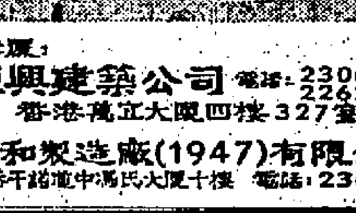
謹訂於今（五）日（星期五）下午二時爲本公司中區門市部開幕 請
雲彩明星 莊雪芳小姐剪綵
敬希各界人士 光臨指導
美孚公司無比石油氣總代理美豐有限公司 敬約

恭賀
香港上海滙豐銀行百週年紀念

全能運動之又一佼佼者
十項全能乃運動員技巧及耐力之最大考驗參賽者必須技精力健類十項優秀成績之總和始克竟大功至若商業機構之發展則有賴於各部門專材之超卓服務方能達成偉業
怡和有限公司
香港怡和大廈

官塘商業中心區
新隆大樓
政府合署對面336地段
樓上 住即伙 即買數餘 起元萬餘 每呎30元餘
樓下 間數只剩 位舖旺盛 售出價廉 鄰隔戲院
大新銀行

格蘭大廈
九龍嘉林邊道41-43号
快可入伙
仍售特價
門窗鋁質　層六高樓
樓唐過平　房洋園花
元餘十六　售祇尺每



恒興建築公司 電話：230685 226232 香港萬宜大廈四樓327室
捷和製造廠（1947）有限公司 香港干諾道中馮氏大廈十樓 電話：236193

北角至九龍城汽車渡海綫改訂時間表通告
由一九六五年三月八日（星期一）起上述航綫之航行班次改訂如下：
由北角開：
上午六時半至上午七時正 每十五分鐘開一班
上午七時正至下午十一時零五分 每十分鐘開一班
下午十一時十五分至深夜二時正 每十五分鐘開一班
由九龍城開：
上午六時半至上午六時四十五分 每十五分鐘開一班
上午七時正至下午十一時正 每十分鐘開一班
下午十一時十五分至深夜二時正 每十五分鐘開一班
一九六五年三月二日
香港油蔴地小輪船有限公司啓

新填地（霖士街）至佐頓道臨時汽車渡海綫停航通告
茲訂由一九六五年三月八日（星期一）起取消上述航綫
渡海車輛請盡量利用北角至九龍城汽車渡海綫爲荷
一九六五年三月二日
香港油蔴地小輪船有限公司啓

香港上海滙豐銀行開業百週紀慶
經濟樞紐
新界西貢 方裕光 李葉英 陳志楷 李本 曾啓華 敬賀

大角咀向海廉價樓
現金千餘即可買樓！
月付數佰 等如交租 聰明儲蓄 息高利厚 999年期
大昌建築有限公司

警司幫辦被控擅將汽車拖走
原告說泊車處乃私家地 被告無權進入要求賠償

【本報訊】高院昨審訊一宗罕見的交通案件，被控告的是交通警司和交通幫辦。據原訴人証供認爲：在私家地方停放一輛汽車，阻礙了另一輛汽車駛出，交通警司和交通幫辦無權把該停放在他的私家地的汽車拖走。

原訴人爲謝舜祥（又名張志順）（譯音），酒店經理，住漆咸道一一五號地下上層。昨在高等法院循民事訴訟，控告九龍交通警司羅士及華人交通幫辦符遠雄錯誤進入他的私家地方，要求賠償一切損失和宣佈被訴人無權進入或橫過上述地方或樓宇（即漆咸道一一五號）。案由署理副按察司赫健士審訊，昨因証供未完，今晨續訊。

原訴人謝舜祥供述：在一九六三年十月廿八日凌晨一時三十分，他與一位鄰的友人返漆咸道一一五號寓中，他在沐浴後即登床睡覺，不久，他的妻子突將他呼醒，謂有人想將其友人停泊於樓下的私家汽車AD四六〇號拖去，他於是即電九九九報警，跟着下樓視察，見首名被訴人偕符遠雄身穿睡衣褲，足着拖鞋，外披一乾濕褸，及一輛拖車在那裏。他問何因拖故，當時符沒有表露身份，祇對他說，那輛AD四六〇號汽車，其停泊地點阻礙另一輛私家汽車九〇九三號，因該車受阻，不能駛出，車主向警投訴，故須將車移開，否則警方即將之拖去。原訴人答該車並非屬於他的。至是，原訴人解釋，那輛汽車原是屬於其姓鄺的友人。就在這時，一交通警員即駕車至，同時另一二劃警目乘坐電單車抵步。他對那警目說，欲與警務通話，該警目叫他電往警署，結果，對方回覆將有一高級警官到場，未幾，第二名被訴人羅士警司（也是穿便服）抵達，他將情形告訴羅，但羅卻說：「真好笑，警方想拖去你的車，你却打九九九報警。」並謂警方可以控告他三項罪名，即：㈠胡亂使用九九九；㈡阻差辦公；㈢破壞公共治安。果然後來他被警方控以第一、二兩項罪。在審訊結果，首罪被罰，餘因証據不足沒事。原訴人解釋，其實他所以撥電九九九，不過是想獲得警察的協助，因爲在羅士警司命他將車移開時，他已聲言該車不是屬於他所有，及羅向其鄺姓的友人詢問，着其將車移開，當時鄺答說：「拖就由他們拖喇。」於是羅乃命人於凌晨四時二十分至卅分間，將車拖去。原訴人當時已對羅聲明，這是私人物業及地方，要羅負責後果。

民政署公佈 新界公共工程計劃
包括整個新界地區 供水及水利均改善

【本報訊】新界水務計劃，昨據新界民政署有關新界公共工程水務計劃公佈披露：在今後兩年內，新界各地區的供水計劃，水池及水管線，小型灌溉工程，水壩等：當局將按照次第實施。茲將其計劃內容錄後：

一、經由財政委員會表決撥款進行及開始標投，工程包括：㈠長洲第一期擴大供水計劃；㈡接駁銀礦水塘至梅窩供水池水管；㈢坪洲供水計劃；㈣坪洲（南約）第一期（初步調查）及第二期供水計劃；㈤坪洲（大鵬灣）供水計劃；㈥船灣第一期供水計劃；㈦船灣第二期供水計劃；㈧梧桐河泵水計劃；㈨石壁水塘計劃；㈩大埔上水第二期供水計劃（初步調查）；⑪荃灣西部第一期供水計劃（初步調查）；⑫東涌水務計劃；⑬元朗水池及水管線；⑭新界西部第二期供水計劃；⑮荃灣第一期鹹水沖洗計劃（初步調查）；⑯荃灣第二期鹹水沖洗計劃；⑰新界小型灌溉工程；⑱九龍頭不經濾水之供水計劃。

二、在草圖階段的有：青山第一期，荃灣西部第二期及青山第二期等供水計劃。

三、已原則批准，可望於三年內進行草圖的，有南丫島北段水塘，長洲第二期，沙田及大埔上水第三期供水計劃，青山鹹水沖洗供應計劃。

四、經費十萬元以下的工程，有幾個即將着手進行的有：㈠八鄉供水計劃（水管由中部水塘至上村，石頭圍，水流田，及金錢圍）；㈡八鄉供水計劃（水管由清潭水塘至新元崗，半徑，水蕉田，蓮花地，元崗，石湖塘及田心）；㈢八鄉供水計劃（水管由河背水塘至大窩及大窩口）；㈣十八鄉供水計劃；㈤青衣

德國天主教福利會 一輛流動牙醫車 贈天主教福利會

【本報訊】一輛由德國天主教福利會贈送本港天主教福利會的流動牙醫車，不久將爲本港市民服務。這輛流動牙醫車於昨日舉行移交儀式，由香港主教白英奇代表接受。儀式於昨日下午五時三十分在嘉諾撒醫院舉行，首由德國天主教福利會秘書長侯士勒神父致詞後，侯神父即以該車鑰匙獻白主教，然後由白主教主持「祝聖」。該車是德國天主教福利會及弗利堡教區大主教聯同贈送的。

附圖爲白英奇主教（右）接受侯士勒獻鑰。

恒生銀行 進修班講座

【本報訊】與法律有關之一般商業常識，現爲社會人士所欲知，恒生銀行舉辦之銀行業務進修班，將於下列日期敦請本港法律界人士在該行禮堂作專題講座。計開：今日下午七時半，講解僱員與僱主法律上之關係。三月八日（星期一）下午七時半，講處世與法律。三月十二日（星期五）下午七時半，講商業組織法律上之劃分。屆時歡迎進修班同學憑聽講証入座。

作家陳錫楨被車撞傷 港台文化界發起濟助

【中央社】本港名作家陳錫楨（筆名易金），日前被汽車撞傷，門牙折斷數隻，腳骨折傷，當場昏倒，送入瑪麗醫院急救，經過良好，現轉入法國醫院繼續治療。陳氏服務新聞界垂三十年，著作豐富，抗戰時妻被敵機炸死，隻身逃來港，向賴寫作自給，此次不幸受傷，情形困厄，港台文化界人士友好，聞訊，刻正發起捐款濟助，加以援手。

學警一批 週末結業

【本報訊】有二十名學警及四名水警將於本週六結業，助理警務處長定於該日上午在香港仔警察訓練學校主持該項儀式。同時接受檢閱者，尚有一百七十一名警務人員，計督察三十七名，警員一二四名及女警十名。檢閱隊伍由高級督察巴利任指揮，警察樂隊將在場奏樂助興。

本港女鋼琴學生 王琳黛獲得 英國獎學金

【倫敦四日路透社電】英國皇家音樂學校聯會今天宣佈：一位香港的鋼琴學生王琳黛（譯音）小姐，已獲得一項爲期三年的獎學金，在倫敦的英國皇家音樂學院學習。王小姐將免交學費，另每年獲津貼一百四十英鎊。

工業勞工逾卅五萬人 各廠有過萬空缺
多數屬於體力勞動

【本報訊】根據勞工處消息：去年最後一季，本港之工業勞工人數減少。去年底在註冊及有紀錄之工廠內工作者，共有三十五萬零一百七十四人，比對上一季減少六千六百十五人。

在全部工作人數中，計男子佔二十萬零二千九百八十七人，女子一十四萬七千一百八十七人，包括文書與經理業務人員三萬六千七百四十九人在內。個別工業方面之就業分佈情形，亦有變動，增加者爲棉紡、電器及針織業；減少者爲衣服及恤衫、塑膠、電器修理與手套業。僱用工人最多者爲衣服與恤衫、塑膠、棉織、針織及棉紡業。

以上五項工業，共僱用人員一十六萬四千零七十人，佔工業就業人數百分之四十七，其中衣服與恤衫業佔四萬九千四百五十人，塑膠業佔四萬二千零二十八人，棉織業佔二萬八千二百二十七人，針織業佔二萬三千三百一十二人，棉紡業佔二萬一千零五十三人。

本季內，有七百三十四間工廠呈報有空缺共一萬一千一百二十六個，計男工空缺三千九百零六個，女工空缺七千二百二十個。在此等空缺中，屬於文書與經理業務者一百三十三個，屬於體力勞動者一萬零九百九十三個。此等空缺分佈於各類工業，但以衣服與恤衫、塑膠、棉紡、電手筒完及棉織業爲數較多。

港台 農事 廣播 節目

【本報訊】漁農處在香港電台中文台廣播之一週農事提要節目，昨晚又在該電台播出。本週之農事提要除指導農民如何防治蔬菜受到蟲之侵害外，並請農民應及早替豬隻進行豬瘟防疫注射。

該農事提要指出：蟲蝨又名菜蝨，是侵害蔬菜之一種害蟲，整年都有出現，尤其在冬季發現較多。此種害蟲，爲害十字花科類之蔬菜，如白菜、菜心、芥蘭等；防治方法可分爲消極及積極兩方面。

消極方面，施用充份肥料，使菜株生長強壯，可減少菜蝨侵害；在積極方面，當發現菜蝨時，應即噴射殺蟲劑。有關殺蟲劑種類及其使用辦法，分述如後：

㈠「大滅蝨」開水份量爲一比一六六六，亦即是一兩「大滅蝨」開清水約一百零四斤，每隔七天噴射一次，直至蔬菜在收獲前三星期爲止。因此種殺蟲劑不適宜用作噴射於收獲期較長而又每隔兩三天收割一次之蔬菜，如菜心、芥蘭等；此類蔬菜可用較爲安全之殺蟲劑，如：（甲）「可樂使」一兩開清水六十三斤，每隔三至四天噴射一次；（乙）「毒魚藤」溶液一份開一百份清水，每隔三至四天噴射一次。此外，對於一次完成收割之蔬菜，如椰菜、芥菜則可用：㈠百分之六十「帝龍」一比八百份清水噴射，直至蔬菜收割前兩星期應即停止使用。㈡百分之四十硫酸烟精，一比一千份清水亦同樣有效，須在蔬菜收割前一星期停止使用，硫酸烟精可使皮膚中毒，使用時應小心處理。

農民在使用殺蟲劑時，應特別留意以下之幾項重要措施：㈠皮膚及手切勿沾着殺蟲藥；㈡噴殺蟲藥時，不宜吸烟或食東西；㈢在噴射殺蟲藥時，應特別注意將藥液噴於菜背，因菜蝨多數聚生於菜葉之背部。

至於豬瘟病是一種對豬隻致命之傳染病，豬隻如一旦染到此症時，多無可救治。唯一有效防預之措施，應及早替其豬隻進行豬瘟防疫注射，以防止此種疾病之發生。漁農處備存有防豬瘟之疫苗，係專爲各位農民之豬隻做豬瘟防疫注射用者，收效良好，價錢亦廉。農民之豬隻如需要作豬瘟防疫注射時，請往附近之農業推廣站，與該站之工作人員接洽便可。

該處最後公佈稱：牛瘟防疫針注射隊將於下述日期在屏山區爲農民之牛隻免費注射牛瘟防疫針：本月八日——水邊村、水邊圍、鳳池村；本月九日——屏山、坑頭、坑尾、唐航；本月十日——橋頭圍、社屋村；本月十一日——石埔村、白沙仔。

如此家庭成何世界
母與兒女打作一團
事後互控毆打子女分別判處

【本報訊】銅鑼灣裁判署羅照勝法官，昨日審判一宗母子四人都是原告同時又是被告的家庭「奇案」，結果只有母親無罪，其餘三名子女分別被判處。

案情透露：此案起因是由母親常偏袒次女，引起母親、長子、次女、幼子一場爭吵，繼而動武。事後母親連同次女幼子控告長子毆打他們；長子心有不甘，反控他們毆打他。

原告鍾蘇（女）、黃蕙玉（女）及黃振富（男），報住黃泥涌道一三九號地下，票控黃德森（男），同住上址，於本年二月五日在上址毆打他們三人。而黃德森亦同時票控鍾蘇、黃蕙玉及黃振富三人，於上址將他毆打。

鍾蘇是各人的母親，黃德森爲長子，黃蕙玉爲次女，黃振富乃幼子。

長子黃德森表示，母親經常偏袒次女，致家庭常因她而發生糾紛。

法官判母親鍾蘇毆打長子黃德森的罪名不成立。而長子黃德森毆打母親鍾蘇有罪，判做誡了案。法官指次女黃蕙玉爲此次家庭糾紛的禍首，被判有罪，簽保一百元，守行爲一年。幼子黃振富亦判有罪，但儆誡了案。

冷空氣續南來 五日內更冷

【本報訊】兩股冷空氣相繼南來，本港今後五天，春寒料峭，冷風砭人肌膚。據中共「廣東省氣象台」日前發出本月上旬天氣預測：昨天有一股冷空氣影響界省。上旬末到中旬初（十日前後）又有一股中等強度冷空氣入侵，可能造成陰雨天氣，台山以東的南部沿海地區，有雨量十毫米左右，最低氣溫爲攝氏十一至十三度。

復據本港天文台昨發出海外航行氣象分佈形勢演變報告指出：強烈大陸性反旋風，繼續迴旋擴展，環罩中國、韓國、琉球、台及中國海之海陸遼廣區域。惟同時大陸西南之渦、滇一帶，低氣壓團聚，離開日本本州及琉璜以北洋面之低氣壓，個別掀起兩股「低壓槽」，挾「冷鋒」向西南伸展。

連帶影響所及，在強烈大陸性反旋風控制下，致徘徊起伏於華南沿海間之東北季候氣流，益形巨盪，天色因變幻，陰晴難定，雲層忽薄忽濃，烟霧乍濃乍消，偶降陣陣霏雨或毛毛雨，氣候潮濕清涼，增加氣溫低降。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東北風，初時天陰，間中有微雨，午後轉爲密雲，局部時間天色明朗，天氣繼續清涼。

昨日氣溫最高爲華氏表六一．九度（攝氏表一六．六度），最低爲華氏表五五．九度（攝氏表一三．三度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表五十七度（攝氏表十四度）。

高潮：上午十一時零八分 下午十一時四十一分

低潮：上午四時四十八分 下午四時卅三分

更正

【據政府新聞處發表】：本月二日新聞公報第七頁，有關禁止隨地吐痰運動招貼及標語比賽之一則新聞文內「小學組……：張乖爲播桿埔官立小學男生趙啓祥」。其中「播桿埔」實爲「新蒲崗」之誤。

輔警樂隊 週日演奏

【本報訊】香港輔助警察樂隊定本星期日由上午十時三十分至十二時三十分，在九龍彩虹道遊樂場舉行露天音樂會，若屆時天氣不佳則予以取銷。音樂會設有座位，免費歡迎市民入座。

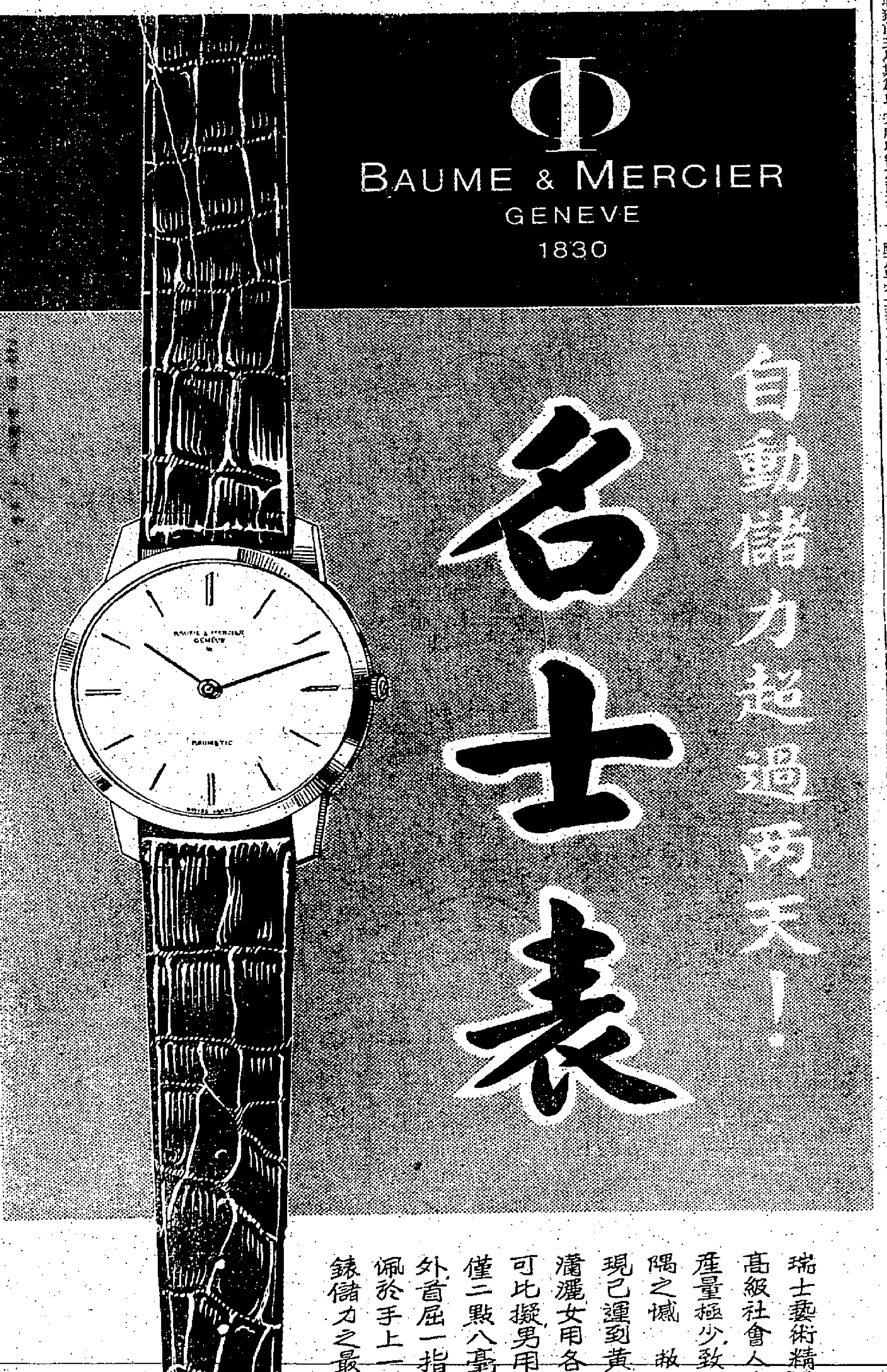
廣大書院 紀念校慶

【本報訊】廣大書院前身之廣州大學於民國十六年創立，迄今三十八周年。該院於前日在皇宮酒樓舉行紀念會。到教授胡延人、關紹棠、謝幼偉、黃福鑾、黃壽林、陳直夫、黃梓榮、李傅唐、陳作卅、黃錫銓、吳壽頤、張亦文、高耀琳、宋宜山、陳繼儀、梁隱盦、高永康、廖叔倫、李元炳、吳蔭明、李友崇、關其昌等。廣州大學校友會監事長林達榮、理事長譚伯權等、校友王村帙、李肖桃、駱楚森、鄒哲夫、陳馮峻明、鄭汝燊、齊譜、陸古春、李杏林、吳德輝、陳炳、陳炎彬、雷卓文、潘中和、陳上鴻、崔耀璜、林俠魂、許金茂、吳茂芹、馬振武、袁天强、馬奕熙、楊家傑、顧焯、馬志光、潘韶光、謝志民、梁冠中、李瑞麟、馬紹賢、李振鵬、黃綺英、陳鼎臣、黃超海、何松堅、徐道光、任永年、鄭材殷、陳介廉、何平若、楊居焜、朱國樑、鄺振威、鄭文漢、黃冠雄、陳欽旺、曾爻君、黃淑英、梁麗嫻、黃兆樑、梁啓明、楊秉鎏、蔡鴻福、馬啓瑞、王世欽、陳保僑、黃寶琳、鄧敎華、李祥熙、陳文輿、甘雪雄、倪裕林、何清泉、梁昌銘、盧開發、余富晶、黃毓楓、張立基、李文英、毛文福等，暨在校同學三百餘人。

死亡彎角又撞車

【本報訊】一名男子昨午十二時許，駕駛一輛黑色私家車××四三四九號接送一批學童返家時，在皇后大道東近消防總部處，不慎與一輛小型貨車相撞後，再向左滑行至消防總部側牆，車頭受損甚重，幸無人受傷。

圖爲失事汽車撞向消防局側牆後的情形。



瑞士藝術精品「名士錶」百餘年來爲歐美高級社會人士所推崇因出品銳意精良，產量極少，致供不應求，亞洲各地素有向隅之憾 敝行經數年之努力洽商訂製，現已運到黃白金錶多種男用各式清雅瀟灑女用各式高貴多姿非市廛鄙俗所可比擬，男用特薄金殼自動錶機器積厚僅二點八毫米其扁薄程度除伯爵表之外首屈一指其自動之儲力五十五小時，佩於手上一天放置兩天而不停，創自動錶儲力之最高光榮紀錄。

總代理 瑞華表行

總行：香港皇后大道中十七號

電話：二三六四四四七．二三五一二六四

分行：九龍尖沙咀金巴利道瑞興商場十四號

電話：六三五六九二

妻之友 Wife's Friend

W. J. Rendell

代還兒女債

想家庭有幸福須計劃週詳，最重要者厥爲生育兒女問題，蓋生育過多，常有者亦感管教不易，如環境欠佳者則更有一生兒女債之感矣。英國「妻之友」節育片（又名避妊片）暢銷世界逾七十年，出品隨時代推進，不斷改良，以最新科學配製，經英國家庭計劃協會批准發售，每次用一片即可避妊，簡便安全，對身體絕無妨碍，如停止採用即可照常受孕，售價低廉，各藥房均有代售，想有幸福家庭者請即購備。

專科中醫 周治平

四代特效丹方 立單担保斷根

中氣虛弱 氣喘痰多 久咳牽蝦 胸翳脹痛

明明是咳喘，但久服止咳止喘藥無效或明明是胃病，但久服胃藥更甚者因治標更傷中氣變成慢性，日久心臟氣困，行起路氣喘上極氣促，有時胸腹脹痛打呃放屁又稍自然，或久咳氣浮天氣變時哮喘牽蝦，照X光又非肺病此乃氣弱之故很難斷根。本醫四代獨有丹方，連年久患重症亦能斷根

新遷診所 上海街一一四號二樓本家園斜對面近佐敦道 上午十點至十二點半又下午兩點半至五點半

外埠函告病狀配藥寄服一服見功。注意：現日港館已取消全日在九龍

FLOWER BRAND

LATEX PAINT

菊花牌乳膠漆

乃現代化之水漆，色澤鮮艷而不反光，無臭味，無毒質，洗不脫，最合牆壁之用。

Water Paint in Modern Colours. Beautiful Flat Finish for Walls and Ceilings. Odorless, Non-toxic and Washable.

中華製漆有限公司
九龍官塘道四一六號
CHINA PAINT MFG. CO., (1946) LTD.
416 KUN TONG ROAD KOWLOON TEL. 822861, 827456.

小兒麻痺症本年增加 廿宗內有三人死亡

當局促請各嬰童家長注意 已服首次預防劑者須再食始有效

【本報訊】醫務衛生處發言人昨稱：最近數星期小兒麻痺症已有增加，自本年一月初以來，據報發生小兒麻痺症二十宗，有三人死亡。去年同期內則未有是類病症。

他並指出一九六四年共發生該症三十七宗，死三人。本年截至兩個月內，共發生十九宗，死二人，其中港島發生一宗，九龍十五宗，及新界三宗。全部患者均為兒童，年齡最大者為兩歲，死亡之兩兒童，均住於北九龍，兩人俱未服食小兒麻痺症預防劑。

該發言人說：兩童之母均曾聞服食預防劑一事，彼等亦知預防劑之好處，惟彼等均因「甚忙」未能暇攜其兒女前往服食預防劑。另有一名小孩，於本月二日在一間傳染病醫院亦因患小兒麻痺症而死亡。該童祇服食一次預防劑，此外，目前傳染病醫院中有五名兒童疑已感染小兒麻痺症，但尚未接獲實驗室對該症所證實之診斷書。

有見於該症之發生，已為其兒女防疫者可毋須憂慮，惟彼發生此等病症宗數及死亡數字，祇顯示所有嬰兒仍須接受該症之預防。

關於曾接受一次口服預防劑之死者，已足顯示醫務處所以再三強調，於兩個月內必須讓其服兩次預防劑之重要。嬰兒三個月大即須服第一次口服預防劑。

他又促請所有母親讓其嬰兒已於今年初口服第一次預防劑者，應於本年度第二期預防小兒麻痺症運動期內，攜帶其兒女前往服食第二次預防劑。上述運動將於下星期一開始推行。

港電去年獲利 近三千七百萬

代港府蒸餾海水計劃經已擬定 管制談判短期恢復舉行

【本報訊】香港電燈公司去年獲利三千六百九十餘萬元，比較上一年度的盈利增加三百七十多萬元。據該公司董事會主席沙爾蒙在最近向各股東發出的報告書透露：香港電燈公司應港府之請，經已擬具利用該公司「A」發電站的機器以蒸餾海水的計劃，那是由港燈代政府將海水化淡，此項計劃目前已在政府考慮中。

沙爾蒙並透露：關於港府管制港電之談判已在停頓中，希望不久即可恢復商談。

香港電燈公司在一九六四年，盈利共為三六、九七七、七一六元，比上一年度之三三、二〇〇、八九六元增加三百七十餘萬元，即增加百分之一一．四〇。一九六四年九月十八日中期息每股派六毫，董事會建議於一九六五年三月廿五日每股派發末期息五毫。

關於該公司之財政狀況：一九六四年三月十三日曾發行新股一百萬股，每股十元，但以市價將值五元之價格發出，即每股十五元，共得款一百五十萬元，每八股認購一股，未認購之一一，五五九股即公開出售，所得利益分派與有關股東。

此外，公司又將二千萬元準備金轉作資本，分作二百萬紅股，每股十元，於一九六四年三月十三日派與股東，每四股佔一股。

該公司又曾與政府商討該廠獲得新發電廠地址，但其他問題，特別是在鴨脷洲及山頂地段擬由該公司發展住宅之建議，該公司已向政府建議，一俟討論問題有滿意的結果後，即重新開始有關政府管制問題之談判。

該公司定本月廿五日在文華酒店舉行第七十二屆年會。

港督戴麟趾爵士 呼籲青年男女 參加護理工作

昨頒授護士証書及獎品

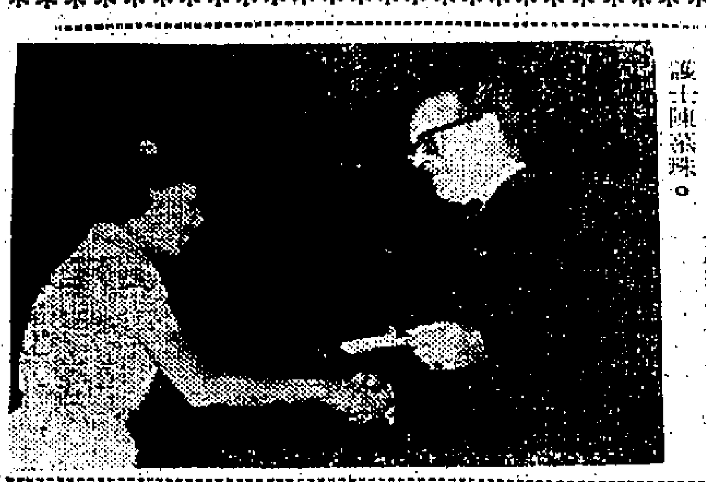
【本報訊】港督戴麟趾爵士昨日下午在大會堂中頒發証書及獎品與一百六十六名男女護士時，呼籲青年男女對護理工作感興趣者，參加此項專門職業。

領受証書者，計有：領受護士學校、護士管理局及助產士管理局証書之護士六十三人；領受護士學校及護士管理局証書之護士廿六人；領受助產士管理局証書之護士三十人；精神病護士四人；女衛生訪問員九人；領受護士學校及護士管理局証書之男護士二十四人，內有兩人為監獄署官員之精神病男護士。

港督指出：「在今後五年內，醫務處需要增加護士大約一千五百名，即每年增加約三百名。」「在本港，我們必須試圖自給，訓練較多的高級人員，以便對於增加的職位不必倚靠由外地招聘。因此，本港的護理人員亟需深造的訓練，而我們真正感到可喜可賀的，就是參加註冊護士深造班的人數相當多。」

關於去年創設之助理護士職位，港督謂：「利用助理護士協助正常護理人員的方法，現已成為世界許多地方的通常措施。」港督希望有志以護理工作為專業而又認為無法獲得註冊護士資格之青年女子，不要猶豫前去應徵助理護士之職位。

在提及香港需要更多受訓練之精神病護士，港督補充：「由於此種特別護理工作，對於曾受訓練的護士上的需要，有極大的增加。因此我希望各位當中，如果對精神病者具有同情和瞭解而又有志從事護士工作者，能夠慎重考慮加入精神病護理訓練班。」



港督戴麟趾爵士頒發証書與深造班護士陳蕊珠。

廣東信託復業問題 讀者提供意見

存款少者發還大戶暫予凍結但付息 政府運用權力按期追收及處理放款

讀者意見

編輯先生：有關廣東信託商業銀行的問題，我以為政府實應儘速支持復業，因為時間愈久，對該行愈不利。復業辦法，我以為：

（一）所有存款除不足五百元者發還外，其餘一律凍結三年至五年，給息五厘，每半年支息一次，由港督命令執行。

（二）鼓勵大戶將存款八成轉作股本，五年後分期收購；其餘兩成在十年內按月支付。

（三）凡屬從前之貸款，由政府保證安全。

（四）政府派員協同該行董事，以政府權力按期追收和處理放款。

（五）政府應大力協助該行復業，以安定民心。

（六）實行減輕存戶及社會經濟之影響。政府實有責任扭轉此種損失，而且非有政府的大力支助不可。現該行實非借貸僅憑存戶之力量可以決定，讀者許稿

記者先生：我們是初中一學生，是個喜歡和熱愛記者先生的人——因為你們主持正義言論。最近我們寫信給你們，希望你們將這封信登載，使其知過而改。

前天下午四時左右，有一位青年駕駛貨車，正向樂宮戲院後街駛駛，時適前面有私家車一輛，故暫停，且稍向後退，當時有某武俠影片組車駛過，以致貨車尾與其車身互相磨擦，於是兩車立即停止，該影片組即拉住貨車青年毆打，其馬仔也參腳交加，當時圍觀者衆，均抱不平，有人主張青年去告他一狀，願作證人，說有什麼用處呢，完全沒有實行！某身為影星，猶不講理，實為社會所切齒的。我們限於功課忙碌，寫得似通非通，白字連篇，望能斧正登載，我們的動機，只是希望你們主持正義！

F．I．學生多人上 二月二十八日。

本欄稿例

一、歡迎各界人士投稿發表對社會的一切批評，感受或意見等。

二、來稿必須附具真實姓名及通訊處，發表時署名聽便。

三、保證替投稿人保守其真實姓名及通訊處的秘密。如無須發表的，請註明。

四、來稿恕不退還，來稿信封請寫明「讀者意見」欄。

代郵

吳得志君：閣下撰寫的「對房屋協會意見書」收到，當依序刊出，請即賜通訊處，以便聯絡為盼。

二月廿五日在本欄發表「質問房屋協會」意見作者「無路申訴人」君，請即賜真實姓名及地址為盼！——編者。

白花油慈善會 兩月共派萬元

【本報訊】白花油慈善會乃不牟利組織，對貧苦市民，協助甚大，據該會發表一月份共派慈善金四千八百元，二月份派發慈善金六千元，兩個月共派出一萬零八百元。茲將名單如下：一月份甲組席品、譚照、芬、鄭容妹、胡直傑、黃常、王成、何少雄，每人派六百元。乙組黃佩英、張娟，每人派三百元。二月份：甲組陳錦、劉順、周好、麥娟、岑二、黎萬、陳如福、高江、莫文彬，每人派六百元。乙組洗三妹、陳容，每人派三百元。

葛師一年制畢業生 派任試用教員 仍須回校進修

羅宗熊在葛師畢業禮報告校務

【本報訊】葛量洪師範專科學校校長羅宗熊，在該校第十一屆畢業典禮中稱：該校一年制畢業生在學校任教之試用教員，仍需回校開辦的進修班進修，藉以提高教師水準。羅氏表示：該校進修班每隔兩週上課一次，每次一小時半，同時，該校為提高學生程度，已於去年起開辦二年制，使學生畢業後可教較高的班級。

他又稱：該校宗旨為學行並重，凡行為不檢，成績不好的，將予開除。

畢業典禮，於昨天在該校禮堂舉行，請立法局議員胡百全夫人頒發畢業證書，胡百全博士致詞。出席的嘉賓有：助理教育司羅宗淦、周湛燊、李思德、吳漢源、保良局主席洪兆森伉儷、張沛松伉儷、陳超常伉儷、鄭拾絡、張玉麟伉儷等數百人。

九龍扶輪會昨招待新界官紳，鄉議局主席張人龍致詞。旁坐者為民政署長及政府長官。

九龍扶輪會聯絡感情 舉行「新界日」

官紳昨歡聚一堂

【本報訊】九龍扶輪會，昨在半島酒店舉行一年一度的「新界日」，邀請新界鄉議局全體執行職員、新界各理民府官長及多位太平紳士叙餐，藉以溝通城市與鄉村人士的感情。

此一盛會中，由施同福牧師任主席，他曾致簡短歡迎詞，並述及此一年一度的叙會，已成為扶輪會的社交應酬活動，吾人希望由此可以加強城市與鄉村人士的合作，使社會生活更加幸福。扶輪會在世界上，已有一萬一千餘個單位，會員數以萬計。

施主席又說：新界地方，十分美麗，而且大，多經過新界或在新界居住，而新界本身，經常有農產品供給港九，吾人日常所吃的東西，多來自新界，故新界農民是經常值得吾人懷念與感謝，本人乘此代表會方向各位致謝意。

新界鄉議局主席張人龍被邀致詞時，先後以中英語言演述該局乃官民的橋樑，並以二十七個地區鄉委會為骨幹，如所週知，香港是民主商埠，故本局議員及鄉委會主席均採民主選舉制度，故鄉委會主席人物，皆由各該區推選賢能擔任的，舉凡有關新界的文化、教育、衛生、交通、水利、漁農、土地等建設，無時不在計劃發展，可是，每因經濟與力量未能充實，一切建設，談不上盡善盡美。張主席最後說：貴會為人力財力充裕的團體，希望能正視新界，賜予多方協助，使新界成為劃時代發展的地區。

新界民政署長區歲樂亦代表官方向該會致謝此「新界日」的主席並互贈錦旗紀念。

賓主在叙餐時，扶輪會與鄉議局出席赴會者有：民政署長區歲樂、副署長陸鼎堂、黃士陶、漁農處長太森、理民官鍾逸傑、韋忠信、袁彥慈、顧諾達、新界鄉議局主席張人龍、李秉禮、鄭常鉅，太平紳士何傳耀、陳日新、周理炳、鄧若瑾、鄧德根、文柱石、劉水秀、黎錦源、吳池、鄧乃文、廖潤琛、文柱枝、蔡利榮、陳永發、陳世鑼、何錦基、鄭英奇、鄧大爵、陳榮、楊永庥、簡松興、俞福、林樹春、馮北財、陳伯棠、溫安、曾濟。主方則由施牧師、曾桃標、賀錦平、邵逸夫、林浩瀾、余炸佑、吳多泰及西綸會友數十人熱誠招待。

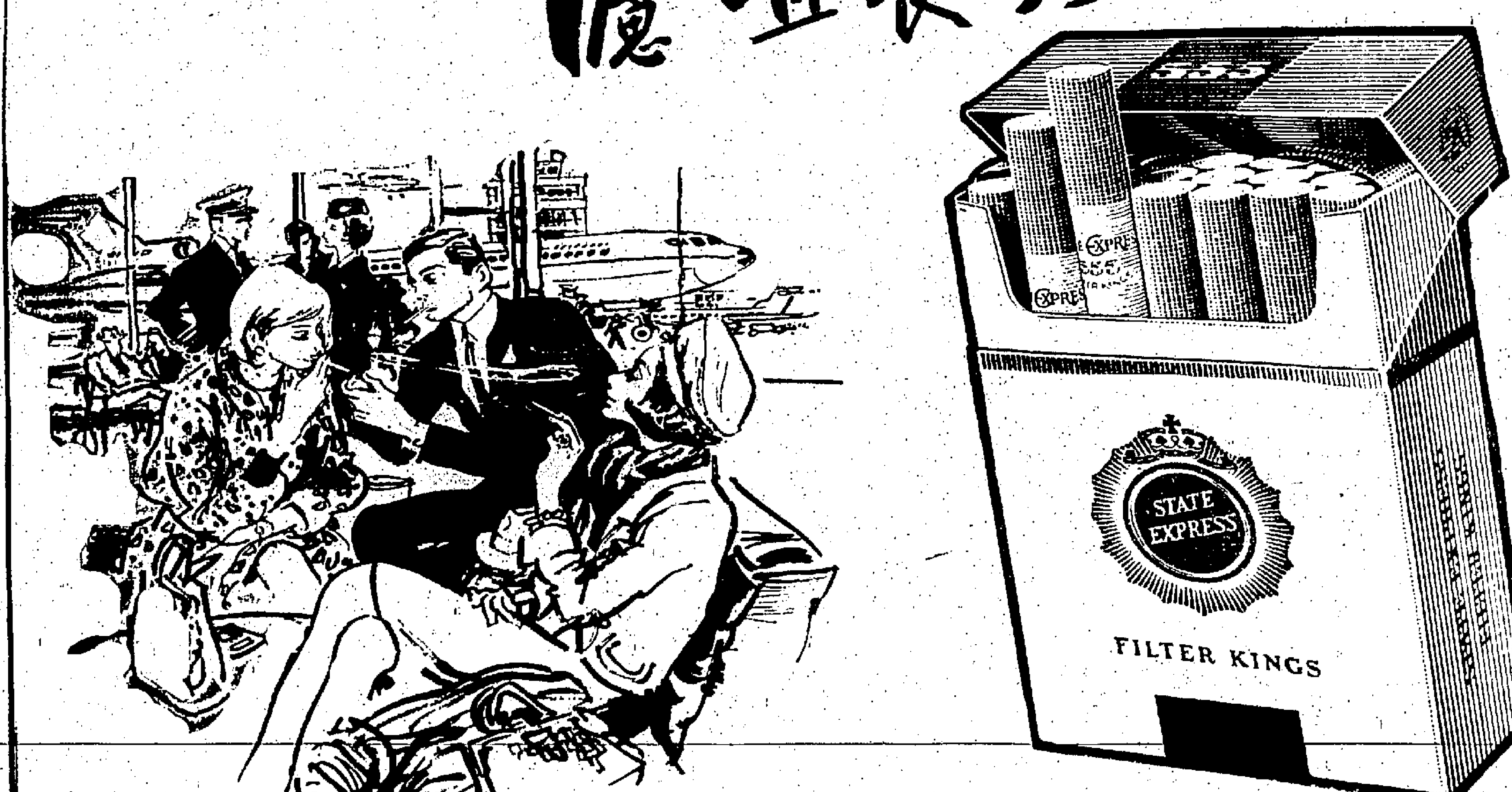
在職教師可任 政府攷試委員

【本報訊】港府現邀請在職教師擔任政府考試委員，任何有經驗之英文、公民、中文、或數學教師現正在大學預科及以下各級執教者，均有資格申請上述職位。一經委派為政府考試委員會之委員後，即可被邀依照彼等所執教之級別，担任擬定公務員考試所需之試題，或調整試題等工作。

他們被邀担任考試工作之次數，將視其所執教之級別及資格而定。預料每年均不會被邀改卷、出試題超過四次，或調整試題超過四次，並將可獲得酬報。

有關申請表格及詳細資料，可向九龍彌敦道邵氏大廈教育司署西座六樓考試事務處索取，填妥後應送回政府考試官。

世界性成功的 濾咀長煙



更有十支裝

555 濾咀長煙

在世界上所有各大國家凡特別愛吸優良長度濾咀香煙者只選用"三個五"濾咀長煙.......
"三個五"濾咀長煙是世界上最優良的香煙.

英國製造及包裝
入口商：英美煙草（香港）有限公司

雷達表廠今舉行 雷達之夜聯歡會

夷光陳方方紫主持抽獎

【本報訊】雷達表廠與總代理太平洋行及總批發永生行聯合主辦之「雷達之夜」聯歡會，今晚在香港麗都酒家舉行，邀請貴賓凡一千二百餘人，計有瑞士領事夫婦，瑞士商會主席兼副領事史得夫婦，瑞士鐘錶業總會代表尼平斯夫婦，雷達表廠董事長許能博士及雷達表東南亞總代理秀僕亦分由瑞士及新加坡專程飛港參加。

據太平洋行經理孫秉樞稱：今夜宴會將有遊藝節目，由潘迪華主持之雷達表問答有獎比賽，在開席前舉行，以該兩位在播音界之盛名，將會妙趣橫生，並增發智識。入席後則另有幸運抽獎，由電影紅星夷光、陳方方紫主持抽獎及頒獎。

請林仁超主講 考試經驗介紹

復禮興仁學會講座

【本報訊】本港復禮興仁學會第四十八期公開學術講座，定於明日下午六時在大會堂九樓西演講室舉行，邀請教育家林仁超氏主講「考試經驗介紹」，使對青年學生及家長提供有關考試之寶貴意見，以為應考時良好之參考。林氏歷任大中學教師多年，現任中華中學校長，從事教育工作二十餘年，對教育問題頗有研究，屆時當有寶貴意見提供，歡迎各界人士入座，中學各校學生及家長參聽。

葛量洪師範專科第十一屆畢業禮，胡百全夫人頒發証書與畢業生鄭莉莉。

廖創興銀行 紅磡分行今日開幕

廖創興銀行自一九六二年香港總行新行址落成開幕以來，業務益盛，其設立於九龍彌敦道高達廿層之旺角分行大廈，亦已於上月落成入伙，現正趕工裝修，不久該行旺角分行，即可遷入新廈辦公，擴充業務，作為九龍各分行之指揮中心。

自去年以來，該銀行紅磡、土瓜灣一帶客戶，一向與九龍城分行往來者，以該分行地點尚有相當距離，往返存提頗感不便，紛紛函該行提出要求，盼能於該區增設分行，以利來往。該銀行為方便紅磡區客戶，特擇定馬頭圍道八十三號A至八十五號舖面，設立紅磡分行，現經籌備就緒，定期今日開幕營業，不擬舉行儀式。該行地點適中，九龍巴士第二號、五號B、六號C、十一號、十一號A、十二號A各線車輛，均從該行前經過，來往交通，至為方便。

該銀行昨已通知該區客戶，如有需要，可將在他區分行往來賬戶轉移紅磡分行來往，亦可就近在紅磡分行入款，指定將數目登記入某一地區分行該號賬內。

紅磡區年來建設，突飛猛進，人口衆多，工廠林立，該分行之創設，對該區工商業之發展亦有裨助。

廣東信託存款作股本 徐季良認為對存戶有利

【本報訊】據廣東信託商業銀行發表：自大存戶林錦棠自動以存款一百廿萬元改作資本支持該行復業之消息發表後，該行存戶紛紛響應，以存款改作股本。

現任中華廠商聯合會名譽會長、蘇浙同鄉會理事長、工業領袖徐季良昨表示：本人所認識之會員及親友，亦有不少存款該銀行，因受凍結而徬徨。照本人意見，該行存戶積極擴大以存款作股本運動，實為最明智而又最有效之自保與協助該行復業辦法。因為存戶全體以存款作股本，即等於該行增加資本一億餘元，資本增加，再證其雄厚，經營得力，新舊股東通力合作，對工商農漁各業服務，將更廣泛，營業前途更加良好，未可限量。

徐氏稱：存戶變股東，當然成為優先股股東，每年可獲週息五六厘，股票可以公開買賣，既有利息，亦能保本。如存戶不合作，不參加存款作股本運動，結果復業無望，終至清盤，則大債權人，小債權人所得甚微，故以存款作股本支持該行復業，乃屬有利辦法。

又據該行稱：昨日該行各分行存戶響應以存款作股本者計有（分行與存戶號碼）：旺角，二七四六號，新蒲崗，七六九號，六〇號，三四二八號，旺角一〇六號，二三一號，一二二六八號，上水，六九〇號，四六號，荃灣角，一〇七七二號，九五五五號，八一八號，一〇九號，二四六號，一八七七二號，一〇五〇六號，元朗，一九二九號，九一九五號，一〇三四八號，荔枝角，四九八號，西營盤，五五八號，四四〇號，一三八號。

日輕機械後期展覽 八日開幕連續六天

【本報訊】日本貿易振興會香港辦事處所長小西猛昨稱：該所舉行的日本工業機械後期展覽會，定於八日開幕，是日下午五時在尖沙咀紅寶石餐廳舉行酒會招待各界人士。該展覽會展出時間，由八日至十三日止，一連六天，仍在九龍彌敦道邵氏大廈地下九號A室該所陳列室舉行，時間由上午十時至下午五時止。展出有各種車床、六角多刀車床、精密自動車床、螺絲機床、帆車牙機、螺絲機牙機、多軸鑽床等；歡迎各界人士參觀。會場內並有專門譯員解答各項問題。

鳴謝　專家專治痔瘡蟲

黃華東 愈我肝蟯蟲

余患肝蟲及蟯蟲病，久醫不癒，常頭暈心跳，腹痛體倦，食慾減退，且有力不從心，無能耳鳴之苦。月前，經黃華東醫師診治，服藥廿餘天，全部蟲與毒已杜絕，現日體重增加，精神煥發，前後判若兩人，皆拜黃醫師所賜也。謹將本人病癒經過簡要介紹，並向黃醫師深切致謝！

黃華東醫館　上午十時至下午二時在九龍油麻地彌敦道三〇二號二樓（倫敦戲院對面）下午二時半至七時半在香港銅鑼灣軒尼詩道五五七號二樓（京華戲院對面）

（黃醫師設備最新儀器，免費檢驗，帶來驗蟲，即驗即知，特患到診，女醫助理，立即止痛止血）

（星期日休下午）

香港大道西二八七號 廣棧肉食公司 李池鳴謝 身份證 A 514906

WOODFREE WRITING & PRINTING PAPER

金陽牌道林書紙

KIN-YO

山陽紙漿股份有限公司 日本東京

SANYO PULP CO., LTD.
TOKYO, JAPAN

大嶼南鄉會建議 假日派汽車船 來往港九梅窩

【本報訊】大嶼南鄉會主席溫安以大嶼山公路交通完善爲理由，建議油蔴地小輪公司，希望能於假日派出汽車船行駛港九與梅窩之間，以便有車階級遊客可自行駕車，漫遊大嶼山名勝。

大嶼東南公路，自前年施工，由十四次橫渦至北餘次後，可以駛行汽車，爲大嶼山總主幹線，沿途由梅窩經貝澳、長沙、塘福、水口、石壁，此外，又有支路由長沙通往東涌，及由石壁通往羗山，直上昂平，交通方便。

港九人士衆慕昂平風光，每於週末假日，多喜歡到該處遊覽，成羣結隊往鳳凰山，作遠足旅行，惟該等遊客，均多係乘搭油蔴地渡輪，抵達梅窩後，乘公共汽車沿公路前往目的地。

家庭計劃會推行 節育擴充計劃 發動週年籌欵

李樹芬艾大衛廣播籲請支持

【本報訊】香港家庭計劃指導會，定由明日起舉行一年一度籌欵運動。該會負責人李樹芬博士及美國公益服務委員會港區總監艾大衛，將於今晚遊分在香港電台中英文台爲該會籌欵廣播，呼籲各界人士支持贊助，商業並合作及熱心的呼聲今晚均將轉播。

該會徵年籌欵方式，是擬具一封公開信，附有一張傳單，把該會工作，何以要捐欵？捐欵多少？概括的向社會介紹，而分寄給熱心社會人士，請予捐助。信的下端印有回條，捐欵者填寫姓名地址及捐欵數目後交該會，如以支票付欵，則需劃抬頭，寫該會名義，捐欵人士之信封寄回，該會收到後，便會掣收條寄回。

在印製精美的傳單中，介紹該會主要工作有下列三項：節育指導——指導已婚男女作有計劃的間隔生育。生育指導——指導專拜幫助缺少子女者，能生育健康的孩子。婚姻指導——婚前心理準備，婚後的生活調協及計劃未來家庭。

……爲了解決人口過擠的途徑，到目前爲止，「子宮環」是最簡便而又經濟的節育方法，而且世界各國都已很成功的採用。我們希望今年能爲更多人服務，並希望在所有五十多個指導所中，都有子宮環節育的免費供應與有關服務，要實現這擴充的計劃，必須有更多的經費。我們懇請社會各界人士賜給我們更多資助，捐欵無論多寡，都幫助了我們工作的發展，更給予我們莫大的鼓勵。」

并特別推許子宮環節育可靠又省時。據謂：經過世界各地試驗及研究，子宮環節育已被公認爲最可靠、安全、簡便的方法，在節育者而言，更是既省又省時的節育……

據報告，本港的出生率，在過去十年來，已由每千人三十八點八降至二十九。在同時期內，每年參加本會的人數，則由七、五五〇增至四六、〇三八名。

由於新近介紹使用的子宮環節育法所獲致的美好成績，可以預料：我們已經……

該會經於昨日發出捐欵信及傳單，與內條寄回。

中國婦女 三三五期出版

「中國婦女」週刊第三三五期出版，要目有：「插除九十萬文盲的途徑」、「發揮人類愛的母之山地救助工作」、「轉救」、「宇宙可成爲你精神上的遊樂場」、「小孝女洪錦運」、「家庭常識與美容」等佳作多篇。

法，因爲經常生代配服後，可以無須理會，而有長期節育之效；到須要孩子時，由醫生代爲把環取出，即回復正常有受孕的機會。

十四K草鞋自首 獲判簽保守行爲

【本報訊】四十七歲男子，向警方自首，自承是十四K黑社會組織四三二草鞋，昨日在中央裁判署康士法庭被判處簽保五百元，守行爲兩年，並須繳付堂費七十五元。

被告男子黃秋，四十七歲，工目，報住牛池灣無門牌木屋。被控於本月一日，在本港地區，身爲十四K黑社會非法組織的四三二草鞋。被告認罪。

主控透露案情時指出：被告是在本月一日向警方自首的。被告向警方承認他于一九五〇年月六月加入該黑社會組織，至同年十一月榮職爲四三二草鞋，十多年來，被告有犯罪紀錄。法官聆堂案情後，乃判處如上。

星洲秀侠表行 姚秀侠昨抵港

東南亞總批發秀侠表行董事姚秀侠，昨乘馬來西亞航空公司班機抵港。姚氏此行爲應雷達表總代理太平洋行之邀，與由瑞士飛港之雷達表廠高級專員聯開業務會議，討論遠東之發展計劃，並參加今夕在港舉行之「雷達之夜」雞尾酒會，逗留一週，即行返星。左起：保衛機、姚秀侠、魯菲博士在機場合照。

廖輝亭二虞之辰 明日舉行家奠

飲食業元老廖輝亭老先生逝後，明日爲三虞之辰，是日上午八時至十二時，在北角萬國殯儀館舉行家奠，今晚恭請妙法寺方丈洗塵法師領導名山高僧，在該館禮堂設放燄口施食，寄福廖老先生。廖道長生前交遊廣闊，本具、紹祥等親友必衆。

鯉魚門聖腓力學校 校慶舉行感恩崇拜

【本報訊】路德會聖腓力學校建校十週年慶祝籌備會，定於本月一日至七日舉行感恩週，細排節目如下：㈠出版特刊報導校務，以誌慶典；㈡本月二日、五日及七日晚上八時，放映宗教電影，招待學生、家長、校友、教會兒弟姊妹；㈢本月六日晚八時，區會青少年團契聯歡晚會；㈣本月七日（星期日）下午四時，舉行感恩崇拜，邀請路德會神學院院長寇思德牧師證道，並備茶點招待與會人士，歡迎各界嘉賓、校友踴躍參加。

大漢書院增設 美術史先修班

【本報訊】大漢書院，本月份起，增設美術史會考先修班，分爲兩組：甲組包括西洋美術史；乙組包括中國美術史、書（法）法史、工藝美術史。甲組逢星期二、六晚上七至九時上課，乙組逢星期四、日晚上七至九時上課，每次均爲兩小時。並由該院院長胡三元教授親主課務，歡迎準備選考美術學科之各校同學參加。

漁農處報告一月份 本港牲口情況 宰猪增加 屠牛減少

【本報訊】漁農處處長昨就本港一月份之牲口情況提出報告稱：一月份本港猪隻牲口數目，仍屬穩定，期內共有猪隻二十萬七千二百一十九頭送入屠房屠宰；較去年十二月份增加二萬三千三百三十頭；屠宰之牛隻計一萬一千七百三十二頭，較去年十二月減少二千六百六十二頭。市區屠房每日生牛均批發價，每擔二百二十二元。一月份本地雞、白力康雞、鵝、鴨、白鴿及鵪鶉之數量仍舊不變，張肉提高，亦稍少變動。

該月中，猪瘟發生十六次，被牽連之猪隻（全部未有注射）計一百二十五頭；猪口蹄疫發生四十六次，被牽連之猪隻四百三十九頭，猪呼吸病發生五十六次，被牽連猪隻一百二十三頭；本港尚未發生牛瘟或口蹄疫，家禽疾病發生次數減少，但新城雞瘟則略見增加。由漁農處注射隊予以防疫注射之猪共三千頭、牛隻及羊共七百五十八頭。猪牛及雞鴨發生疾病一千二百九十七次，牛病之猪牛及雞鴨即由獸醫予以診視。同時，漁農處在大嶼山西部之東涌舉行養猪訓練班，又在上水坑頭舉行植物栽培訓練班，新界農民參加者均甚踴躍，在新界各地放映的農業電影，農民參觀者約一千五百名。

荔園陳列兩種異獸 虎形豹與獅熊

九龍荔園開設之「尼古里」，即動物園，蒐集不少之珍禽異獸，來自世界各地之珍禽異獸，如獅、虎、大象、金錢豹、狗熊、梅花鹿、猴、人猿、鱷魚等百餘種，供家長們攜同小孩遊覽，可增廣見聞。據稱：最近該園不惜重資，由南美洲運到兩隻稀世之珍：㈠虎形豹，係美洲虎之姊妹，奔馳猛捷，專捕有一隻虎奇獸「虎形豹」一片，即以「虎形豹」一名。……列，免費歡迎參觀。

圖爲巨大無朋之獅熊運入荔園陳列情形。

火警自動報警器 由美運港銷售

據守一公司發表稱：在消防事務處提倡防火聲中，該公司特從美國最新運到「美麗牌火燭自動報警器」。該報警器面積細小，可掛在任何牆壁上，不論何時，如有火燭發生，在尚未成爲災害前，而室內溫度升至華氏135度至146度時，該報警器便立即發生警報聲，在五分之一哩範圍內的地方，使人人皆知該處已發生火警，火災來臨時，如無人看更，亦可預爲戒備。因而適合工廠、貨倉、船艇、寫字樓、大廈及住宅等用。該美麗牌火燭自動報警器售價極廉，一次裝置可保用廿年之久，確爲防火燭之利器。總代理守一公司，辦事處九龍邵氏大廈四一五室，電話：八〇〇五八三。

粵向九龍土瓜灣北帝街十號二樓（電話：六二一四七三）報名入學，或投函九龍中央郵局第五二一三號信箱索閱章程。

梁氏宗親會 祝婦女節

【本報訊】梁氏宗親總會定本月八日下午二時在彌敦道五五〇號龍馬大廈九樓自置會所舉行慶祝「三八」婦女節，並備茶點招待。該會婦女組主任梁容嬌經分別函邀全體女會員參加。

南國實驗劇團 第五期新生 舉行表演試

據南國實驗劇團發表：該團第五期演員訓練班、助導班、配音班，定明日下午二時至九時，及後日上午九時至十二時，下午二時至九時爲第一批表演試，八日與九日爲第三、四批考試，時間均在晚間七時至九時舉行。

美國七彩香烟上市

據來利榮烟廠發表：一九六五年最新出品之美國「七彩香烟」，烟枝特長，全部採用美國最上等烟葉捲製，烟質醇，烟味香，包包新鮮，枝枝精選，保證不滲雜一絲烟梗雜質。據稱：「七彩香烟」烟枝長達八十五毫米（85M.M.），不需要用濾咀，能保存純粹香醇烟味，增加你吸烟的愉快享受。「七彩香烟」多姿多采，裝璜美觀，烟味芬芳，瀟灑美麗，吸後味，色香味三者俱全，實堪稱爲美國烟中最眞正突起之名烟。已經開始上市，爲酬答港九顧客雅意，每包廿枝裝，特價祇售港幣七毫，歡迎各界吸試。圖爲裝璜美麗之七彩香烟插影。

交通版

多利順洋行代理 露茜威利貨輪

明晨可抵港卸貨當晚返回美國 大寶十日到埠落載翌日航返歐

【本報訊】多利順洋行代理貨輪露茜威利號（ROSEVILLE）由美國裝運貨物前來香港，照預定航期，可能明（六）日上午到達本埠。該輪在港放貨中環海面，起卸貨件後，如時間足夠，擬定當日下午六時離港，回航美國。另艘大寶號貨輪（TIBER）則自日本回航，計程將於本月十日可能航抵香港。該輪在港停留一日，落載後，擬定翌（十一）日離港，航返歐洲。

總統輪船公司 普樂總統新輪

今年八月可能參加航行

美國總統輪船公司最近向坦地耶哥國家鋼鐵船塢公司訂製一艘二萬三千噸的最新貨輪普樂總統號，是該公司計劃建造三艘新貨輪中之一。該輪於一月廿三日舉行下水禮，有三千餘人參加儀式，並由華盛頓州議員麥諾生夫人按傳統習慣擲樽香檳。該輪一切設備都採用集中式的控制系統，容量寬敞，航行迅速，可於本年八月全部完成，參加航行。

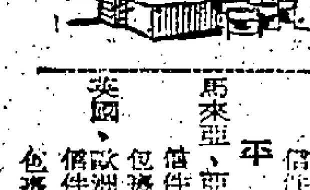
圖爲普樂總統號新輪徐徐下水。

依美利空運社 增設香港分行

據美國依美利空運社發表：該社以迅速轉運著稱，茲以業務擴展，成立香港分行，以其業務來往香港，貨運業務蒸蒸日上。該行在美國羅省機場爲應付日益繁忙之貨運，特耗巨資美金四十五萬元，興建大廈，已於今年年初使用。

該社貨運業務遍佈全球之業務，過去七年中增加三倍，其財務收入大增。該社在世界各主要地區均設有電動傳字機，使兩地間之聯繫，可在瞬息間取得聯絡，使貨運暢流不論在遠東或北美地區，均可以至歐洲國家，均可迅速運送至目的地。

該社香港分行發言人稱：依美利爲全球著名之空運社，最先倡導低價增加跨越泛大西洋之空運業務，時至今日，已獲顯得空前成功。至於港行設在啟德機場內，佔地形之便利，不論大小貨物，均可交託運云。



截信時間

今（五）日（星期五）

空郵：
- 印尼　信件上午十時　包裹上午九時
- 菲律賓　信件上午十一時　包裹上午十一時
- 加拿大　信件正午　包裹上午十一時
- 巴西　信件正午
- 義大利、沙地阿拉伯　信件正午　包裹上午十一時
- 印度、巴基斯坦、以色列、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、瑞士、德國、挪威、法國、英國　信件下午一時　包裹正午
- 美國、中南北美洲、夏威夷、韓國　信件下午一時　包裹正午
- 泰國、柬埔寨、馬來亞、山打根　信件下午四時　包裹下午三時
- 伊朗、伊拉克、希臘　信件下午五時　包裹下午四時
- 亞庇、婆羅乃　信件下午六時　包裹下午五時
- 非濟島、紐西蘭、澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
- 台灣、日本　信件下午六時　包裹下午五時
- 沖繩島　信件下午六時　包裹下午五時
- 砂勞越、巴拉望　信件下午六時　包裹下午五時
- 叙利亞、約但　信件下午六時

平郵：
- 馬來亞、星加坡　信件下午五時　包裹下午四時
- 英國、歐洲　信件下午五時　包裹下午四時

明（六）日（星期六）

空郵：
- 菲律賓　包裹上午十一時　信件上午十一時
- 埃及、蘇丹、非洲共和國　信件正午　包裹上午十一時
- 美國、中南北美洲　包裹上午十一時　信件下午一時
- 夏威夷　信件下午一時
- 印尼　包裹正午　信件下午一時
- 越南、泰國、寮國　包裹正午　信件下午一時
- 緬甸、荷蘭、比利時　包裹正午
- 丹麥、瑞士、義大利、法國、非洲、英國　信件下午一時　包裹正午
- 泰國、馬來亞、北婆　信件下午四時　包裹下午三時
- 澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
- 菲濟島　信件下午六時　包裹下午五時
- 台灣、日本　信件下午六時　包裹下午五時
- 巴林、亞丁　信件下午六時

平郵：
- 越南　信件下午六時　包裹下午五時
- 菲律賓　信件下午六時　包裹下午五時
- 加拿大　包裹下午五時
- 柬埔寨、義大利、法國　包裹下午五時
- 巴基斯坦、瑞士　包裹下午五時
- 美國、中南北美洲、夏威夷　包裹下午五時
- 埃及、荷蘭、比利時、德國、挪威、瑞典、英國　包裹下午五時
- 伊朗　包裹下午五時

平郵：
- 柬埔寨　信件正午　包裹上午十一時
- 美國、中南美洲、日本　信件正午　包裹上午十一時
- 墨西哥　包裹上午十一時
- 瓜地馬拉、哥倫比亞、多　信件下午二時　包裹下午一時
- 英屬非洲、蘇利南　包裹下午一時
- 黎巴嫩、叙利亞　信件下午三時　包裹下午二時
- 賽浦路斯、土耳其　包裹下午二時

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午一時五十五分
英航	美國東京	下午九時三刻
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	西貢	下午四時卅五分
國泰	馬尼刺	下午六時卅分
國泰	大阪台北	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時卅分
澳航	東京	下午九時十分
德航	東京	下午二時三十五分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	漢城東京沖繩台北	半夜十一時四十分
日航	東京	中午十二時五十分
日航	東京	下午二時卅分
日航	曼谷	下午三時四十分
印航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
菲航	美國馬尼刺	上午十一時卅分
泰航	曼谷	下午二時五十分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時五分
印尼	印尼曼谷	下午二時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	半夜十一時卅分
英航	東京	上午十時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京三藩市	下午四時三刻
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼刺	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	東京	上午九時
澳航	新德里倫敦	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午三時卅分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	中午十二時十分
日航	台北大阪東京	上午九時
日航	曼谷星洲印尼	下午一時四十分
日航	東京美國	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼刺	下午一時
印航	東京	下午五時卅分
泰航	台北東京	下午三時卅分
泰航	曼谷新加坡	下午四時
馬航	新加坡	下午三時
印尼	東京	下午三時十分

告預船輪口入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
日週丸	貨船	NISSHU MARU	日本	六日	太平
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	六日	太古
露茜威利	貨船	ROSEVILLE	美國	六日	多利順
剛果丸	貨船	CONGO MARU	新加坡	六日	大阪
光榮丸	貨船	GLORIA MARU	日本	六日	日郵
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	六日	日郵
香港熊	貨船	HONG KONG BEAR	馬尼刺	六日	美輪
四川	客船	SZECNUEN	基隆	六日	太古
新疆	貨船	SINKIANG	日本	七日	太古
伯明罕城	貨船	C. BIRMINGHAM	日本	七日	銀行
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	七日	大阪
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	七日	渣華
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	日本	七日	大阪
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	日本	七日	大阪
加爾各答丸	貨船	COLCUTTA MARU	日本	七日	大阪
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	日本	七日	日郵
廣西	貨船	KWANGSI	日本	七日	太古
東雄	貨船	EASTERN ROVER	新加坡	七日	怡和
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲星洲	七日	渣華
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	非洲星洲	七日	渣華
東來	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	八日	怡和
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	八日	和捷
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	八日	總統
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	八日	渣華
豪斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	八日	大阪
德蘭馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	八日	捷成
萬美頓	貨船	MYRMIDON	歐洲	八日	太古
曼龍	貨船	MEMNON	日本	八日	太古
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	八日	太平
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	日本	八日	日郵
富利時	貨船	FELIS	美國菲島	八日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	新加坡	九日	怡和
愛斯特利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	九日	捷成
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	九日	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	九日	捷成
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	九日	捷成
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	九日	寶隆
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	九日	大阪
特華士泰	貨船	TRAVESTEIN	日本	九日	捷成
邊利奧	貨船	BENREOCH	日本	九日	邊行
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	日本	九日	大阪
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	新加坡	九日	大阪
安土山丸	貨船	AZUCHISANMARU	新加坡	九日	大阪
恆生	貨船	HANGSANG	婆羅洲	九日	怡和

告預船輪口出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
柏特干尼亞	貨船	PATAGONIA	日本	六日	寶隆
邊利力奇	貨船	BENVRACKIE	日本	六日	邊行
剛果丸	貨船	CONGO MARU	日本	六日	大阪
邊和第	貨船	BENARTY	歐洲	六日	邊行
露茜威利	貨船	ROSEVILLE	美洲	六日	多利順
香港熊	貨船	HONG KONG BEAR	沖繩日本美國	六日	美輪
日週丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	七日	太平
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	七日	太古
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	星洲黑海岸	七日	日郵
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	歐洲	七日	日郵
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	中南美洲	八日	大阪
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	八日	渣華
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼刺	八日	總統
四川	客船	SZECHUEN	基隆	八日	太古
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	中南美洲	八日	大阪
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	星洲非洲	八日	大阪
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	星洲非洲	八日	大阪
飛魚	貨船	FLYING FISH	台韓日美	九日	和捷
新疆	貨船	SINKIANG	婆羅洲	九日	太古
豪斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	歐洲	九日	大阪
德蘭馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	九日	捷成
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	九日	太平
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	星洲南美洲	九日	日郵
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	日本	九日	大阪
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	九日	怡和
安土山丸	貨船	AZUCHISANMORU	日本	九日	天阪
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	九日	渣華
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	九日	渣華
愛斯特利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	印尼	十日	捷成
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	波斯灣星洲非洲	十日	大阪
東來	貨船	EASTERN ARGOSY	上海	十日	怡和
特華士泰	貨船	TRAVES TEIN	歐洲	十日	捷成
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	十日	捷成
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	十日	捷成
寶馬	貨船	BOMA	日本	十日	寶隆
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	星洲非洲	十日	大阪
士打巴里	貨船	STR. BAL.	星洲南非南美	十日	渣華
富利時	貨船	FELIS	日本美國	十日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十一	怡和
海德	貨船	HALLDIS	日本	十一	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本	十一	美輪
巴拿馬	貨船	PANAMA	歐洲	十一	寶隆
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼刺	十一	美輪

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
柏達干尼亞（貨）	PATAGONIA	歐洲	寶隆	A泡	上午
美邦丸（貨）	MIKUNI MARU	日本	日郵	A廿七	上午
寶來（貨）	BRONNOY	新加坡	日郵	A卅二	上午
安地路加士（貨）	ANTILOCHUS	歐洲	太古	太古碼頭	上午
夏威夷丸（貨）	HAWAII MARU	新加坡	大阪	A三	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
士打渣成（貨）	STR. CHATHAM	非洲	渣華	A二	下午
寶來（貨）	BRONNOY	日本	日郵	A卅二	晚間
菲律賓上將（貨）	PHILIPPINE ADMIRAL	美國	美邦	A七	中午
維安利（貨）	VIENNE	西貢歐洲	法郵	A廿一	下午五時
美中美（貨）	MICHAEL JEBSEN	日本	法郵	B十五	中午
美邦丸（貨）	MIKUNI MARU	星洲非洲	日郵	A廿七	晚間
夏威夷丸（貨）	HAWAII MARU	日本	大阪	A三	晚間
天寶來（貨）	KT. TEMPLAR	紐西蘭	太古	九龍船塢	上午十時

四川快輪
每逢星期四由香港開，星期六到基隆；星期一由基隆開，星期三到香港。
貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

M.M. 萬噸新型快船「維也納」S.S. VIENNE「時速十八海哩」
直往小呂宋，西貢，北非，倫敦及歐洲各埠
三月四日落貨，五日下午開行
於仁大廈二樓一二三室 電話：237346 237341—5
法國郵船公司

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
東豪 往上海 三月九日收貨
恒生 往山打根 三月十一日收貨
東龍 往石叻、仰光、古晉 三月十七日收貨
東美 往日本 三月廿一日收貨
東豪 直往汶萊、泗里街 三月廿三日收貨
總經理怡和有限公司啓 電話：香港228011 九龍810030

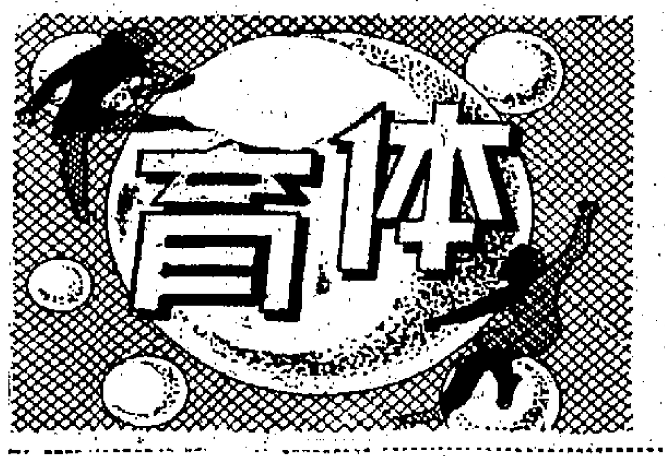
從建築學方面來說….

要想看到石頭建築所表現的美，沒有任何地方比泰國國際航空公司—遠東第一家全部採用噴射客機的航綫—川航的城市更易遇見。
快捷、舒適的嘉樂芙型噴射客機川航於仰光，加爾各答和西貢間。每一個城市都充滿年代悠久，巧奪天工的石頭建築物。閣下在旅途中又可享受舉世馳名的泰國式服務招待，殷勤體貼的美酒，和機上泰國及北歐籍空中服務人員的熟勤服務。

仰光—逢星期一有班機前往。
曼谷—每日有班機由星加坡前往。
加爾各答—逢星期一、四有班機前往。
西貢—逢星期三及星期日有班機前往。

請向旅行社詢問或逕函：
THAI INTERNATIONAL
告羅士打行·18B 告羅士打行·香港·電話：222288 234862, 229966. 半島酒店·九龍·電話：664593

服務城市：曼谷·香港·台北·大阪·東京·馬尼拉·吉隆坡·星加坡·耶加達·仰光·加爾各答·西貢
HK-160



特別銀牌複賽 愉園今鬥陸軍

兩預備組打頭陣

【本報訊】甲組銀牌足球複賽，今日有一場，陸軍對愉園，在花墟球場舉行，定下午四時開賽，陸軍與東方的預備組先行交鋒，下午二時半。門票收一元、二角。

愉園與陸軍，在甲組聯賽積分表中，愉園是聯賽積分最高的一隊，陸軍則是位居末席，以來，十二戰全部鎩羽，而今天這一場銀牌複賽，就是目前聯賽積分表頭尾兩隊的對抗，賽果，強弱懸殊，愉園應不難淘汰陸軍，獲得銀牌準決賽權。

在愉園與陸軍的兩次聯賽，愉園都擊敗陸軍，戰果是首循環愉園勝五比二，次循環勝三比一。今天愉園在銀牌複賽再遇陸軍，是兩隊在本屆第三次相逢。

由於愉園實力上遠優於陸軍，而過去在聯賽又曾兩勝陸軍，則今仗愉園再度勝將無疑問，可是檢討愉園過去在聯賽的戰績，迴避實力非強的隊伍時，演出便告走樣，像以一比二敗於光華，二比二賽和東方，踢來都失水準。何況陸軍雖然腳法平平，惟力拼不疲，死纏爛打，由是使人認為愉園今天不難受到陸軍極大威脅。能否擊倒陸軍，引起疑慮。不過為了今天的一場比賽是準決賽的銀牌賽，決不會大意從事。只要稍有差池，就被淘汰出局，則愉園今仗勢必然提高警覺，愉園成陣[illegible]，定可戰勝陸軍，問題只是贏得輕鬆還是吃力而已。

賴白介紹西德隊 三場四千五百鎊

泰國柬埔寨均來探盤

【本報訊】足總昨天透露：向足總探盤的外隊，共有十隊之多，除前與足總接洽的西德史托嘉隊，秘魯大學隊，義大利甲組職業隊，英國史雲頓隊等外，刻又有英國韋利士隊，西德溫達保競隊，西德加沙斯倫遜隊，泰國大學聯隊，柬埔寨隊等。

西德溫達保競隊，透過足球經紀賴白於本月二日來電說：「漢堡足球隊已不能訪港，惟華達保競隊則願意來港作賽三場，日期為五月十九、二十二、二十三日，包賬四千五百鎊。」據有關方面指出，西德漢堡隊與安德烈隊，將於德國聯賽後前往紐約，參加國際足球邀請賽。根據目前的形勢，本年的甲組冠軍，將落在華保競隊的身上，因在過去十個星期內，她在甲組聯賽一直領前。該球隊最出色的球員是賓勒，此子年廿四歲，任守門之職。此外，尚有德國代表隊的前鋒麥蒂斯卓。客軍有兩人入選為本年度德國國腳，在德國素有「紅魔鬼」的渾號。至於客軍所要求之包賬，為三千鎊三場。

另一支德國加沙斯倫遜隊，則委託其於本月二日抵港的代表，向足總接洽，希望在五月二十日間訪問香港，作賽三場，日前客軍在德國聯賽的位置，名列第十一位。在聯賽時，曾以三比○打垮史托加隊，但對抗漢堡隊時，則以二比三見負。該隊的教練杜倫，以前是在何牙利國家隊任職。

泰國大學聯隊代表人，透過秘書與英聯園，希望在本年五月間訪問香港，作賽兩場。

愉園陸軍陣容

（陸軍）
歷士
力架　麥當奴
奧頓　活特　高多默
基利　華林美　菲查　諾特　文納

（愉園）
葉小霖
廖錦明　馬鑄培
陳炳光　劉添　陳鴻平
阮家富　黃文偉　郭滿華　羅國泰　李國強

張子岱犯規 罰停賽兩月

四名乙丙組球員停賽一月

【本報訊】足總紀律小組，昨日下午五時三十分，在辦事處召開會議，研訊甲乙丙組球員犯規案件，結果判處甲組球員張子岱停賽八週兼記過，其他四名乙丙組球員停賽四週，另有多名球員被警告。

星島球員張子岱，因去月廿二日，在甲組聯賽星島對傑志時，被球證驅逐離場，經過球庭研訊後，一致認定張子岱犯規罪名成立，判罰停賽八週，至本年四月廿九日止。

丙組天天球員梁有榮，滄華球員簡鑑光，同於去月廿一日，在丙組聯賽B組天天對滄華的，雙雙動粗被球證驅逐離場，結果，一併罪名成立，判罰停賽四週，至本年四月一日止。

乙組律滄隊球員張錦輝，麥瑞方，在去月廿一日週戰漢英隊時，被球證驅逐出場，結果判罰停賽四週，至四月一日止。

至於被球庭警告記過的球員有：加山的陳明波，太古的駱炳強，傑志的劉儀，及傑志的張子岱。

楊傳廣在美過着 體壇退休的生活

日工夜讀對運動漸漸疏遠

【台北四日中央社電】台北聯合報駐美記者報導：世界十項全能運動紀錄保持者，亞洲鐵人楊傳廣，對運動方面已漸漸疏遠。目前在一家美國洋酒公司工作，假日在洛杉磯的超級市場幫忙，夜晚在大學攻讀商業管理，除有業餘小部份時間，兼做體育教練，或抽暇為黠田徑參放書。

楊傳廣自去年參加世運會失敗後，宣佈退出體壇，即由其妻子任教於洛杉磯一家，目前他服務於一家名叫聯合洋酒公司的公共關係部，試用期間週薪一百元，三個月後正式聘用，待遇另增，每年有約等於六個月薪金的紅利，此外並供應一部汽車，在美國算是一份地位高的好差事。

談到他在洋酒公司工作以外的生活情形，他說他是業餘的田徑教練，每週二、三下午四點半鐘，自公司下班後，到南加州大學指導他們田徑選手隊的練習，和參觀他們各項比賽。每週六下午，在派沙定那體育俱樂部擔任教練，每週上，在南加州大學攻讀商業管理課，此外，每星期天全日，在洛杉磯的超級市場工作，還要幫忙家務，從星期日到週末，沒有一天休息。至於回國服務問題，楊傳廣說為了報答政府的培植，和國人的期許，很樂意每年暑假回國服務，只要國家有此需要，他可以和公司商量要求數週的假期回國去。

關於明年曼谷舉行的第五屆亞洲運動會，他是否準備再披戰袍代表我國出席的問題，他說，運動員必須日日勤修苦練，不能懈怠，尤其運動成績與年齡大有關係，恐怕難以在退休生活的現在，在運動場上有很好的成績表現。不過他說，加果國家需要他，當然義不容辭。

吳文祥與寶路臣 已獲得準決賽權

草地網球單打賽 單雙打比賽今共上演五場

【本報訊】草地網球錦標賽，吳文祥與寶路臣，昨日分別以二比○擊敗羅德輝與林方，獲得準決賽權。再比賽中，梁兼紹在續賽中以六比二擊敗施培義，獲得晉級。雙打比賽，鍾榮光與張洲旗開得勝。

梁兼紹在續他與施培義的未完賽事中，打得相當出色，雖然反手擊球不甚純熟，但正手抽擊卻極猛，施培義的反手弱點為他攻擊的目標，但梁兼紹十分靈活，常能以正手還擊，不時就來短網前。門法結果，梁兼紹以六比二，連帶前日兩盤的成績，即以六比二，五比七，與六比二獲勝，施培義則被淘汰出局。

第五種子寶路臣，與第四種子林方之戰，過程相當悅目，寶路臣演來與前天對鄒振宗時，判若兩人，他的擊打得有聲有色，似軟非軟，似硬非硬，剛柔並施，使人莫測高深。足球員中素有「怪手」之稱，寶路臣是網球界的「怪手」了，他以六比二同樣比數，遇林方淘汰出局。

第一種子吳文祥，表現甚差，第一盤比賽，被曾經淘汰過馬健祥出局的羅德輝，以四比○與五比一的懸殊比數領先，幸能連取六局，以七比五後來居上，亦算萬幸。第一盤在羅德輝佔絕對優勢下，仍未能取勝，故第二盤已告洩氣，抽擊不似初時的順利。加以吳文祥恢復水準，遂被吳文祥以六比○多勝一盤，而淘汰出局。

吳文祥與寶路臣，將於下星期日舉行準決賽權。

羅樂文與蘇必勝之戰，則改於今日舉行。

陳品章、蘭杜之戰，亦押後今日舉行。

另一場男子雙打，則由鍾榮光與張洲以六比○與六比四擊敗龍元相與北村哲次，獲得晉級。

由於賽前下雨的關係，草地甚為濕潤，球場沾滿污泥，球地界線，亦被雨水淋得模糊不清，球員發球時，倍感吃力，而執法球證，亦甚為困難，球賽常能依時進行。茲誌昨日戰果如下：

（男子單打）吳文祥勝羅德輝，七比五、六比○。梁兼紹勝施培義，六比二、五比七、六比二。寶路臣勝林方，六比二、六比二。（男子雙打）鍾榮光、張洲勝龍元相、北村哲次，六比○、六比四。

又今日下午五時卅分，繼續在中區木球會內舉行，單雙打共七場，以孫必勝對羅樂文，與皮亞士對梁兼紹兩場男子單打準決賽，最爲可觀。秩序如下：（男子單打）孫必勝對羅樂文，皮亞士對梁兼紹。（男子雙打）三、吳錦雄、積臣對鍾榮光、張洲；四、索炳芬、E.張、五、李列俊與馮滿，對陳品章、蘭杜。

筱英又發掘 兩名新秀

女子足球隊筱英之後，繼續發掘新秀，前在香港加七八名女子足球隊的鍾秀瑜前鋒，最近又發掘了兩名新秀，筱英主事人表示，最近在香港加入一位…名叫林秀瓊，技術相當不錯，另有一位與林秀瓊同等技術的名叫「蘇艷卿」，可能一個位置，不會低於「女姚卓然」楊秀娟，正好是一個八號和十號的內鋒，前任…的位置，技術甚佳，將來在球場上的成就，可能不在姚卓然之下。

八名好手的筱英，技術雖然未有一個能及一女姚卓然的技術，但是積極練習下去，前途未可量。

筱英，時值兩女子隊應邀參加今屆的邀請，於三月十一日足總主席傅利沙的宴會之外，她們又於三月廿七日應香港小姐選舉的球隊會邀，到大球場作體育節的女子小型球表演，她們已答允出席，因此練兵頗勤。

據筱英隊出錢出力的隊醫陳君林說，目前筱英隊員要每天練習，只因為她們所穿的都是普通球鞋，很快就損壞，而且在外國球員，一向穿著的都是皮面底膠粒標準球鞋，…

皮面底膠粒 標準球鞋

…外國的女子足球隊員，都穿着皮面底膠粒的球鞋，以免傷她們的腳，所以特別向英國訂購了一批皮面底膠粒的球鞋，…

香港市面男子球鞋，每對約需三十多元，也是由英國運來，這種球鞋對女子球員，有點過大，…女子球員穿着也是最標準的，…

英國車利士隊 五月難來港

請求足總另排日期

足總週末會議專案討論

【本報訊】足總執委會，定星期六下午五時卅分，在大球場館，召開緊急會議，討論有關邀請英國車利士球隊訪港事宜。

是日議程，為提議邀請英國車利士隊，於五月初來港表演兩場。足總主席傅利沙，於去月廿七日接獲前主席史堅登來信，謂車利士隊將在港作賽兩場，每場包賬二千鎊，客軍自己負責一切膳宿費用。此次客軍來港或能挾着聯賽與淘汰賽冠軍雙榮銜，或是其中之一項冠軍來港，淘汰賽決賽，將於五月一日舉行。同時，何牙利隊則於五月五日，與客軍作賽，故五月初，客軍未能啟程，因此，客軍在請港方安排客軍在港兩仗的日期。

據足總的秘書經過與有方方面接洽後，證實客軍於五月間開拔起程，前赴澳洲作賽十場。

為與筱英對抗 陳福祥兩千金 決定加盟時信

【本報訊】足球總會昨日正式公佈，十一日本國家足球隊與香港代表隊的一場夜波，決定於正本戲上演，由於筱英女子足球隊，日前曾以二比○擊敗時信隊，所以足總主席傅利沙，曾與前警察足球隊領隊陳福祥洽商，請陳福祥的兩位女公子陳麗娜及陳麗嫦兩人，參加時信隊以增強其實力，以便與筱英隊一決雌雄。

陳福祥認為此事有關於提倡女子足球運動，當即表示同意，因此時信隊出賽時，將獲得兩位女子足球好手加盟。

陳麗娜是一位技術甚佳，及有射門腳頭的女子球員。至於陳麗嫦，則是踢輔鋒，這兩位女將加盟時信後，再與「時信之寶」黃淑儀合作，將會有良好的演出。

乙丙組銀牌賽再戰 加山勝太古

【本報訊】加山昨日在乙丙組銀牌足球賽中，以三比一淘汰太古。

加山與太古的乙丙組銀牌足球賽，經於去月十三日舉行，結果以一比一打成平手，但在加時賽中，雙方大踢「掘牙波」…

校際女籃賽 今揭開戰幕

A一組保羅對文理

【本報訊】校際籃球錦標賽，今晚在伊館揭開戰幕，而男子中組也開始爭奪決賽，女子組賽在A二組中，以德明在A四組中，打得無敵榮膺入團決賽。伯利沙出戰，實力不容輕視，賽程秩序如下：

七時，女子伊利沙伯對瑪利；八時，女子東華一中對旺角勞校；九時，男子中組，聖類斯對德明。

秩，聖保羅與文理一場重賽，於今天下午四時，在修頓球場補賽，到時如不下雨，則這場未了之緣，可能就此了結。

另有一場校際A一組入圍爭奪戰，聖保羅對文理，目前因雨改期，本屆女子組新秀聖保羅女子中學，實力也不弱，到時將有一番熱烈爭戰。

男甲決賽一場，聖…

【本報訊】足總執委會議之前，下午五時十五分，由香港青年軍與乙丙組聯隊作席卡賽，致兩隊各有一球員遭球證判出場，同時認為比賽無法控制，中途將比賽停止，致不歡而散。事後足總根據球證報告，判該場比賽重新再賽。

筱英女子足球隊，全場四十分鐘的表演，時值女子足球隊，作戰，下午七時，加插一…

特美快輕飄活躍

陶樂駿

週四的補課，較為冷淡，有十餘匹馬試跑，細雨如絲，大隨便很少看場。

助手試特美快半哩，順勢疾馳，腳法清秀，第二段走順，步頭雄勁，活力充沛，全程樂勇，佳態撩人。

在三週前，特美快的準備工夫，一度表現得非常積極，以後操練較為疏落，但在頭場，並能與隨花的動態，仍然值得留意。

世運健將進展多

第三場新馬，是一場強中手的混戰，得由郭子猷綏操，工夫不夠狠，腳法未開朗，有中班之質而未臻水準。

有得頂近期氣力甚強，步幅勁雄，潛質值得留意。不宜估計過低，尤其是在變化場地中出擊，自由日腳法生硬，馬身未結實，幅度不夠潤，未如理想。

金馬由蘇國仁操練，仍以半里為主，初活，勁蓄而有南段快度，馬身收好，腳法揮灑，狀態甚佳。

小姐財神的馬身收好，而操練不足；魁爽娜腳法活潑，但欠雄勁；夜遊時步大而踏姿未夠純熟。

世運健將早期有表現，步幅開朗，氣力雄壯，佳態外溢，狀態漸勇，近期梁錦揮操六化郎，三段有勻均氣量，循序漸進，可以爭雄。

助手試飛馬半哩步法生硬，未如理想；非同試半哩，蘇國仁按轡緩馳，但腳法欠靈活，進展不多。

忠誠活潑腳法佳

助手試忠誠半哩，腳法輕爽，活潑有勁，有一個時期歇課，但以目前狀態而言，值得注視。

第四場的對手看來亦強，飛擒的質高，紅寶近期的半哩，步大力雄，氣勢甚盛；星馬腳法奔放，操練亦見正常，其餘狀態平常。

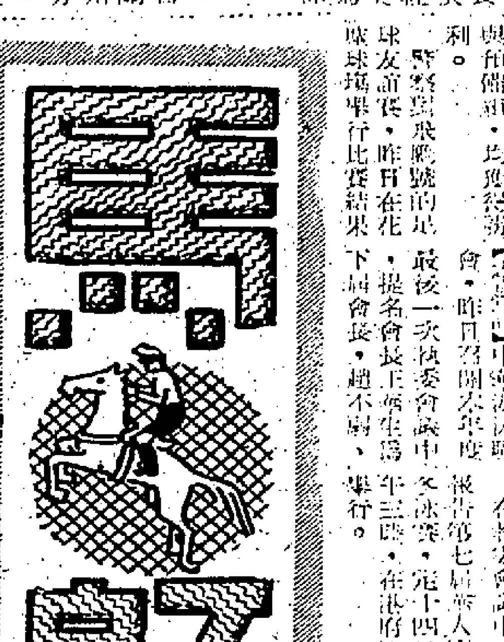
第五場的新馬形勢拉得緊，蓋世英雄狀態未勇，快樂名雌近期以半哩為主，初見活躍，曾作試閘，有上佳表現，可望工夫。未見近一課一哩與羅馬同跳，末段課策成稍試，但見反應強烈，氣勢如虹；愉快、快馬、盡我所能的近況仍待觀察。

醒目升班態仍佳

泳賽池試醒目半哩，步伐雄壯，活潑輕鬆，近期佳態外溢，升上第三班，又有一哩路程，近況仍勇。

蘇國仁試幸運號碼六化郎，腳法欠雄勁，狀態平常，盛年已過，今後僅宜在變化場地作救冷對像。

海上霸王的近況甚勇，但實力有限，快活人步法輕爽，佳態保持。



警察足球隊 擊敗英聯

【本報訊】警察足球隊，昨日與英聯飛鷹隊作友誼比賽，結果警察隊以四比一擊敗英聯。

警察對飛鷹的是一場友誼比賽，昨日在花墟球場舉行，比賽結果…

游泳聯會 月底改選

【本報訊】中華游泳聯會，昨日召開本年度第七次委員會議，由主席…主持，會議決定三月卅一日舉行會員大會，改選下屆新職員。

…在港府游泳池舉行，…

在休憩時間中能令您最愉快者莫如飲阿華田無論早晚午間或工餘之暇飲一杯美味可口的阿華田立可恢復愉快的情緒令您精神奕奕。

阿華田是唯一含有品質最優良的麥精牛奶雞蛋及加有多種維他命的滋養飲品飲後精力加倍身心愉快冷飲熱飲味皆可口。

人人中意

阿華田

品質最佳，非他品可及。

總代理：怡和有限公司

一舉兩得！

美輝牌電視機

獨特設計：獨有按鈕轉換電視台設備，可隨意欣賞麗的電視（405線）及未來無線電視（625線

19" 座枱式 HK$ 1,195.00

23" 座枱式 HK$ 1,395.00

23" 座地式 有活動趟門 HK$ 1,695.00

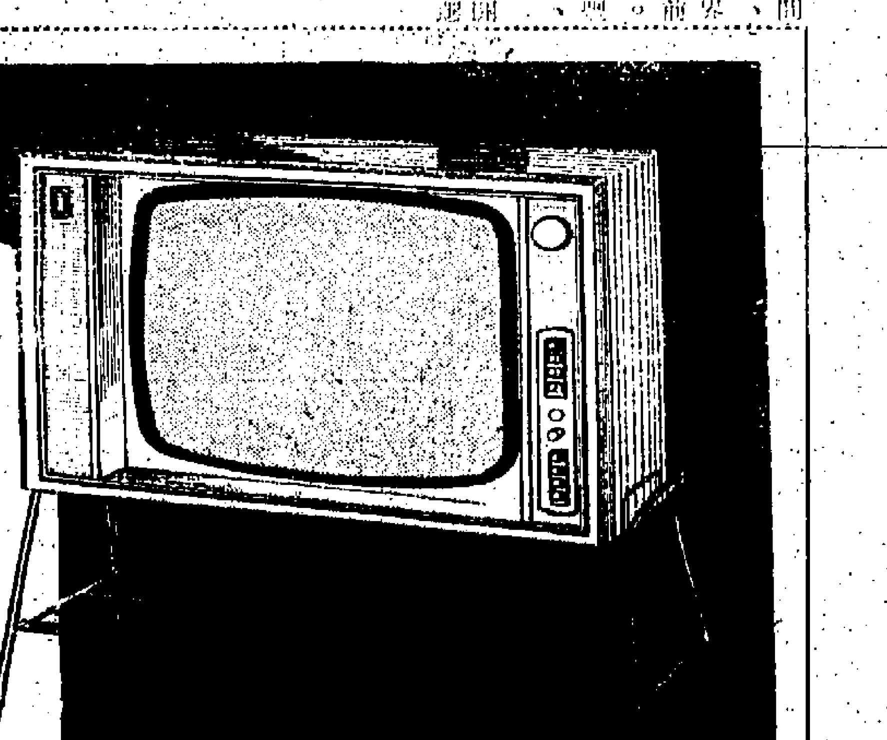
歡迎分期付款及試機

港九各大無線電器行均有代售

總經納

科學事務有限公司

香港歷山大廈四四七室 電話：二三八〇〇六（四線）



請填妥下列各項寄香港郵箱923，即寄送精美說明書

姓名…………電話……

地址……………………

M–3

金市漲風仍熾盛 走勢如禾雀亂飛

貿易場理監事曾召開緊急聯席會議 期貨議定公價二九〇差價貯尾辦理

最高：二九七 最低：二七六 尾盤：二八二

【本報訊】由於現貨短絀，金號多買客，頗有「擠貨」模樣。場內人心仍概傾偏好，K金市價以二七六開出（與前市收市價乙式），並十時半已竄升至二八八，一開市僅半小時已跳升了一個二一二元之幅度。概之，「好友炒好友」之風仍熾，到了議息前（約十一時），在市價亂哄亂做中，最高價再成至二九七，是爲早市之最高價，升幅更遠至二一元，此係自一九四九年五月廿二日後的K金新高價。

爲了漲幅過大，貿易場即行召開理監事緊急聯席會議，中經該場副理事長胡漢輝斡旋，安撫了市場買賣雙方，公議平息（十一時十分），復在議席上制定公價〔二九〇〕算（十二時），貯尾（看下邊解釋）。早市收市按定二九五。午市頭盤二八八，最高二八八，最低二七八，收市二八二。易水十五元，全日南市升幅二一·〇〇元。

倫敦金價報二五一七便士點七五（跌），而命洲金價報三五·一六五（升）——三五·一八五（升），貝魯特金價報三五·三八五，曼谷金價報三五·九九七，中東貨來港，獲利甚厚，一二日，似尚有來貨抵埠也。

昨市K金成本價，每兩開約二四八·九八元（港元），與二九五相較，每兩可獲利四六·〇二元，上邊的成本價爲35·185×5·76×1·14 156，外加保險費、電費、放賬水三元（美元）。

「貯尾」之解釋：即好淡雙方的買賣至價，要待至平倉時（結束之時），才有交收，現有差價，交入公倉，暫不移動，例如：以買入二八五計，公價二九〇，每百兩共得五十元，要彼此平倉後，才可找尾，再若以買入二九七計，公價二九〇，每百兩共虧七十元，要彼此平倉後，才可找尾，此一百兩（假定數額），不必全數平倉，買賣多少，即可在公倉找尾多少，此係一項最公平之權宜辦法云云。

按：K金市曾有一場暴漲風潮，係始於一九四九年四月廿日，同年（一九四九年）五月廿二日係以四七〇拆價的。

外圍英鎊價榮辱互見 美電與美鈔變化甚微

期鈔早按五·七三七五，午按五·七五，平息，公價五·七三五，日元期貨按一五六，平息，期末按一·四五，平息。大鈔成五·七六，五·七五，美電五·七六五。細鈔成五·七四——五·七五。通天單五·七五，加單按五·七五，現未按一·四五，三一——五·三一五。日元現貨按一五七，現未按一·四七——二五。除現貨鎊報二·七九四三（縮），共倫敦及紐約匯價，則分別報二·七九二五（漲），及二·七九二五（漲），轉讓鎊報二·七九四八，亦係報漲。外圍金價起跌，及各項英鎊價漲縮，均對港市金鈔價無影響，港市期貨股價暴升，係因現條短缺，從而，才導致了連日期貨勢淡（好友）之「好友炒好友」，做好，乃成爲金市好友之先走單程「路線」。自二月十日K金市改訂加價制息，至昨市止，才再被訂爲不準，今後新貨一到，金商自當在有利可圖情形下，拋出，在此種形勢下，到時，漲風自是不易久持的。午市迄三時才開盤，貿易場理監事緊急聯席會議，於三時許，既議定應付欠倉措施，暴漲風潮乃得以安然渡過。

漲風掀起原因

又訊：據金融界權威人士指出，近日金價猛漲之原因，概括來說，遠因近因可分五點：㊀歐洲六國共同市場決定拋售美鈔兌換黃金，法國等以金爲本位，引起國際金市一番波動，而歐洲來源亦轉疏。㊁因本港一些銀行上月間發生擠提風潮時，金價曾起變動，隨後有等淡友買空，現時須當補倉買入。㊂本港歷年金價甚少變動，故黃金存底極疏，而現時碰上購入潮，金價當然扯高。㊃經過銀行擠提風潮之後，普通人對銀行的信心未盡恢復，大家有好黃金，紛紛購入，對金市亦有推波助瀾之作用。㊄炒家利用近日減收可能擴大的新聞作刺激因素，炒起金價。㊅港幣發行額增多，流通額由十二億元增至十六億元左右，外滙牌價普遍改高，反映港幣價值低跌。

金飾店行情 極度不正常

K金市波動中，各金飾店掛出的牌價，在一天內變動十次以上，且賣出價與買入價相差達十五元以至四五十元多（指金條），這是由於金銀貿易場有若干時間停止買賣，故金飾店行情無所依據，市況更亂。查上午開市掛牌爲三〇五，即換同飾金賣出要三百零五元，隨後改爲三一〇、三一五、三二〇、三三〇、三六〇，最高掛爲三七〇。下午三時半，金融市場恢復交易後，金飾店掛牌改爲三四〇，但實際上飾金並非如此之高，成交極少。根據專買賣黃金的銀號定價於最高時，以三百三十元之價買入，午后臨收市時，則以三百一十元價賣出，三百元之元價買入，與普通的金飾店掛出的牌價，有相當的距離。由此，已顯見市面上飾金底疏，多不願沽出。至於白金市價則已漲定，昨日條錢仍爲一〇五，並未有隨黃金而變動。

下季入口米額減少 昨市場反應良好

港入口米商認爲政府措施適當 昨市成交四千餘包市價尚安定

【本報訊】本港米糧統制當局自宣布本年第二季入口米額照舊數八萬八千噸輸入，減少百分之五自由額後，昨日米市仍然安定，成交僅得四千餘包，非價照舊企往。據米行消息：各入口米商接獲入口配額通知後，已開始向外訂購米糧，但運到後，仍存入倉於四月一日才能提沽。據可靠方面估計目下本港存米，約有七萬五千噸，其中政府指定儲糧額爲四萬四千噸即（儲單位四百噸（昨誤植八百噸），另有三萬一千噸爲流動額，照此存糧數量在供應上實不虞或缺，所以政府於減少下季入口米額後，一般反應極爲良好。記者爲著這個問題，昨曾訪問入口米業權威，作如下談話：

問：聽說本年第二季食米入口減額，實在情況如何？

答：照政府的規定，每季基本入口額爲八萬八千噸，但過去爲了因應市民的需要，曾經增加百份之五或百份之十的自由額，現時經過審慎的計算，認爲無增加自由額的需要，所以決定照八萬八千噸基數輸入，相信我們的同業，都認爲政府這樣措施，極爲適當。

問：現在存米有多少？

答：本港現時存倉米糧，極爲充足，約有七萬五千噸左右，同時每個月都經常有米入口，故此食米的數量，已足夠市民的需求。

問：近來米市，有沒有大起落？

答：近來米市，極爲安定。

問：本港食米來源，又怎樣呢？

答：主要的來源是泰國，他如：大陸、柬埔寨等地也有一部份運來，越南米來貨，一向不多。

茲將昨日成盤價誌錄如下：泰國黃女裝新大米每担成五十四元半，黃變刀新大米五十四元半，黃鳳蘭舊大米五十四元，黃變金鑽舊大米五十六元半，黃庶角舊大米五十一元，黃變桃舊大米五十六元，浙三杯新米碎四十元零八，黃三角米碎四十二元，黃紫陀米碎四十三元三，黃紅絲米碎四十二元，黃西施舊米碎卅六元、卅六元三，卅七元。大陸絲苗六十三元，油粘五十五元六，冬粘五十三元，上海米六十一元六，銀粘四十八元三。

美股市走勢平均指數

【紐約三日美聯社電】杜鍾斯美國股票三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
三十種工業	九〇二·二四	九〇六·九三	八九六·二七	九〇〇·七六	跌一·一五
二十種鐵路股	二二一·六一	二二二·三五	二二〇·二九	二二一·二三	跌〇·三三
十五種公用事業	一六二·六一	一六二·九四	一六一·四六	一六二·二八	升〇·三六
六十五種雜項股類	三一六·三〇	三一七·七三	三一四·三一	三一五·八五	跌〇·二三

美股市閃縮 交投暢旺尾盤下跌 無綫電公司昇一元

【紐約三日美聯社電】星期三日股市收盤閃縮下跌，交投甚暢旺。若干搶手之股投機性之要求甚殷，多數之高價類股則仍在搖見利回吐。「杜鍾斯」卅種工業股平均指數下跌一點一五，成九〇〇點七六。「標準及波亞士」五百種股平均指數下跌〇點一四，成八七點六。成交股票一千三百六十三種，其中五百七十四種上升，五百二十八種下跌，二百六十二種不變。成交總數爲六百六十四萬股（週二日爲五百九十九萬股），較昨市大增，交投甚暢。第奧高股最暢，升一元七角半，成七七元，成交二十五萬零五百股。泛美世界航空股次暢，升近二元，成交十五萬一千八百股。此外，高價類股中軟弱者包括杜邦化學股跌一元二角半，通用汽車股跌五角，紐澤西標準石油股跌七角半，德士古油股跌五角。非鐵金屬類股則較好，納肯各特銅股升二元二角半，美國熔鑄股升一元六角二仙半。另外無綫電公司股則升一元左右。

泰帮購買力甚強 港棉紗外銷活躍 新單期份已排至六月

【本報訊】港產棉紗外銷續見展開，雖說印尼去銷斷續不繼，但在泰國商人較力支持下，買氣依然旺盛，新訂單仍源源有開來，同時非洲市場亦有來單訂購，尤其是西非加納的活躍扯購更值得稱道。

據棉紡廠商說：港產棉紗最近在印尼、泰國及非洲等地市場相應扯銷下，外銷市情已獲得了進一步的開展，雖說印尼商人因外滙所限，淡答即止，但泰國扯銷卻在不斷加強，新訂單仍源源開來。現時，此間紗廠接入泰國的訂單，期份排至本年六月。

近年來，泰國已成爲港紗外銷主要市場之一，其重要性僅次於英國而已。在去年（一九六四）一年間，港紗去銷泰國共達四百九十一萬一千四百六十四磅，總值一千六百五十七萬七千三百三十六元，高踞港紗外銷的第二位，僅次於英國一地。

廠商又說：西非及南非國家最近亦續有新單寄來訂購，其中西非訂購地以二十支紗爲主，而南非則以卅支紗爲對象。

在西非市場中，加納一地扯力的突出是值得稱道和重視的，港紗去銷加納的急劇增加是相當驚人的，尤其是在去年一年間，港紗去銷加納共四百零三萬七千四百一十磅，總值一千一百七十五萬三千四百六十九元，一躍而成爲港紗外銷的第三大市場。

港紗在非洲市場的獲得開展，祇不過是近兩——三年間的事，因此，如果本港的棉紡廠商今後能擴大努力於非洲市場的拓展和推進，不僅可以彌補東南亞市場近年來的不斷萎縮，而對本港棉紡工業的發展，也大有裨助。

本港棉紡工業這些年來仍在不斷發展與擴增中，現在本港紗廠的紗錠設備，已達七十二萬餘錠，在本港棉織製品外銷正不斷遭遇到更多的限制中，本港紗廠龐大的生產量，如果單靠本銷廠家支持，實在是不夠的，尤其是在東南亞主要市場如印尼、馬來亞及緬甸等的去銷不斷退縮中，新市場的拓展與推進，實在是急不容緩的當前急務。

奧放寬輸入 衣服恤衫等

【本報訊】據本港所接獲之消息稱：奧地利最近對若干項目貨物之輸入，予以放寬。與本港出口商及廠商有關之主要項目：男裝方面爲男童裝外衣，女裝方面爲女童裝及嬰兒外衣，棉質恤衫，收音機及電視機等。本港去年輸往奧地利之上述貨品價值由三萬四千元至幾近十八萬二千元不等。

膠市牛皮 價續呆定

【本報訊】淡風未散，星洲膠市貿易情況仍少變化，基於內外買家觀望不前，買盤甚靜，故膠價尚少進展。

據貿易商接到星加坡來電稱：星洲膠市仍乏進展，價格呆企，計一號煙膠每磅爲叻幣七角二仙半，二號煙膠七角一仙，三號煙膠七角零半，均維持市原位（以上均屬三月份花貨包落水價計）。

工商界

本港金融行情表

民國五十四年三月四日

金K九五四九	
開市	276.000
收市	282.000
最高	297.000
最低	276.000
明鈔	
開市	5.735
收市	5.75
最高	5.75
最低	5.7375
現鈔	
大鈔	5.76
細鈔	5.7425
日本紙	
開市	156.00
收市	156.00
最高	156.00
最低	156.00
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.765
最低	5.76

單天通	
最高	5.75
最低	5.745
雜幣	
加拿大（大）	5.295
加拿大（細）	5.285
大坡紙	1.852
細坡紙	1.847
新劳啤（百計）	76.50
葡幣（每元）	.973
人民幣（大）	1.70
人民幣（細）	1.60
正鎊	16.00
雜鎊	12.71
印尼幣（千計）	1.00
台幣（千）	126.00
台滙	126.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.70
西貢紙（千）	43.00
法郎（百）	116.625
瑞士紙（百）	133.00

股市普轉好 滙豐昇一元

【本報訊】昨日股票市交投情形不淡，成交總值三百二十五萬元，但行情大部份轉好，一般上落仍微，大勢轉穩。

價升者有：滙豐銀行升一元，九龍倉升一·五元，黃埔船塢升五角，置地升一元，信託升七分半，電車升五角，油蔴地小輪升一元，電話升一角，（新）升二角，怡和升五角，青洲英坭升一元，香港電燈升五角。

價下挫者有：太古船塢挫五角，均益倉挫三角，城市酒店挫五分。茲將昨日股市交投情形列表如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除各項）	一八六·〇〇	一八七·〇〇	一八五·〇〇	二八〇
（英倫註冊）（除各項）	一六七·〇〇	一六七·〇〇	一六七·〇〇	六〇
香港電燈	二四·七〇	二四·八〇	二四·六〇	六、九二五
置地公司	八一·〇〇	八一·〇〇	七九·五〇	七、五〇〇
九龍燈	三三·〇〇	三三·七五	三三·〇〇	三、一五〇
怡和	一四·五〇	一四·五〇	一四·三〇	三、六〇〇
九龍倉	七九·五〇	七九·五〇	七八·五〇	二、八〇〇
電車	三六·五〇	三六·五〇	三六·五〇	五二五
九巴	四九·〇〇	四九·〇〇	四八·五〇	二四〇
油蔴地小輪	六五·〇〇	六五·〇〇	六四·〇〇	四、五〇〇
電話	二七·八〇	二七·九〇	二七·八〇	五、四五〇
電話（新）	二六·〇〇	二六·〇〇	二五·六〇	四、八〇〇
中華煤氣	一四·四〇	一四·五〇	一四·三〇	二、八七〇
萬國企業	一四·三〇	一四·三〇	一四·三〇	三、〇〇〇
青洲英坭	六一·〇〇	六一·〇〇	六〇·〇〇	一、七〇〇
香港啤酒	七九·五〇	七九·五〇	七九·五〇	一、二〇〇
牛奶	四一·〇〇	四一·〇〇	四一·〇〇	二、五〇〇
城市酒店	四·五〇	四·五五	四·五〇	六、〇〇〇
信託	二·八五	二·八五	二·八五	五四、一五〇
黃埔船塢	三五·五〇	三七·五〇	三五·二五	三、三〇〇
均益倉	二五·七〇	二五·七〇	二五·七〇	一、〇六二
聯紡	九·九〇	九·九〇	九·九〇	一、〇〇〇
聯合企業	七·五五	七·五五	七·五〇	三、一五〇
太古船塢	四七·〇〇	四七·〇〇	四七·〇〇	四〇〇
橡膠信託	四·七五	四·七五	四·七五	二、〇〇〇
廣和	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇	二〇〇
公和祥	一·二五	一·二五	一·二五	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

永華
今天盛大首映 李涵·鳳凰女·陳達 俠情劇門特技七彩
一滴血 俠義
大結局 妙賊：梁甲 公餘場：任姐 威廉荷頓
傳烈英場沙 公餘場明 龍乘快婿
後日首映：你情我願
精彩節目 萬包色彩 有羅片
世界最大馬戲團演出 新藝綜合體 中文字幕
馬戲大王 BIMBO THE GREAT
公餘場新盤寶字 今早：祝壽史

荔園 人人歡迎 大家樂園
文通最便利 節目最豐富 入場券
風雲龍虎會 附荐何文秀 原子之舞 八大女俠大鬧江湖 彩鳳隨鴉 秦香蓮 何文秀 女子歌壇
大人七毫 小童三毫
九大劇場 全日獻演 機動游戲 六十餘種
今你流連忘返
七人大樂隊 在舞廳表演 惜珍小姐 長駐演唱
第九劇場 即日開幕 科學美人 神秘大膽

啟德遊樂場
KAI TAK AMUSEMENT PARK
地址：九龍新蒲崗彩虹道黃大仙警署對面
粵劇場 新星劇團 麥先傑 余惠芬 夜演：火網梵宮十四年
電影院 西片：吸血女殭屍 粵語片：木屋沙甸魚
歌舞場 快樂歌舞團 歌舞話劇 加演越劇
茶座 潮劇團 鶴蔡潮劇團 夜：梁紅玉擊鼓退金兵
粵曲歌壇 梁艷紅 劉鳳 李燕屏 朱頂鶴
什技魔術 梁徵珍香架鋼雨傘單
新型機動遊戲四十餘種
火箭車 飛行塔 摩天輪 飛行椅 大木馬 過山車 小汽船 快樂椅 咖啡杯 碰碰車 自動車 單軌火車 金遊戲 智多機 種位
本場直達可均士巴路各列下
2A 2B 2C 3號 5號 5A 6B 6D 9號 11號 11B 13號 13A 14號

國寶
九龍新蒲崗遊樂場側
採光設備第一流
座位一千五百個
大成影片公司出品大獎片
蒸生瓜
鄧寶碧 胡楓 主演
今天早場 萬惡淫爲首 新馬仔主演
今天公餘場 號龍劍

菲少年明星群 抵本港拍歌舞片

·立十·

許多職業歌星便被電影公司羅致旗下，作為基本的演員，……[illegible]

近年來歌舞片又大行其道，所有的片……[illegible]

唐丹投電懋

在粵語影圈中已經有七八年資歷的女星唐丹，現在獲得電懋當局賞識，延攬她加盟電懋，使她改拍國語片。據電懋公司宣傳部主任黃也白表示，電懋公司與唐丹商談有關拍片合約條件，大致談妥，至於雙方簽訂合約，將於近日進行。……[illegible]

嫦娥應悔偷靈藥 碧海青天夜夜心

電懋開拍「嫦娥奔月」

……[illegible]

娛樂

四狂人影片角逐金像獎

影圈傳出 四狂人將拆夥

……[illegible]

圖為：四狂之二

劇壇隨筆

雷震私晤張美瑤

張美瑤來了香港了，……[illegible]

江紫楓

紅樓魔影 連環故事

㊀名醫「希治閣」患癱瘓多年，已不能出世，與妻「瑪嘉烈」居於紅樓中，並以其病腿……[illegible]

新聲·東城·仙樂

聯美公司千萬巨製 大金元偉製

特藝七彩超特綜合體

瘋狂世界

每日三場 兩點半 六點正 九點正 票價略增

第廿三天！

滑稽大軍 所向無敵 萬千觀眾 嘻哈大笑

打破世界任何影片映期最長紀錄！美連映年半仍在續映中

全球輿論讚譽

預售三天座票

"IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD"

史賓沙德里西 領導全球男女諧星

五十餘大明星演出

仙樂兩點半場贈飲可口可樂

樂聲

明天 獨家獻映

霸海雙雄 THE CONQUEROR

七彩闊銀幕奇情打鬥片

雙雄霸海不世功 美人如玉劍如虹

如登廣告請電七三零七零八

樂都 後天獻映

邵氏出品輕鬆喜劇巨片

神仙老虎狗！

陳厚 杜娟 丁紅 范麗 丁寧 主演

王月汀 導演

同場加映邵氏影星聯歡晚會特輯彩色

SHAW SCOPE

京華·樂都·黃金

下期獻映

邵氏出品必屬佳片 俠義奇情彩色巨片

丁紅 金峰 領銜主演

蝴蝶盃

SHAW SCOPE

明星 金陵 國民 金華 國寶 新舞台 新蒲崗

狂滿 今天 續映

苦生辰

好戲

李湄

一滴俠義血 大結局

曹達華 鳳凰女 關海山 梁家寶 沈芝華 主演

樂都 京華 黃金

邵氏出品 山歌姻緣

杜娟 喬莊 石燕 主演

同場加映邵氏影星聯歡晚會彩色特輯

英京 一對好冤家 林鳳·胡楓主演 大西洋爭霸戰 你情我願

快樂 今天四場續映 神龍劍俠美人恩 秦始皇

東方 連日滿今譜早 歡樂青春

麗斯 今第15天仍映 花街神女

百樂門 今天仍映 巴黎間諜戰 騎樓底

樂聲·新聲·東城·仙樂·大華·麗都·新華·豪華·利舞台·樂宮·皇后·皇都·倫敦·百老匯·國泰·娛樂·荷李活

今天獻映 江湖豪客 THE CARPETBAGGERS

今天獻映 湯尼羅素 大馬城之盜 伊士曼七彩

今天三場 兩點半 六點正 九點正 沙漠梟雄 LAWRENCE OF ARABIA 榮獲七大金像獎

今天四場獻映 格蘭福特 亨利方達 雙俠擒胭脂馬 THE ROUNDERS

新滿座紀錄 史超域格蘭加 特務六虎將 THE SECRET INVASION 翻天覆地 高潮洶湧

昂然進入第二週 和路迪士尼 原野怪狼 LOBO 神機妙算

滿第廿三天 瘋狂世界 "IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD" 世界輿論一致推崇 三天領先

最後今天 間諜王牌 巴黎間諜戰 明天映奇片 霸海雙雄

港九首輪影院聯合廣告

女·為·悅·己·者·裸

前時的女性，尚不致於在男性面前以裸露為美的，而現在則在「藝術」名義之下，由小裸到大裸，給男性看個飽為「美」了。

社東西集　南雷

謂「女為悅己者容」的觀念，這觀念是為了「取悅」。在男性中心社會時代，女性以對男性取悅為職志，而取悅固非主要在乎「色」，為了使色的可愛，於是乎少不得一項重要工作「容」。容也者，把色美化起來也。

在前時，這種美化工作，尚限於面部的塗脂抹粉，眉線，髮型，和服飾。以此取悅於男性，到了現代，除了這些古已有之外，還進一步作肉體的裸露，使男性盡情欣賞，直至「歎觀止矣」為止。據說這就是「人體藝術」云云。

既然「人體藝術」，為什麼限於女性的人體？難道男性的人體殊不藝術嗎？原來，至今為止，尚祇有「女為悅己者容」的觀念。——也有「男為悅己者容」的，如彌子瑕，董賢，鄧通之流，卻為人所非笑，而不為人所艷羨。

詩：「自伯之東，首如飛蓬。豈無膏沐，誰適為容？」因為丈夫（伯）不在，頭髮像亂蓬蓬一般，也懶得去修飾了。這就是所謂「女為悅己者容」的觀念。

祇從一開原始資本，「容」的藝術，已經過幾千年以後，也許用不着什麼「容」的工夫，更用不着「鏡」，「粉」的做作。到了有了衣服以後，男性們覺得這「藝術」是產生了所謂「容」，於是，「容」也者，在外衛，也於是由「女為悅己者容」，一變而為「女為悅己者裸」了。

裝上各出心思，如裝飾，蛾眉，桃腮，櫻口，其巧者，更翻出了啼妝墮馬妝等等，形成了男性欣賞女性美的觀念。那時男性歌頌女性的美，多半提到女性的服飾上面，如「風吹仙袂飄飄舉」，「瀟湘六幅拖湘水」，「丁香結子芙蓉縧」等等，描寫到似個魂消的時候，也有「羅襦襟解」。那時所謂「人體藝術」，女性要表現她的美，不免使男體為之失色吧。原來，在原始時代，男女兩性都赤裸裸的，那時無所謂「裸體美」，更無所謂「女性要表現她的美」。

據說：台北最近舉行過一次裸女照片展覽，引起了參觀者的哄動，一些人大談其「藝術至上」。若然，則台北人何其愛藝術？祇可惜藝術獨鍾於女體，不免使男體為之失色吧。

山川人物

范仲淹復姓歸宗

鉤軒

范文正一代名臣，幼時孤寒，隨母改嫁朱氏，因名朱説，貴後申請復姓，自陳「志在投秦，入境遂稱張祿；名非伯越，乘舟偶效陶朱」云。

婦人夫死改嫁，古所不禁。自朱熹出，倡言一女不能事二姓，揭櫫「餓死事小，失節事大」後，人間乃添無數慘劇。然此類守寡從一之毒，原限於所謂「詩禮之家」，為士大夫階級間事，乃新時代知識分子提倡，可笑。民初從事男女平等，及新文化運動之洋翰林輩，由於缺乏本國歷史知識故，一概歸罪於孔子，以為婦人夫死不嫁，係禮教吃人，與「孔家店」作孽所致，豈不冤哉枉也。

當朱熹之前，北宋名賢大儒間，隨母改適，冒後父之姓者，實繁有徒。最著名者，厥為范文正公仲淹。公幼孤且貧，母改嫁朱姓，公遂以朱為氏，單名一説（音悅），及長，以鄉貢士預進士試，登第時仍名「朱説」，後請於政府，求復「范」姓歸宗。其申請表中一聯：「志在投秦，入境遂稱張祿；名非伯越，乘舟偶效陶朱。」張祿即范睢相秦故事，時人大加激賞，以為用事貼切。不知「十國春秋」中載范禹偁復姓文，較文正尤切。禹偁亦隨母改適張家，迨登第後求恢復原姓，其上本州刺史文中，即有：「昔年上第，誤標張伯之名；今日故園，復作范睢之裔。」豈不更切？又五代時，宋顒時亦冒後父之姓為「郭」，貴後始復「成」姓，事見陶岳所撰「五代史補」一書。其他名人類此者，更僕難數。即使朱熹生於趙宋之前，亦將不免隨母同作餓莩也！

范母改適，純受貧窮威脅，公知之最切，其悵然氏朱，安之不疑，實由仰體母氏苦心，不敢稍萌不懌於色，恐傷母懷也。其後從政，所至對民隱民瘼，無不悉心調劑賙恤，自有其可傷之故。正因罹此困構，始能道出「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂！」之千古名言。儒家精神「達則兼善天下」，亦惟公能深體而實踐之。

范公為會稽太守時，有屬下小吏孫某者，死於官次，遺一妻二子，妻年少，二子幼稚，公遂出俸錢百緡為賻，又從而賙之，聽其改嫁成姻，所得數倍於公。文正因為備舟遣歸，並擇一老吏護送，臨行，並贈以一詩曰：「一葉輕帆泛五川，來時暖有留難，可用此詩示之。」其詩曰：「一葉輕帆泛五川，來時暖有哀嗟，關津若要知姓名，此是孤兒寡婦船！」詩為心聲，觀公此詩，特別關注孤寡，足徵其推己及人之心矣。

范公為吳縣人，當顯官告老歸隱蘇州時，行裝有絹三千疋，盡散與閭里親族朋舊。曰：「親族鄉里，見我生長，幼學壯行，為我歎喜，何以報之？祖宗積德百餘年，始發於我。今族衆皆祖宗子孫，我豈可獨享富貴？」乃買田數千畝為義莊，手製義莊條例，皆經慎思熟慮，易行而無弊，故蘇州范氏義田，名聞天下。各地仿行者，漸為主桌，不獨蘇州一隅，沾其恩澤也。

公有四子，長名純佑，依公鎮西陲，章（?）；次子純仁（謚忠宣），有文德；三子純禮，幼子純粹，得父兵略，皆著令譽於世云。

除夕

岳飛　南宮搏著

詞起時，滿江紅是臨安最熱門的歌曲，幾乎每一個人都會唱「怒髮衝冠」——

於是，她們兩個唱了！

不久，在左近，又有人唱了！

於是，芸娘現出了勝利的微笑，她說：

「秦丞相雖然有權力殺人，他卻沒有權力阻禁我們歌唱啊！你聽，有多人在唱！」

在寒風呼呼中，臨安人唱着滿江紅……

×　×　×

大除夕，鉛灰的白雲舖滿了臨安城。

除夕的下午起，大夥兒要求釋放岳飛，人衆在街頭叫着：「放岳少保回家過年。」

報告：這是一項新的氣情激動，有幾位文官認為，一首滿江紅詞使民情起了新的激動。丞相秦檜於除夕的上午到皇宮去辭年，他出行之時，有五百名兵士擔任清道與戒嚴。

皇帝也已知道小除夕的民情，他在接見秦檜時，充滿了懊惱地說：

「丞相，我希望過一個安樂的年。」

因為這是節日，照理，不宜顧問及政事的。

秦檜惶悚地下拜，謝罪，皇帝沒有再說了。

於是，秦檜退出，在悻悻中回府。

中午，臨安街道上的馬隊增多了——那是丞相頒發了特別的巡查令。

許多人在街頭看馬隊在雪地上來去，人們意識到一種兇惡的事故可能在這一年的最後一天發生。但是，人們並不恐懼發生兒事，許多北方人，今年都沒有過年的準備，他們祇關心着在獄中的岳飛。

而且，臨安的近鄉近鎮，也有流寓的北方人入都城來，他們參加請願。

——冰與雪覆蓋之下的殘山剩水，在表面是一片安寧，但是，冰雪中的人，心頭有怒火在燃燒。

臨安，大理寺成了一個中心點。

烏鴉在大理寺院中噪詳……

大理寺增添了一百名兵士駐防。

於是，午後了，人們自家中出來，在街上走着，唱着，向大理寺去，馬隊在大理寺附近的街道截阻人衆。

但是，仍然有人進入大理寺前後歌唱……

至於在獄中的岳飛，與平時一樣，冷靜和安詳，今天，他的午飯比平時稍早。

（二〇八）

接·吻·要·領·牌

不知起於何時何地，「接吻」這玩意兒，已在世界各地流行。筆者無法考證，祇知道：我們的接吻儀式，是「舶來品」，因為中國人向來是把三分之一的吻，稱為「親嘴」的，但另外的三分之二的民族，都作為「愛」的一種方式，但另外的三分之一，却不以為然，這些民族包括了我們——中國、日本、馬來亞，斯基摩等等。

美國，在黃金進步國家中，對於「吻」，一是看得最開通的，隨時隨地都有男女青年們緊緊地擁抱在一起深吻。作為一個到美國觀光的遊客，你一定會深信：無論你身處美國任何一個角落，和女朋友深吻，都是合法的。不過，情形卻有例外，如果你走到美國的「佛吉尼亞州」，即非要小心不可。原來在該州有一項明文法律是：「除非男女們有合法的婚姻關係，『接吻』許可執照」，否則，「接吻」無論是什麼，都是觸犯法律。隨時都有被拘的可能。這條法律已執行多年了，原因是為了該州的醫學家認為「接吻」可以傳播病菌之故。可笑的是：這種「接吻許可執照」，是很容易被批准的：祇要不是患有疾病，要申領並不困難。

於是，在佛吉尼亞州，流行着一首「接吻詩」，一個「他是個高個子的男兒，他的名字叫做『標色的先生』，號碼是：008」。

然而在另一方面，該州的化粧品製造商人，則為了這個大好的商業機會，而他們此刻正潛心研究一種新型的唇膏，保證不脫色，以方便「熱情的青年男女」們採用。

在一些落後的地區，人們都習慣用吻來表示敬意或問好：如比方，在文明的國家，社會上遇到了朋友，通常都會說一句：「早晨」，但是在文化落後的地區，他們却是被此輕輕一吻，這就是表示「早安」。

無可否認：吻發展到今天，演變得如此的「多姿多采」，純是法國人的「功勞」，法國人把最原始的吻分門別類，才發明了許多形式的吻。對於吻的感受，心理學家說：一位女人對吻的大小是有着很大的分別的。對女人來說，除非她有二十八歲，否則不大懂得吻的奧妙。

（晉羊）

血染車廂

姬莉絲汀原著　南汀譯

「或者，駱先生，你到過美國吧？」徐樹德向那個極擁國家的外交人員說。

「我在華盛頓住過一年。」

「那麼，你也許認識一位姓吉的先生了？」

「姓吉的？」駱義禮在想，「這難說了！我們外交界認識的人實在太多了，那裡記得清呢？」他自滿地笑着聳聳肩。

「自然！」徐樹德說：「不說那些吧！駱先生，我想問問，你昨天晚上，是甚麼時候起床的呢？」

徐樹德把乘客表小心地看着，他知道駱義禮夫婦是住在頭等卡第十二和十三號相鄰的臥房的。

「當我們走出了餐卡後，我們是回到第十三號房去，因為十二號房，車僮正替我們整理床鋪。」

「回到十三號房——」

「我們在談天，在看報，等到十二號房床舖整理好了，我太太便返回她的房去。稍後，我也睡了，一直睡到天明。」

「你們有留意到火車被風雪阻止而停駛這回事嗎？」

「我全不知道，因為我相信，我太太也不會知道，因為她在旅行時，要服食安眠藥才可以入睡的。」

徐樹德想了一想，遞給他一張紙說：

「請你把你的姓名住址寫下吧！這是例行公事而已。」

駱義禮並沒有推辭，他很耐心地寫着。

「我的妻子，不用再到這裡來了吧？」他說：「她所能夠對你們說的，我都說過了。」

徐樹德機智地說：「這是一種手續，還是請尊夫人來一趟，祇要說一兩句話便行了。」

「隨你的便吧！」他顯得有點不高興，他悻悻地說：「駱義禮有點不高興。」

徐樹德對駱義禮夫婦的護照檢查出來，他知道駱義禮此行是離職赴任，護照上發現有些油漬，這顯然是在檢查時給弄傷的。

「這是外交人員的護照，」他說：「我們要特別小心呀！我的朋友，這些人還少麻煩，何況他們對於這案，顯然是不會有甚麼關係的。」

「不要操心，老朋友，我自然會應付了。」

明艷照人的駱義禮夫人施施然地進來了，她帶着幾分嬌柔的態度說：

「先生們，你們要見我嗎？」

「那不過是例行手續吧了，駱太太，請你原諒！」徐樹德站起身說，並請她坐下來。「我現在想知道一點，就是你昨晚有否聽到或看到比較特出的聲音和人物，而對我們的查案有幫助，已，駱太太，這是對破案有幫助的，望你能夠合作。」

「沒有呀！先生，我昨晚睡着了。」

（四九）

半靜寂地帶

丹尼

六屆市政衛生局民選議員選出了。我們必須知道：這是全港三百七十多萬市民中之二萬九千三百四十九個有資格選民裡面，有六千四百七十二人投票選出來的議員。

×

連日黃金市價暴漲，飾金每両升至二百二十元以上，較前上升十餘元，創六年來最高紀錄。

×

上月睡在街頭排隊提款之人，如果抱它買了黃金，一切損失，似乎都得到補償了。

×

飲食業淡風擴浸，春茗，筵席，以至晚飯、宵夜及早午晚茶市，生意額均全面顯著退縮。

×

香港經過一度「流腸炎」之後，似乎又患上嚴重的消化不良「胃病」了。

×

台灣醫院皮膚科主任醫師稱：很多小姐施行隆胸、隆鼻注射手術，應提防引起肉芽瘤的癌症。

這個「警告」，相信和「吸香煙可以引致肺癌」差不多。

命運交響曲

今日時

大家坐定以後，校長作出十分沮喪的樣子，說道：「潘先生，秀琪的體溫昨天晚上又增高了，我們現在正在設法使她的體溫能趨向正常的。」

潘先生表現出十分憂心的樣子，說道：「全憑校長作主了。」

潘太太看出情形有些不對，便張惶地問道：

「秀琪究竟怎樣啦？」

「她在發高燒，」潘先生說。

「那末我們應該想辦法啊。」

校長和訓育主任似乎都沒有了主意，倒是醫生比較鎮定，他說：「一個受傷較重的人，發高溫是常有的事。在有些情況之下，高溫會自動退去，但也有不退的。」

「醫生，我們能想法子讓他的體溫退出去嗎？」潘先生問。

醫生把手交叉在胸前，毫不動情地說道：「目前醫學上並無有效的方法來使病人退燒，不過為了不使病人的器官被高熱損害，我們現在正去城裡購冰塊，準備使用。」

「柳校長，」潘太太說：「燃起血的熱烈的熙裡，起來。」

「醫生，」潘先生說：「我們都是外行，沒有甚麼意見，全憑你作主了。」

潘太太愛子心切，說道：「郭醫生，你得想一個好方法，我們祇有這麼一個孩子。」

醫生笑着，說道：「我們都作出了努力，的責任，沒有醫生在這種情況之下不肯出力的。」

潘先生怕老妻在感情激動的情況之下得罪醫生，立刻打岔道：「這個你用不着擔心，郭醫生自然知道怎麼醫治。」

「哎唷，我的命……」潘太太飲泣起來。

柳校長坐在一邊發愁，從頭到尾都不說一句話，到這時便開口問道：「醫生，我們現在可以到醫藥室去看看他嗎？」

醫生遲疑一下，說道：「你們可以去看他，祇是他現時正在昏迷之中，不能說話。」

「哦，他連話都不會說了嗎！」潘太太惊急起來。

周守賢頓了一下，因為在剛纔交臨死的前幾天，所用的也正是這個方法，而再隔不到一年，自己又遭失同樣的事了。

潘先生和太太沒有甚麼醫學常識，他們總以為冰塊是醫治疾病的好方法，而不知道這祇是在什麼情況底下一種權宜的辦法。

（一〇七）

逃情

合子女士著

「我們就在這中部，這是國際博覽會，」文維迪指着地圖解釋說：「這外邊有美國各州的場館。北部是工商業區，包括郵政局，銀行，世界上大工業機構的場館和好萊塢館等。南部是交通機構區，包括各大汽車廠和航空機構的展出。這是四個主要部份，還有遊樂場，那裏到的人反而比較少。」

「這樣吧，」文太太說：「我們就在這附近看了國際和各州的展覽，吃了午餐再看商業和交通區，晚上看放烟花好嗎？」

大家沒有異議，他們先看了印尼館和菲律賓館，都是有富於地方色彩的表現而已。

紐約州會館設有一座高塔，用兩座升降機把遊客一批一批的送上去俯瞰場景，他們從上面往下望，但見一片彩色繽紛的世界在腳下展開，新奇的建築物被道路和樹木分隔着，道路中穿插着來自不同地域的，不同階層的男女，那是一個活的世界，一個動的世界，一個真正的大同世界。

全場本身又被一排排的馬路包圍起來，在交接處的道路，像無數帶子似地，一條一條架在一條之上，盤旋曲折的縱橫交錯的，構成一幅最時代化的畫面。

全場北部有一個巨大的半月型噴水池，命名為甚球之泉，據說那就是晚上大放烟花的地方。全場中央的地球儀型是世界博覽會的標誌，它的周圍又是一個圓形噴水池，成為全場的軸心。

十五分鐘後，他們回到地面，直接進入紐約州會館。一種味道，它的設計沒有甚麼地方色彩表現，卻是極科學化的，那稱為「明日之營」的四形頂蓋，是世界上最大的懸空頂蓋，下面祇有十六根支柱，場內的地上刻着紐約州的全圖，中央是表演場和餐廳，旁邊設有藝術展覽，閣樓是政治、社會經濟、教育、科學各工商業等展覽，除了圖片和文字的解釋外，還有適當的模型和儀器。

門內掛滿一壁佩服美國人實事求是的態度，人家不需要花何等富麗的佈置，一切簡單，實在而規律化，但內容却是如此的充實，充分表現出它的富庶，生命力，和多方面的蓬勃發展。

（一〇一）

滿漢春秋

鐵嶺遺民

第十五回：志節已千秋　艱難惟一死　挺身受刃　俯首稱臣

在松山、杏山失守之前，皇太極仍想先招降祖大壽，遂時大壽之子澤洪在瀋陽服官，任吏部承政。皇太極當時把祖澤洪召來說道：「你在本朝服官，妻子均在錦州，兩地相隔，勞難安心供職。你可以回錦州取回家眷，順便勸你父歸降。」

祖澤洪頓首道：「臣父頑梗，辜負天恩，臣亦罪當萬死，趁此時去錦州，臣父未必肯降，若留臣不遣，又當如何？」

皇太極笑道：「你果竟誠實不欺，爾兄澤遠回錦州勸說爾父，乘機不回，並且在上次我用兵錦州外守軍時，竟在城上開砲轟我，實在是忘恩負義之徒，不足為訓。」

祖澤洪又叩首謝罪。

皇太極說道：「你祇管去錦州，我派學士羅色黑，策問當湖，石國等同往，你祇要不進城，爾父就無法留你。」

祖澤洪同羅色黑到了錦州城下叫城，祖大壽知道祖澤洪奉命前來說降，靠令守卒閉城不納，祖澤洪在城下叫了半天，無人答應，祇好又回瀋陽。

皇太極仍不死心，發誓非招降祖大壽不可。及至松山失守，洪承疇等被俘，皇太極下令將祖大樂解回瀋陽，而將祖大名，大成羈還錦州。

祖大壽聽到松山陷落，嚇得魂不附體，知道錦州勢難久守，擺在面前兩條路，非死即降。就在這時祖大名、大成兄弟由松山回來，見了祖大壽伏地痛哭。

祖大壽問道：「你兩人怎樣逃回，大樂呢？」

祖大名說道：「大樂哥哥已被送往瀋陽，清帝下令把守松山的文武官員，除去洪經略同大哥哥押回瀋陽，而放我兩人還錦州。」

祖大壽問道：「清帝為何縱你二人回來，清將有無交待？」

祖大成搖頭道：「什麼話都未說，奉到旨意就將我們兩人開了鎖，換了衣服放回來。」

祖大壽在所有兄弟子侄中，最愛祖大樂，聽說大樂被俘，當時亂了方寸，反問兩人道：「你兩人看，應當怎麼辦？」

祖大名說道：「目前松山已失，關外除寧遠之外，已無天朝之兵，朝廷即使有心再援錦州，恐怕也徵調不到大軍，錦州的事必須自己對付，既不能守，又不能走，剩下是非死即降了。」

這時祖大弼，祖澤遠均已聞聲出來，聽到祖大名說過，兩人一齊搖頭。祖大弼當年曾經夜襲皇太極御營，差點擊中皇太極，皇太極呼之為祖二瘋子，祖澤遠自知有砲轟皇太極一事，未必能為皇太極所容，兩人均不肯降。

祖大弼已被朝廷革職，在錦州閒住，雖無官守，仍然反對投降，說道：「我祖氏父子兄弟為朝廷效力鎮守關外數十年，目前位至專闆者數人，朝廷待我弟兄不薄，如何能輕顏降敵，報國，死即死耳，萬不能受辱。」

祖澤遠說道：「不談忠孝大道理，就是先說利害，大人也降不得，當初在大凌河詐降，騙了清人一次，早後清主果然來請勸降，甚至求見一面，大人亦不肯，此時兵敗投降，清主如何能放過我父子？」

（一〇〇）

前上海六合路太和大樓老牌治白蝕癬疥癩灰指甲聖手　專科中醫師　歐威廉

有國府合格中醫執照　師子最老資格最早最好最廉收費最信用最多　皮膚病　逢春必發　請速來醫保證痊後永不復發

白蝕（又名白癜風）說明書備索

肌膚發生白斑日漸擴大延及面部眉髮皆白。患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗認得確屬有效，有該院主任醫師發給書面證明及國內外無數患者治愈之大批謝函可供檢閱。

灰甲

首創以特效專藥治白蝕灰甲癬疥瘋而享盛名垂卅七年祇此一家，並無分號，獨一根治良藥，提防魚目混珠，東施效顰。手皮內隱藏水疱奇癢，脫皮，開裂，化膿，麻木，手粗糙，滿手瘡，指甲變爪甲不能伸，時痛時發，內腫，多年之久患，百醫罔效者用秘方根本治癒，永不復發。

手港香風掌甜

外埠購藥自療同一功效　△香港東區波斯富街廿號三樓　近紐約戲院鑽石酒家對面　早十時至晚六時候診　電話：七七二〇一五

百年老牌大佛　腸胃丸

電話：四四六〇五八　九一二九〇八　四一四一四八

主治：病後腸胃不健……[illegible]

中環利源東街……行

湯漢中　針灸內功老醫　專醫

神經衰弱

綜合療法三次見效包醫斷根

症狀表現：腦力衰退，記憶不良，失眠，頭暈，精神恍惚，多疑，多夢……[illegible]

專科中醫　吳冠民　胃

初起者保證速見功效，因胃病多……

康寧整容所　日本新法改良　隆鼻　雙眼　面容

臭狐　疤痕　曲綫

永不復發　（保證一服斷根）

杜蟲靈藥　英國「安除PAPA」……

譚智發明

苗樂天　痔瘡（醫法獨到·根治保證）

全港獨一無痛新法首創人

王秀珍專醫　婦科

是否有孕，不論過期……

痔漏　血脫肛　立止

古井孝親　父母仁堂　咳喘丸

尿病　小便刺痛、流白濁、閉塞不通……

外皮　外皮過長，內納污垢……

謝照光

櫻井整容分院　東京櫻井整形外科院長吳顯釗

隆鼻　高鼻　面頰　胸　斜形

疤痕　暗瘡　臭狐　雀斑

伍鳳仙　婦科　檢驗免費

梁愛華專門婦科

陳銳培　老牌皮膚專科

疑癬　白蝕（剪報到診二元）

王碧華　婦科　主任博愛醫院婦科十年經驗

婦科

周玉霞　婦科

專門化驗　月事過期未來　孕閉即驗　一定通

男性寶

專科　余玉芬　婦科　留日女醫　免費檢驗　即知孕閉

陳劍秋　老中醫　真正根治皮膚癬　皮膚病

尿病　小便刺痛、流白濁……

無效還銀

胃病　老中醫　電804315

臭狐　疤痕　曲線

分類廣告

醫藥

貓狗百病　留學大獸醫　電229206、842530

邪風雜症　廣州名醫譚石生專　口眼歪斜

婦科　留日實習專家　簡鳳簫

郭苑真　月事不來　非孕即通

閉孕　免費驗尿決定

梅玉陳婦科

通月丹

喉　專科中醫吳震雲醫擅　喉痛　喉癬　喉瘡　喉蛾　喉爛

新遷館址

岑子良　祖傳風濕

風濕

哮喘久咳

小兒百日咳

癬　變態皮膚

謝仲生　包醫尿病

蔡德芬專醫　耳鼻喉

洪冠洲

黃湛

痔瘡　無痛脫落·永不復發

伍覺能　哮喘　專科

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，致音樂。倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，天氣報告，特別報告。十五分，公眾活動報告，蔬菜價格報導。三十分，中文教育性廣播。四十五分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，詩詞欣賞。三十分，音樂大自然，音樂。十時，文藝故事。十五分，故事演義「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，粵曲。十二時，今晨生猪價格報導，故事演講「魔爪甲手」。三十分，漁民天氣預告，名作品「私語」。一時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，健康節目。三時，長篇粵曲。五十八分，天氣報告。四時，下午南音。卅分，科學與你。五時，歌曲。四十五分，「理想與現實」的研究。十五分，歐西音樂講座。四十五分，中詞四曲。五十八分，天氣報告。六時，國、潮、客語新聞報告，特別報告，音樂。三十分，中文教育性廣播。四十五分，粵曲。七時，籌款演講，時代曲。十五分，播出報導文摘。三十分，時評實錄。五十八分，天氣報告。八時，廣播劇「醉丁山征西」。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告。九時，新聞。十五分，一週影評。三十分，世界名著「金色夜叉」。十時，藝術歌曲。十五分，譜談節目。三十分，時代曲。十一時，解心粵謳。十五分，粵曲。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣預測。五十分，天氣報告，時代曲。四十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告，座右銘。八時，粵曲。三十分，重播升中會考指導。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，漫畫化小說「大智若愚」。三十分，婦女生活節目。十一時，社團簡報，時代曲點唱。三十分，倫理小說「喜相逢」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，小菜烹飪講座。三十分，股市行情報導，奇情小說「君子好逑」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告。三十分，電影故事「南北雙雄」。二時，倫理小說「苦瓜還果」。三十分，電影故事「黑玫瑰」。三時，粵語流行曲。三十分，電影故事「蝴蝶杯」。四時，天氣報告，時代曲。二十五分，股市行情報導，一曲寄心聲。三十分，電影故事「紅樓魔影」。五時，兒童寓言。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。五分，時代曲。三十分，粵曲。七時，街知街聞。三十分，猜曲有獎節目。八時，驚燈小說「戰上留痕」。三十分，天氣報告。九時，港九時事。十五分，時代曲。三十分，文藝小說「青梅夢」。十時，大丈夫日記。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，歌唱小說「春滿華堂」。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。二十分，重播座右銘。三十五分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分，歐西音樂。三十分，天氣預測。九時，粵曲。四十五分，天氣報告。十時，時代曲。三十分，天氣報告。十一時，綜合小說「現代英傑」。三十分，粵曲。十二時，時代小說「怨婦與浪子」。三十分，時代曲。一時，轉播港台新聞報導。三十分，點唱節目。二時，歐西流行音樂。三十分，粵曲點唱節目。三時，天氣報告，武俠小說「飛刀奇俠」。四時，天氣報告，歐西流行曲。五時三十分，升中會考指導。六時，轉播港台新聞簡報，粵曲流行曲。十五分，成語故事。三十分，時代曲。七時，賀歲演講。三十分，時代人物。八時，世界流行曲。九時，天氣報告，時代曲。四十五分，體育雜談。社會小說「聚散有緣」。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，時代曲。今日節目報告，天氣預測。十五分，英語教授。四十五分，天氣報告。十分，粵曲。八時，新聞報導。三十分，新聞報導。十五分，轉播港台：中文教育性廣播。四十五分，世界之最。十五分，粵曲。九時三十分，祝壽祝婚。十時，粵曲。四十五分，詩詞欣賞。十一時，廣東音樂。三十分，通俗故事「帝論爭雄記」。三十分，故事「三俠傳」。十二時，新聞報導。一時，故事「媳婦心」。三十分，下午節目報告，天氣報告。二時，粵曲。小說「奇俠英雄傳」。三十分，時代曲點唱。三時，粵曲。四十分，股市行情，社會服務。四時，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。五時，粵曲。三十分，偵探小說「四虎一雄」。六時，按摩小說「迎春記」。七時，國術小說「長篇趣劇」。十分，女飛俠黃鶯「神秘俱樂部」。十五分，天氣報告，晚間節目報告。八時，新聞報導，天氣報告。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，京劇。八時三十分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，粵曲。九時，潮州歌曲。十時，福建歌曲。十一時，英語教授。十二時，新聞報導，天氣報告。三十分，客家山歌。三十分，街市行情。三十分，時代曲。十二時，英語教授。時，新聞報導，天氣報告。三十分，國樂。三十分，時代曲。五十分，下午節目報告。一時，京劇。二時，祝壽祝婚。三十分，潮劇。三時，潮曲偵探小說「天空的魔掌」。三十分，潮曲。三十分，越劇。四時，現代潮曲。五十分，社會服務，金價報告。四十五分，京劇。三十分，藝術歌曲。七時，最新潮曲。三十分，中文電視節目報告。六時，京劇。三十分，新聞報導，天氣報告，指腹爲婚。三十分，時代曲。十五分，評話「七俠五義」。九時，國語廣播劇「訂婚宴」。十時，上海滑稽，國語戲劇化小說「金城故事」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州曲。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午七時，預告節目。二分，世界新聞。十五分，英語講座。四十五分，科學常識。八時，民謠歌劇。九時，有口難言（有獎節目）。三十分，特選西片「人海浮沉錄」。十時五十五分，最後新聞及天氣報告。十一時，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。卅分，輕音樂。八時，節目預告，小曲。十五分，時代曲。卅分，英語教授。四十五分，粵語流行曲，天氣報告。九時，家庭食譜。十時，時代曲。十五分，兒童故事。十時，南音。卅分，粵曲。十一時，婦女節目。三十分，粵曲。十二時，作品介紹。倫理小說，天氣報告。四十五分，時代曲。祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，現代小說，歷史故事，股市行情及天氣報告。三十分，時代曲。二時，粵曲。三十分，坊間小說。四時，西曲點唱，電影歌曲。三時，童話故事。四十五分，粵劇。三十分，西曲點唱，天氣報告。七時，粵曲。六時，戲劇化小說。三十分，賽狗預測。四十五分，時代曲。八時，世界名著。九時，大丈夫日記。三十分，馬場風光。八時，天氣報告。九時，時代曲。三十分，西曲點唱。十時，英中會考講座，明日節目預告，天氣報告。十二時，粵曲。三十分，詩歌小說。十一時，完播曲。

麗都·大華

昂然進入第二週

世界第一部狼片

和路迪士尼

深刻動人野獸巨獻

西部牛仔歌王 列士雅倫 主唱全部插曲

原野怪狼

全部特藝七彩 中文字幕傳神

WALT DISNEY presents the legend of LOBO TECHNICOLOR

同場加映 趣味無窮最佳短片

神機妙算

打球用學棍中，過火眞好

桌，數，棍的易借，走波

叫一奇怪 案致片狼 叫好奇怪 絕評讀事

人情味無比濃厚

實地紀錄·直線上升

荒原景色 你相信嗎 狼孝：狼父被擒 狼心如創

野獸奇觀 狼慈：羞妻活見 不辭艱辛

故事感人 狼情：愛護配偶 絕不走私

插曲動聽 狼義：爲救嬌妻 身犯險境

小孩看了拍爛手掌，成人看了大感有味！

利舞台 樂宮 昨滿今請早！

格蘭福特「滿堂富貴」主角 亨利方達「三俠風塵」主角 兩大天皇巨星首次攜手主演

美高梅公司本年度新鉅製 別開生面時代西部新型喜劇

雙俠勇擒胭脂馬

鏡頭美妙，入想非非，銀幕奇觀，大開眼界

初次出現銀幕 最爽快女新式三點比堅尼，最涼爽的人兒更驚人

雙作軟溫，意形小三不肉，辟舞

雄逢玉香得忘！姐如月知味開起！

先睹爲快，請即訂票

奇裝異服，穿衝過市，浪裡白條，月下嬉戰

美國最受歡迎的一雙脫衣舞孃：蘇荷蘭丹 賀顏麗娣 助演演出

美翠七彩 透視體大銀幕 片上中文字幕

鐵漢硬硼硼！雌兒嬌滴滴！

THE ROUNDERS

工商日報分類廣告

每段大字四個，小字四十個，每天二元，上期收費，不折不扣。每單位不得超過四段。銷數廣，效力大，收費廉。

九龍及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

刊登處：

㈠中環利源東街十二號二樓 電話：二八五四九五、二二一三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（即麗樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八

㈣油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六

㈤九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三三號）電話：八二〇〇八〇

㈥深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七五六四

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）電話：六六六七二五

㈧荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街市街）電話：八八八——荃灣五二八

㈨元朗康莊市場蔣雲街六號仁愛診所 電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔芬域街本報領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

仔	灣
191	148
192	150
198	163
200	177
202	179
203	181
204	183
205	184
206	185
207	188
	189

租 售

土瓜灣 售出樓宇鋪位高息 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二〇九五二 深水埗石硤尾街19至25號福華街大角咀邊

紫雲大樓 有入伙紙 即買即住 廉價售 即訂 歡迎分期

章記 華源 百萬新邨平價樓 優條件首期付免 電話：237191 220952

章記大廈 德輔道中上86號天台尺千頂風光 售出另千餘尺 電話：二二〇五〇

住宅廉售 深水埗荔枝角道238號向東南大單邊四五樓出售 洽盤或花都珠寶金行

掛裙租售 毛毡蚊帳布帳蚊帳床單蓆褥枕衾 聯迎參觀 威廉公司

屋地出售 九龍新界可建中段住宅屋地 有向南郵箱五二三合號

文苑樓 565 先交齊八千元 月供 每月供 租金 電話728820洽

旺舖平賣 牛頭角道 305 A B C 四百 旺角 七百 萬 電話 八〇八四六三洽

樓文樓 賣大仙巴士站 標準唐樓 一樣兩伙 即買即住 租者均可 八五折起 試驗免 收租保存升價 比甚廉部利保障

石屋平賣 秀茂坪十六巷二號 兩廁一廳 四屋 電話：三五九八 洽

旺舖租售 尖沙咀柯士甸路11號 接洽處：昌興置業有限公司 金閣大廈

舊石屋平賣 獅子山 全部石屋 面積 租九百呎 89號 即住

大角咀樓 大角咀道 仍有 ABC座 A 五樓 15號 即住 出售

石屎唐樓 德輔道西322—324號 五樓四面 大單邊 打通 便所 適合大家庭 或 寫字樓

工廠租售 土瓜灣 三千呎 四千呎 九百 百呎 工廠大廈 洽電話八五八二二

萬能角鋼 九龍松三街 電話：一莫號 觀塘貨倉床架

商業

瑞香園 代客貯貨 倉 電話四四八八七二

萬能角鋼 安裝快 九龍紅磡溫思勞街39號 電話630791 床架貨倉

報稅理賬 九龍 中英文會計報稅 華源大廈 電話 B 3 66515

會計服務 中英文報稅 各項稅務 電話八八一

修收音機 修理收音機 即修即好 保用 電話八六六七九

學升留國各 聯邦公司 尖沙咀 電話

貓狗劏 立記 八元 不保 電話八四〇四七

西裝改專 上海西裝 專家 近送

漂白髮 110 各種染髮 迎來 起貨 6號

各國留學 緯安旅行社 本社特設外國留學服務部 協助辦理出國深造 入學 免費供給資料 歡迎詢問 尖沙咀 大廈三樓 電話669114 664639 中午及星期六下午照常辦公

大東南搬屋部 八四一三九 五 八四四 九 日夜服務 專門搬屋

立勝搬屋公司 港：221264 九：848810 取價最平·工作妥善·大小搬運

雄記搬屋搬運 服務遠近 當妥廉價 請電：三〇八九八

萬能角鋼 床架 倉庫 易拆 柯士甸路廿八號 天華公司 電話：六三五一一八

收音機 精修收音機 保養 電話

萬能角鋼 FORPLEX牌 床架 易拆 公司 電話七二四七號

招 租

中醫診所 旺角 電話

平租天頂 青州街64號 62 電話

勿失良機 九龍 二樓 電話 八六五

任宅廉租 尖沙咀 七樓 電話

旺舖出租 旺角 電話

彌敦道樓 彌敦道 740號 電話 803909

尖沙咀舖 彌敦道

尖沙咀區 電話

工廠廉租 長沙灣道 電話

小型工場 免租 電話

免頂廉租 九龍

鋪位住宅 九龍 電話

工廠廉租 九龍城 電話

新界當鋪 電話

洋樓招租 天后廟道 電話

旺舖招租 電話

廠房招租 九龍 電話

旺舖出租 電話

新樓騎樓 電話

半邊舖面 電話

旺舖招租 電話

工廠出租 荃灣 已入伙分層亦可

二樓招租 電話

大坑道租 電話

騎樓廳房 電話

聘 請

聘請會計 電話

請後生 電話

聘女教員 電話

聘男職員 電話

聘請職員 電話

聘女教師 電話

送貨員 電話

高薪外勤 電話

徵聘教師 電話

聘請會計 電話

煮飯打雜 電話

博愛醫院 電話

請服務員 電話

聘請教師 電話

機器學徒 電話

授函物實程工電線無 姓名 地址

金門食品製銷 售貨·送貨·雜工 有限公司

聘男職員 電話

聘女教師 電話

牙科學徒 電話

招 生

招寄宿生 中學 電話

至善英專 電話

日語新班 電話

待 聘

五元教舞 電話

機械繪圖 電話

元寄宿 4 5 電話

專家負責 飾櫃陳設 電話

啟 事

買屋聲明 電話

改組啟事 電話

香港房屋協會 官塘區之屋宇將於一九六五年三月一日開始接受申請。

婦女 補習 學校

蔣姚良 電話

黑髮 電話

徵 求

誠徵女友 電話

中區舖位 電話

鴨脷洲街坊福利會

退讓股份聲明

徵女友 電話

徵繪圖書 電話

徵購小 電話

尋 訪

李文輝 電話

遺 失

遺失聲明 電話

遺失聲明 電話

遺失聲明 電話

遺失聲明 電話

遺失聲明 電話

遺失聲明 電話

遺失聲明 電話

遺失啟事 電話

遺失聲明 電話

出 讓

吉廉頂 電話

鋪租街面 電話

旺舖急讓 電話

市場木屋 電話

公寓出頂 電話

鷹場出頂 電話

公寓出讓 電話

士多康讓 電話

尚有分類廣告刊第十一頁